

ЯКУТСКИЙ ТАНГРИЗМ: СХЕМА ТЭРИСА

Профессор Григорий В. Томский
Международная академия КОНКОРД
g.tomski@gmail.com

Современный тангризм основан на придуманном для ученых определении Бога (Тангра) как совокупности неизвестных науке сил, полей и их источников, способных помочь человеку. Его кредо формулируется в приемлемых для всех при таком определении терминах: «Есть много путей к единому Богу и надо верить так, чтобы не наносить ущерба другим. Пусть эта вера способствует сплочению людей доброй воли, чтобы человечество жило в согласии и могло решать все возникающие перед ним задачи и проблемы!» [1-4].

Данная статья посвящена Учению Тэриса — наиболее разработанной формы современного якутского тангризма [5-7], изложенной в форме, совместимой с научным мировоззрением. Большой объем занимают переводы на русский и французский языки молитв-алгысов, собранных и переработанных Тэрисом.

TANGRISME SAKHA : SCHEMA DE TERIS

Professeur Grigori Tomski
Académie internationale CONCORDE

Dans le Tangrisme contemporain, le Dieu (Tangra) est défini comme l'ensemble de toutes les sources, des forces et des champs inconnus à la science moderne, capables d'aider l'homme. Le credo du tangrisme contemporain est acceptable pour tous car il appelle les gens se rassembler afin de chercher des solutions de problèmes communs en respectant le principe : « Vos croyances personnelles doivent contribuer à l'amélioration de votre qualité de la vie sans porter préjudice aux autres » [1-4].

Dans cet article nous exposons le tangrisme sakha (yakoute) dans une version contemporaine développée par Teris [5-7] avec une interprétation qui le rende compatible avec la vision scientifique du monde.

Учение Тэриса

Мы считаем наиболее репрезентативным представителем современного якутского тангризма [4] Лазаря Андреевича Афанасьева (Тэрис), кандидата филологических наук, воспитанного в детстве бабушкой Варварой Николаевной Прокопьевой в духе тангрианской морали. Тэрис начал с 1983 года научные исследования на тему традиционного верования якутов [5-7]. Он заявляет, что существует только один Бог, называемый у якутов Тангара (Тангра) :

« *Тангара (Тангара)* — живая сила, создавшая вселенную... Тангара, создавший мир, является единственным и его (якуты) зовут Светлый Бог-господин (Үрүҥ Айыы Тойон / точнее Үрүҥ Аар Тойон). Он имеет *девять основных* ипостасей (*тобус сүрүн дьүһүннээх*). А эти ипостаси имеют по *семь* ипостасей (воплощений). Поэтому Тангара имеет 63 ипостаси. » [5, 6]. Тэрис предлагает воспринимать все ипостаси как «детей и помощников» единого Бога.

Мы определяем Бога (Тангра) как совокупности неизвестных науке сил, полей и их источников, способных помочь человеку. Таким образом, мы не рассматриваем Бога как Создателя, ибо это недоказуемо и ведет к нескончаемым дискуссиям.

Именно такое более приемлемое понимание Бога как совокупности неизученных сил и полей мы называем Тангра, чтобы отмежеваться от различных других интерпретаций. В этой статье мы покажем, что замещение в Учении Тэриса единого Создателя понятием Тангра приводит его в форму вполне совместимую с научным мировоззрением без ущерба для его основного содержания.

В христианском учении Бог является единым в трёх лицах. В схеме Тэрис Бог (Тангра) является единым в 9 лице основных небесных айыы, каждый из которых может проявиться в 7 образах. Множественность этих ипостасей (айыы) в Учении Тэрис вызвано желанием использовать максимально богатство якутской обрядовой поэзии. Слово *айыы* переводится как «творение, создание, творчество», а также как «общее название высших существ» [8]. Поэтому мы и переводим якутское поэтическое имя главной ипостаси Тангра (Үрүҥ Айыы Тойон) как Светлый Бог-господин. Якутское поэтическое имя самого Тангра (Үрүҥ Аар Тойон) имеет такое же значение. Тэрис иногда отождествляет Тангра с его основной ипостасью.

Мы воспринимаем ипостаси (айыы) как чисто поэтические образы, характеризующие различные возможности получения помощи от Тангра. Эти образы могут показаться в видениях и грезах якутов как «светлые существа, а некоторые ипостаси в виде белого коня, лебедя, журавля, орла и в другом виде» [6], что отражается в поэтических именах этих ипостасей.

В Учении Тэрис каждой из 9 основных ипостасей Тангра соответствует свое небо, которые «символизируют морально-нравственное развитие человека».

Человек в своей жизни должен стремиться совершить путь через эти небеса, то есть стараться совершенствовать свои нравственные, интеллектуальные и другие положительные качества, пообщаться с помощью молитв и обрядов с ипостасями (айыы), символизирующими эти качества. Это называется «идти дорогой айыы», поэтому свое учение Тэрис называет Учением Айыы. Человек, стремящийся к самосовершенствованию, то есть «идуший дорогой айыы», называется человеком айыы, то есть человеком Тангра.

Для основных девяти якутских ипостасей Тангра будем использовать обозначения T/N, где N принимает значения от 1 до 9. Каждая из ипостасей T/N в схеме Тэриса имеет свои 7 ипостасей: T/N/1, T/N/2, T/N/3, T/N/4, T/N/5, T/N/6, T/N/7, некоторые из которых также раздваиваются или утраиваются (или имеют несколько имен). Таким образом, можно символически написать:

$$\text{Тангра} = T/1 + T/2 + T/3 + T/4 + T/5 + T/6 + T/7 + T/8 + T/9,$$

$$\text{где } T/N = T/N/1 + T/N/2 + T/N/3 + T/N/4 + T/N/5 + T/N/7,$$

$$N = 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.$$

Enseignement de Teris

Nous considérons comme chef de file du tangrisme contemporain yakoute [4] Lazare A. Afanassiev (Teris), docteur en philologie, élevé en enfance par sa grand-mère Varvara Prokopieva dans l'esprit tangriste. Teris a commencé en 1983, la recherche sur les croyances traditionnelles des Yakoutes [5-7]. Il affirme qu'il n'y a qu'un seul Dieu, appelé par les Yakoutes Tangara (Tangra) :

« Tangara est la force vivante qui a créé l'univers ... Tangara, qui a créé le monde, est unique et les Yakoutie l'appellent Dieu Seigneur claire (Ürün Aar Toïon). Il a neuf grandes hypostases. Et toutes ces hypostases ont chacune sept incarnations. Par conséquent Tangara a 63 hypostases. » [5, 6]. Teris propose considérer ces hypostases comme « les enfants et les assistants » de Dieu Seigneur clair.

Nous définissons Dieu (Tangra) comme l'ensemble de toutes les sources, des forces et des champs inconnus à la science moderne, capables d'aider l'homme. Ainsi, nous ne considérons pas Dieu comme Créateur, car ce n'est pas prouvable et suscite des discussions interminables.

C'est cette perception plus acceptable de Dieu comme ensemble des forces et des champs inexplorés que nous appelons Tangra afin de se dissocier de diverses autres interprétations. Dans cet article, nous montrons que la substitution dans l'enseignement de Teris du Créateur unique par Tangra donne à cet enseignement une forme tout à fait compatible avec la vision scientifique du monde sans nuire à son contenu.

Dans la doctrine chrétienne, il y a un seul Dieu en trois personnes. Dans le schéma de Teris il y a un seul Tangra en 9 personnes principales, dont chacune peut se manifester sous 7 images. La multiplicité de ces hypostases (aiyy) de Tangra dans l'enseignement de Teris est expliquée par le désir d'utiliser toute la richesse de la poésie rituelle yakoute. Le mot *aiyy* est traduit par « création, créativité » et ainsi comme « le nom commun des êtres supérieurs » [8]. C'est pourquoi, nous traduisons le nom poétique yakoute de l'hypostase principale de Tangra (Ürün Aïyy Toïon) comme Dieu Seigneur clair. Le nom poétique yakoute de Tangra (Ürün Aar Toïon) a la même signification.

Nous considérons les hypostases (aiyy) comme les images purement poétiques qui caractérisent les différentes modalités possibles d'obtenir l'assistance de Tangra. Ces images peuvent apparaître dans les visions et les rêves des Yakoutes comme « des êtres de lumière, et certaines des hypostases sous les formes d'un cheval blanc, d'un cygne, d'une grue, d'un aigle, et d'une manière différente » [6], qui se reflète dans les noms poétiques de ces hypostases.

Dans l'enseignement de Teris à chacune des 9 hypostases principales de Tangra correspond son ciel, qui « symbolise un degré du développement moral de l'homme. »

Pendant sa vie un homme doit essayer de se faire un chemin à travers ces cieux, c'est-à-dire d'améliorer ses qualités morales, intellectuelles et autres traits positifs, communiquer avec l'aide des prières et des rites avec des hypostases (aiyy) qui symbolisent ces qualités. C'est ce qu'on appelle « aller par le chemin d'aiyy ». C'est pourquoi Teris appelle son enseignement « Enseignement d'Aïyy ». Un homme qui aspire à l'auto-développement et qui va ainsi « par le chemin d'aiyy » est nommé un homme de Tangra.

Pour les neuf grandes hypostases yakoutes de Tangra nous utilisons les notations T / N, où N varie de 1 à 9. Chacune des hypostases T / N dans le système de Teris a ses propres 7 hypostases: T/N/1, T/N/2, T/N/3, T/N/4, T/N/5, T/N/6, T/N/7, dont une partie se divise à son tour (ou possède plusieurs noms). Ainsi, nous pouvons écrire symboliquement:

$$\mathbf{Tangra = T/1 + T/2 + T/3 + T/4 + T/5 + T/6 + T/7 + T/8 + T/9,}$$

$$\text{où } T/N = T/N/1 + T/N/2 + T/N/3 + T/N/4 + T/N/5 + T/N/6 + T/N/7,$$

$$N = 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9.$$

Ипостаси Тангра

Т/1. *Творительница, Творитель (Айыыһыт).* Первая основная ипостась Тангра, помещаемая на первом небе, отвечающая за семейное счастье, 7 ипостасей которой в якутской обрядовой поэзии представляется в виде женщин.

Т/1/1. *Почтенная Творительница (Аан Айыыһыт).* Покровительница семьи и функции деторождения.

Т/1/2/1. *Создательница Страсти (Имэн Айыыһыт).* Может способствовать любви и вызвать интерес к работе.

Т/1/2/2. *Создательница Влечения (Дьалын Айыыһыт).*

(Можно символически написать $T/1/2 = T/1/2/1 + T/1/2/2$).

Т/1/3/1. *Создательница Семьи для Юношей (Хорон Айыыһыт).*

Т/1/3/2. *Создательница Семьи для Девушек (Ньэлбэй Айыыһыт).*

($T/1/3 = T/1/3/1 + T/1/3/2$).

Т/1/4. *Незабываемая Творительница (семьи) (Ахтар Айыыһыт).*

Т/1/5. *Дарительница (родительского) Удовлетворения (Хан Айыыһыт).*

Т/1/6. *Дарительница (родительского) Счастья и Достоинства (Күбэй Айыыһыт).*

Т/1/7. *Величественная Создательница (Эдьэн Айыыһыт).* Помогает реализации планов.

Т/2. *Покровительница (поющая гимны), Покровитель (Иэйэхсит).* Вторая основная ипостась Тангра, помещаемая на втором небе, 7 ипостасей которой в якутской обрядовой поэзии представляется в виде женщин.

Т/2/1. *Почтенная Покровительница (Аан Иэйэхсит).* Способствует связи с природой.

Т/2/2. *Щедрая Покровительница (Иһэгэй Иэйэхсит).*

Т/2/3. *Солнечная Покровительница (Кун Иэйэхсит).* Покровительница души.

Т/2/4. *Жизнерадостная Покровительница (Мичил Иэйэхсит).* Защитница настоящего и будущего.

Т/2/5. *Степенная Покровительница (Налыгыр Иэйэхсит).* Стимулирует защитные силы человека.

Т/2/6. *Величавая Покровительница (Күөгэл Иэйэхсит).* Помогает защитить свою ауру.

Т/2/7. *Величественная Покровительница (Эдьэн Иэйэхсит).* Помогает сохранению здоровья.

Т/3. *Даритель (Дьөһөгөй).* Третья основная ипостась Тангра, помещаемая на третьем небе. Может помочь различным видам деятельности.

Т/3/1. *Почтенный Даритель (Аан Дьөһөгөй).* Может усилить работоспособность.

Т/3/2. *Могучий Даритель (Күүс Дьөһөгөй).* Может укрепить силы.

Т/3/3. *Терпеливый Даритель (Тулуур Дьөһөгөй).* Способствует выносливости.

Т/3/4. *Даритель Мастерства (Албас Дьөһөгөй).*

Т/3/5. *Умелый Даритель (Сатабыл Дьөһөгөй).*

Т/3/6. *Солнечный Даритель (Кун Дьөһөгөй).* Способствует производительности.

Т/3/7. *Дарующий Покровитель (Күрүө Дьөһөгөй).* Может помочь в карьере.

Т/4. *Небесный Царь-орел (Хотой Айыы).* Четвертая основная ипостась Тангра, помещаемая на четвертом небе.

Т/4/1. *Почтенный Царь-орел (Аан Тайбыыр).* Может способствовать сплочению людей.

Т/4/2. *Неустанный Царь-орел (Түрбүү Кынат).* Может помочь раскрытию способностей.

Т/4/3. *Могучий Царь-орел (Ала Мондобой).* Способствует целеустремленности.

Т/4/4. *Господствующий Царь-орел (Алтан Сабарай).* Может помочь раскрытию своего потенциала.

Т/4/5. *Солнечный Царь-орел (Кун Эрили).* Может способствовать объединению людей.

Т/4/6. *Гордый Царь-орел (Дьабыл Түөс).* Способствует организованности.

Т/4/7. *Величественный Царь-орел (Хомпоруун Хотой).* Способствует участию в больших проектах или государственных делах.

Hypostases de Tangra

T/1. Créatrice, Créateur (Aiyysyt). Première principale hypostase de Tangra, placée au premier ciel, chargée du bonheur familial. Ses 7 incarnations sont représentées dans la poésie rituelles yakoute sous l'image de femmes.

T/1/1. *Vénérable Créatrice.* La patronne des familles et de la procréation.

T/1/2/1. *Créatrice des Passions.* Elle peut contribuer à l'amour et susciter l'intérêt pour le travail.

T/1/2/2. *Créatrice de l'Attrance.*

On peut écrire symboliquement $T/1/2 = T/1/2/1 + T/1/2/2$.

T/1/3/1. *Créatrice des familles* pour les hommes.

T/1/3/2. *Créatrice des familles* pour les femmes.

On peut dire que $T/1/3 = T/1/3/1 + T/1/3/2$.

T/1/4. *Créatrice Inoubliable* pour les familles

T/1/5. *Donatrice de Satisfaction* parentale.

T/1/6. *Donatrice du Bonheur et de la Vertu.*

T/1/7. *Majestueuse Créatrice.* Elle peut faciliter la réalisation des projets.

T/2. Protectrice (chantant des hymnes), Protecteur (Ieiekhsit). Deuxième principale hypostase de Tangra, placée au deuxième ciel. Ses 7 incarnations sont représentées dans la poésie rituelle yakoute sous l'image de femmes.

T/2/1. *Vénérable Protectrice.* Elle facilite la communication avec la nature.

T/2/2. *Généreuse Protectrice.*

T/2/3. *Protectrice Solaire.* Elle protège les âmes.

T/2/4. *Joyeuse Protectrice.* Elle protège le présent et le futur des êtres humains.

T/2/5. *Protectrice Soigneuse.* Elle stimule les pouvoirs de protection des êtres humains.

T/2/6. *Protectrice Sublime.* Elle peut aider à protéger votre aura.

T/2/7. *Majestueuse Protectrice.* Elle aide à protéger la santé.

T/3. Donateur. Troisième principale hypostase de Tangra, placée au troisième ciel. Peut soutenir les diverses activités.

T/3/1. *Vénérable Donateur.* Peut aider à avoir plus d'efficacité.

T/3/2. *Puissant Donateur.* Peut aider à avoir plus de force.

T/3/3. *Donateur Patient.* Favorise l'endurance.

T/3/4. *Donateur Habile.*

T/3/5. *Maître de Savoir-faire.*

T/3/6. *Donateur Solaire.* Contribue à la productivité.

T/3/7. *Patron Donateur.* Peut vous aider dans votre carrière.

T/4. Roi-Aigle Céleste. Quatrième principale hypostase de Tangra, placée au quatrième ciel.

T/4/1. *Vénérable Roi-Aigle.* Peut contribuer à la solidarité.

T/4/2. *Infatigable Roi-Aigle.* Peut aider à la détection des dons et des capacités.

T/4/3. *Puissant Roi-Aigle.* Favorise au renforcement de la détermination.

T/4/4. *Roi-Aigle Dominant.* Peut aider à révéler votre potentiel.

T/4/5. *Roi-Aigle Solaire.* Peut contribuer au rassemblement.

T/4/6. *Noble Roi-Aigle.* Favorise l'organisation.

T/4/7. *Majestueux Roi-Aigle.* Peut faciliter la participation aux grands projets ou aux affaires d'Etat.

CONCORDE, 2014, N 3

Т/5. Великий Небесный Царь-ворон (Улуу Суорун). Покровитель профессий. Пятая основная ипостась Тангра, помещаемая на пятом небе.

Т/5/1. Почтенный Небесный Царь (Аан Суорун). Дает способность к освоению профессии.

Т/5/2. Главный Небесный Царь (Төрүт Суорун). Сохраняет преемственность поколений

Т/5/3. Небесный Царь Предназначения (Түһэр Суорун).

Т/5/4. Энергичный Небесный Царь (Куулаттарар Суорун). Концентрирует силы и сознание человека для приобщения к профессии

Т/5/5. Небесный Царь Учебы (Үөрэх Суорун).

Т/5/6. Указывающий (дорогу) Небесный Царь (Уһуйар Суорун).

Т/5/7. Небесный Царь Профессий (Идэ Суорун).

Т/6. Правдивый и Могучий Владыка (Аан Дьааһын). Шестая основная ипостась Тангра, помещаемая на шестом небе.

Т/6/1. Почтенный Владыка (Аан Хаан). Прививает желание поиска истины.

Т/6/2. Связующий Владыка (Ситим Хаан). Связует человека с Тангра.

Т/6/3. Владыка Дыхания (Тыын Хаан). Может помочь продлению жизни.

Т/6/4. Широкий Владыка (Киэн Хаан). Освобождает от комплексов, помогает в общении с людьми.

Т/6/5. Светлый Владыка (Сырдык Хаан). Позволяет восприятию мира во всём его великолепии.

Т/6/6. Чистый Владыка (БҮраас Хаан). Очищает ауру человека.

Т/6/7. Величественный Владыка (Күөгэл Хаан). Поднимает дух.

Т/7. Владыки Знания (Билии айыылара) образуют седьмую основную ипостась Тангра, помещаемую на седьмом небе. В символической записи: $T/7 = T/7A + T/7B + T/7C$, где

Т/7А. Великий Владыка Знания (Билгэ Хаан). Первый из трех Владык знания.

Т/7В. Великий Владыка Предвидения (Танха Хаан). Второй Владыка знания.

Т/7С. Великий Владыка Судьбы (Дьылба Хаан). Третий Владыка знания.

В символической записи: $T/7A = T/7/1 + T/7/2 + T/7/3$, где

Т/7/1. Почтенный Владыка Знания (Аан Билгэ). Передаёт человеку дар к познанию

Т/7/2. Владыка Знаков (Бэлиэһит Билгэ).

Т/7/3. Владыка Признаков (Билгэһит Билгэ).

В символической записи: $T/7B = T/7/4 + T/7/5$, где

Т/7/4. Владыка Предвидения (Бит Танха).

Т/7/5. Владыка Толкования (Тойонһут Танха).

В символической записи: $T/7C = T/7/6 + T/7/7$, где

Т/7/6. Владыка Пророчества (Көрбүөччү Дьылба).

Т/7/7. Владыка Рассуждений (Сэһэн Дьылба).

Т/8. Владыки Состояния (Турук айыылара) образуют восьмую основную ипостась Тангра, помещаемую на восьмом небе: $T/8 = T/8A + T/8B$, где

Т/8А. Могучий Владыка (Одун Хаан).

Т/8В. Строгий Владыка (Чынгыс Хаан).

В символической записи: $T/8A = T/8/1 + T/8/2 + T/8/3 + T/8/4$, где

Т/8/1. Почтенный Вершитель Судьбы (Аан Хаан, Аан Турук Айыы).

Т/8/2. Средний Владыка (Ортоку Хаан, Ортоку Айыы). Помогает человеку найти своё место в жизни

Т/8-3. Владыка Бытия (Туруу Хаан, Туруу Айыы).

Т/8/4. Крепкий Владыка (Бөбө Хаан, Бөбө Айыы).

В символической записи: $T/8B = T/8/5 + T/8/6 + T/8/7$, где

Т/8/5. Надежный Владыка (Бигэ Хаан, Бигэ Айыы).

Т/8/6. Совершенный Владыка (Ситэри Хаан, Ситэри Айыы).

Т/8/7. Владыка Удачи (Толору Хаан, Толору Айыы).

CONCORDE, 2014, N 3

T/5. *Grand Roi-Corbeau Céleste.* Patron des métiers. Cinquième principale hypostase de Tangra, placée au cinquième ciel.

T/5/1. *Vénérable Roi Céleste.* Aide à trouver son métier.

T/5/2. *Grand Roi Céleste.* Favorise la continuité entre les générations.

T/5/3. *Roi Céleste de la Predestination.*

T/5/4. *Puissant Roi Céleste.* Aide à concentrer ses forces et ses pensées forces.

T/5/5. *Roi Céleste des Formations.*

T/5/6. *Roi Céleste Eclaireur.*

T/5/7. *Roi Céleste des Métiers.*

T/6. *Seigneur Véridique et Puissant.* La sixième des principales hypostases de Tangra, placée au sixième ciel.

T/6/1. *Vénérable Seigneur.* Encourage les recherches de la vérité.

T/6/2. *Seigneur de Liaison* (avec Tangra).

T/6/3. *Seigneur de la Vie.*

T/6/4. *Grand Seigneur.* Aide à communiquer avec les gens

T/6/5. *Seigneur de Lumière.* Aide à améliorer sa perception du monde.

T/6/6. *Seigneur de Pureté.*

T/6/7. *Majestueux Seigneur.*

T/7. *Maîtres de la Connaissance* forment la septième des principales hypostases de Tangra, placée au septième ciel. Dans la notation symbolique : $T/7 = T/7A + T/7B + T/7C$, où

T/7A. *Grand Maître de la Connaissance.* Premier Maître de la Connaissance.

T/7B. *Grand Maître de la Prévision.* Deuxième Maître de la Connaissance.

T/7C. *Grand Maître de la Destinée.* Troisième Maître de la Connaissance.

Dans la notation symbolique : $T/7A = T/7/1 + T/7/2 + T/7/3$, où

T/7/1. *Vénérable Maître de la Connaissance.*

T/7/2. *Maître des Signes.*

T/7/3. *Maître des Indices.*

Dans la notation symbolique : $T/7B = T/7/4 + T/7/5$, où

T/7/4. *Maître de la Prévision.*

T/7/5. *Maître de l'Interprétation.*

Dans la notation symbolique : $T/7C = T/7/6 + T/7/7$, où

T/7/6. *Maître de la Prophétie.*

T/7/7. *Maître du Raisonnement.*

T/8. *Seigneurs-Protecteurs de l'Homme* forment la huitième des principales hypostases de Tangra, placée au huitième ciel. Dans la notation symbolique : $T/8 = T/8A + T/8B$, где

T/8A. *Puissant Seigneur (Odun Khan).*

T/8B. *Seigneur Sévère (Gengis Khan).*

Dans la notation symbolique : $T/8A = T/8/1 + T/8/2 + T/8/3 + T/8/4$, où

T/8/1. *Vénérable Seigneur de la Destinée.*

T/8/2. *Seigneur Central.* Aide à trouver sa place dans la vie.

T/8-3. *Seigneur de l'Existence.*

T/8/4. *Seigneur Fort.*

Dans la notation symbolique : $T/8B = T/8/5 + T/8/6 + T/8/7$, où

T/8/5. *Seigneur Stable.*

T/8/6. *Seigneur Parfait.*

T/8/7. *Seigneur de la Réussite.*

Т/9. Светлый Бог-господин. Главная ипостась Тангра, помещаемая на девятом небе.
Т/9/1. *Почтенный Бог-господин (Аан Айыы Тойон).* Дает способность к творчеству и веру в свои силы.

Т/9/2. *Вдохновляющий Владыка (Көх Айыы Тойон).*

Т/9/3. *Благословляющий Владыка (Алгыс Айыы Тойон).*

Т/9/4. *Владыка Обрядов (Туом Айыы Тойон).*

Т/9/5. *Владыка Характера (Майгы Айыы Тойон).*

Т/9/6. *Владыка Нравов (Сизэр Айыы Тойон).*

Т/9/7. *Владыка Заповедей (Дом Айыы Тойон).*

Молитвы-Алгыс (Тэрис)

Для нас короткая тангрианская молитва является способом мобилизации своих жизненных сил, «подзарядка» дополнительными ресурсами из окружающей среды, включая неизвестные нам силы, поля и их источники. **Таким образом, Тангра является для нас, в значительной мере, символом, позволяющим мобилизовать психологические и другие внутренние известные и неизвестные ресурсы.**

Поэтому мы перевели на русский и французский языки собранные и отредактированные Л.В. Афанасьевым-Тэрис молитвы 63 ипостасям Тангра [9]. Поскольку перевод возвышенной ритуальной якутской поэзии является сложным, то мы сохраняем для знатоков якутские оригиналы молитв.

Т/1/1. Төрүт алгыһа / Начальная молитва

Аан Айыыһыт / Почтенная Творительница

Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,

Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!

Дьаралык! / Пусть будет счастье!

1

Айыыһытым аартыга / Пусть откроется

Арылыннын, / Дорога к Творителю,

Иэйэхситим суола / Распахнется путь

Тэлэлиннин. / К Покровителю.

2

Айар көбүм / Пусть откроется дверь

Аана арылыннын, / К желанию творить,

Онорор көбүм / Пусть положится дорога

Суола тобулуннун. / К желанию создавать.

3

Айылбам биэрбитин / Пусть будет так,

Курдук буоллун. / Как создала Природа.

4

Айыыларым эппиттэрин / Пусть будет так,

Курдук буоллун. / Как решил Тангра.

5

Оҕо кута / Пусть заиграет

Оонньоотун. / Душа ребенка.

6

Төрүт уотум / Пусть горит

Төлкөлөннүн. / Мой очаг.

7

Аба кутум алгыһа / Пусть исполнится

Ала чахчы туоллун. / Желание отцовской души.

8

Ийэ кутум эбэрдэтэ / Пусть полностью сбудется

Илэ чахчы ситтин.

/ Приветствие материнской души.

9

Сүүспэр / Пусть упадет

Сүппэт-оспот / На мой лоб

Өркөн түстүн. / Негаснувший луч разума.

Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

- T/9.** *Dieu Seigneur clair.* Principale hypostase de Tangra, placée au neuvième ciel.
T/9/1. *Vénérable Dieu Seigneur.* Favorise la créativité et la confiance dans ses capacités.
T/9/2. *Dieu Seigneur de l'Inspiration.*
T/9/3. *Dieu Seigneur des Bénédiction.*
T/9/4. *Dieu Seigneur des Rites.*
T/9/5. *Dieu Seigneur des Caractères.*
T/9/6. *Dieu Seigneur des Mœurs.*
T/9/7. *Dieu Seigneur des Commandements.*

Prières (Algys)

Tangra est aussi un symbole qui permet de mobiliser nos ressources psychologiques et autres ressources intérieures inconnues. Ainsi une courte prière est pour nous un moyen de la mobilisation de nos ressources psychologiques et de nos forces vitales, du « ressourcement » de l'environnement.

C'est pourquoi, nous avons traduit les prières aux 63 hypostases de Tangra réunis et mis en forme par L.A.Afanassiev-Teris [9].

T/1/1. Prière initiale

Vénérable Créatrice !	5
Tournez-vous vers moi,	Que s'agite
Souririez gracieusement !	L'âme d'enfant !
Qu'il y ait du bonheur !	6
1	Que s'allument
Que s'ouvre la route	Les lumières de mon foyer !
Vers ma Créatrice,	7
Que se dégage la voie	Que s'accomplisse vraiment
Vers ma Protectrice !	Le désir de l'âme paternelle !
2	8
Que je découvre la porte	Que se réalisent complètement
Vers le désir de la créativité,	Les souhaits de l'âme maternelle !
Que je trouve la route	9
Vers l'envie des actions !	Qu'un rayon éternel
3	De la raison
Que je valorise les qualités	Tombe sur mon front !
Données par la Nature !	Ainsi soit-il !
4	
Que tout soit conforme	
A la décision de Tangra !	

Т/1/2. Имэн алгыһа / Молитва о Страсти

Имэн уонна Дьалын / Создательницы
Айыһыттар, / Влечения и Страсти
Бэттэх көрөн / Повернитесь ко мне,
Мичик гынын! / Улыбнитесь благосклонно!
Дьаралык! / Пусть будет счастье!

1

Имэн Айыһытым / Пусть будет рядом
Энгэрдэстин, / Создательница Влечения,
Дьалын Айыһытым / Пусть сопутствует
Аргыстастын. / Создательница Страсти.

2

Үрүт күүһүм үкээтин,
/ Пусть усилится моя верхняя сила,
Алын күүһүм элбээтин.
/ Множится нижняя сила.

3

Иһим имэннэннин,
/ Пусть душа кипит страстью,
Таһым дьалыннаннин.
/ А тело поддается влечению.

4

Иэним ирдин, / Пусть нальюсь теплом,
Самыым сылайдын. / И устанет плоть.

5

Аан дойдум / Хочу впитать
Айар күүһүн ылан / Творящую энергию
Чалларыйыым. / Природы.

6

Орто Дойдум / Хочу напиться
Өгүн-талатын ылан / Живительных соков
Өнсүйүүм. / Срединной Земли.

7

Баҕарар ыралаах, / Хочу страстно любить
Умсугуйар суоллаах буолуум. / И желать.

8

Көбүлүүр күүстэниим,
/ Хочу, чтобы передавалась
Угуйар уохтаныым. / Моя пламенная страсть.

9

Киһи киһи буолар / Пойду по светлому пути
Кэскиллээх суолун батыһыым.
/ Продолжения рода.
Дом! / Да будет так!

Т/1/3. Күтүөт эбэтэр кийиит буолар алгыс / Молитва перед созданием семьи

Хорон Айыым
(Ньэлбэн Айыым), / Создательница Семьи
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Дьаралык! / Пусть будет счастье!

1

Хорон Айыым / Хочу пойти
Холбостун / Под твое покровительство.
(Ньэлбэн Айыым
Энгэрдэстин).

2

Күтүөт буолан / Пусть буду
Күнгэ көстүүм / Счастливым зятем
(Кийиит буолан / (Выйду на широкую дорогу
Киэнгэ тахсыым) / Став невесткой)

3

Айыылартан / Повернусь к своей половине
Анаарбар хайыһыым, / Назначенной Тангра,
Айылҕаттан / Найду предназначенную
(предназначенного)
Аналбын булуум. / Природой.

4

Олобум доҕоро тоҕоостун,
/ Встретится спутник жизни,
Күндү киһим көһүннүн.
/ Найдется дорогой человек.

5

Харахпынан хайҕыым, / Чтобы усладить глаза,
Сүрэхпинэн сөбүлүүм. / И радовать сердце.

6

Таптырым таба таарыйдын,
/ Пусть будет по нраву мне,
Сөбүлүүрүм түбэхэ түстүн.
/ Чтобы любить до конца.

7

Үрүт өттүбүнэн / Чтобы верхняя часть
Үтүөтүк өйдүүм. / Воспринимала хорошо,

8

Алын өттүбүнэн / Чтобы нижняя часть
Алыстык ылыныым. / Была удовлетворена.

9

Окко түспүт / Пусть станет моим
Оноһуум буоллун. / Предназначением.
Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/1/2. Prière de Passion

Créatrice de Passions
Et d'Attirance,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Qu'il y ait du bonheur !

1

Soyez à mes côtés
Créatrice de l'Attirance,
Accompagnez-moi
Créatrice de la Passion !

2

Que grandisse ma force supérieure,
Que se multiplie ma force inférieure.

3

Que la passion bouillonne dans mon intérieur,
Que l'attraction se manifeste de l'extérieur !

4

Que la chaleur m'envahisse
Et la chair se fatigue !

5

Je veux profiter
De l'énergie créatrice
De la Nature.

6

Je veux me saouler
Des jus vivifiants
De la Terre du Milieu.

7

Je veux aimer passionnément
Et désirer ardemment.

8

Que ma passion soit transmise
Et enflamme son objet.

9

Je vais suivre un chemin de lumière
Pour devenir un être accompli.
Ainsi soit-il !

T/1/3. Prière avant la création de la famille

Créatrice des familles,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Qu'il y ait du bonheur !

1

Je veux aller vers vous,
Créatrice céleste des familles.

2

Je veux devenir
Un gendre heureux.
(Je veux prendre mon chemin
Et devenir une belle-fille.)

3

Je veux me tourner vers ma moitié
Désignée par Tangra,
Je trouverai celui (celle)
Qui m'est prédestiné(e)
Par la Nature.

4

Que je trouve un partenaire de vie,
Ma personne chérie !

5

Pour le plaisir de mes yeux
Et la joie de mon cœur.

6

Que ce soit conforme à mes rêves
Pour l'amour jusqu'à la fin !

7

Que ma partie supérieure
Soit contente !

8

Que ma partie inférieure
Soit satisfaite !

9

Que ce soit un être
Prédestiné pour moi.
Ainsi soit-il !

T/1/4. Уруу алгыһа / Свадебная молитва

Ахтар Айыһыт, / Незабываемая
Творительница,
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Дьаралык! / Пусть будет счастье!

1

Саха төрдө буолан / Пусть стану
Сандаарыым, / Продолжателем рода,
Киһи төрдө буолан / Приму блестящую роль
Килбэйим. / Предков будущих людей.

2

Аал уоппун оттуум, / Создам семейный очаг,
Алаһа дьэбин тэриниим, / Зажгу огонь камина,
Алтан сэргэбин анньыым.
/ Поставлю медную коновязь.

3

Көмүс ньээкэ уйабын / Обживу свое
сокровенное
Иччилим. / Золотое гнездо.

4

Элбэх баайданыым, / Пусть будет достаток,
Үгүс үптэниим, / Много имущества,
Толору тоттонуум. / И сытная пища.

5

Бэйэ бэйэбитин өйдөһөр буолуум,
/ Хочу взаимопонимания
Тыл тылбытыгар киирсэр буолуум.
/ И дружеских обсуждений.

6

Элбэх киһини кытта / Хочу быть в мире
Эйэбин холбуум, / С окружающими,
Үгүс киһини кытта / Находить общий язык
Сүбэбин түмүүм. / Со многими.

7

Кир-хох хоммотун, / Пусть будет чисто
Дьан-дьаһах булбатын, / И не приходят
Ыары-сөтөл ыксаласпатын. / Болезни и кашли.

8

Иннибэр ибири билимиим,
/ Пусть не будет впереди препятствий,
Кэннибэр кэбири билимиим.
/ Позади — сожаления.

9

Аҕа ууһа буолан тарҕаныым
/ Пусть продолжается мой род.
(Ийэ ууһа буолан тэнийим).
Дом! / Да будет так!

T/1/5. Оҕо уйатын алгыһа / Молитва о ребенке

Хан Айыһыт, Дарительница Удовлетворения
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Дьаралык! / Пусть будет счастье!

1

Уол оҕонон уруйданыым,
/ Возликую от рождения мальчика,
Кыыс оҕонон айхалланыым.
/ Возрадуюсь от рождения девочки.

2

Оҕом уйата / С ликующим чувством
Уруйу кытта оноһулуннун.
/ Построю гнездо ребенка

3

Ыччатым утума / Благославляю судьбу
Алгыһы кытта айылыннын. /
Наследующего поколения.

4

Аньыылаах-харалаах буоллахпына,
/ Если грешен,
Аньыым-харам / То пусть мои грехи
Ыччаппар сыстыбатын. / Не прилипнут детям.

5

Сэттээх-сэлээннээх буоллахпына,
/ Если проклят,
Сэтим-сэлээним / То пусть их не коснутся
Кэскилбэр киирбэтин. / Эти проклятья.

6

Дьөһөгөйтөн анаммыт
/ Пусть им покровительствуют
Үрүн суругум көһүнүн. / Ипостаси Тангра.

7

Өбүгэлэртэн кэлбит / Пусть множатся
Үтүө бэлиэм / Унаследованные от предков
Үрдээн биэрдин. / Знаки благосклонности.

8

Айылартан туттарыым / Пусть увеличится
Улааттын. / Связь с Тангра

9

Ийэхситим
/ Пусть Дарительница Удовлетворения
Эбэрдэлии турдун.
/ Продолжает приветствовать нас.
Дом! / Да будет так!

T/1/4. Prière de mariage

Créatrice Inoubliable des familles,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Qu'il y ait du bonheur !

1

Je suis prêt à devenir
Continueur d'une lignée,
J'accepte ce rôle brillant
De l'ancêtre de ma descendance.

2

Je vais fonder mon foyer,
Allumer ma cheminée,
Décorer ma porte hospitalière.

3

Je vais aménager
Mon nid d'or.

4

Que ma famille soit aisée
Et qu'il ne nous manque rien,
Que nous mangions à volonté !

5

Que l'entente règne chez nous
Et nos conversations soient douces !

6

Je veux être en paix
Avec ceux qui nous entourent,
Trouver un langage commun
Avec beaucoup de monde.

7

Que règne la propreté
Et les maladies ne viennent pas,
Que les rhums nous affectent rarement !

8

Qu'aucun obstacle n'empêche d'aller de l'avant
Sans laisser des regrets derrière nous !

9

Que ma lignée paternelle continue,
Ma lignée maternelle perpétue !
Ainsi soit-il !

T /1/5. Prière pour un future enfant

Donatrice de Satisfaction parentale,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Qu'il y ait du bonheur !

1

La naissance d'un garçon va me rendre heureux
(La naissance d'une fille va me combler de joie).

2

Je vais construire le nid de mon bébé
Avec une grande allégresse.

3

Je bénis le sort
De la génération suivante.

4

Si je suis un pécheur,
Que mes péchés
Ne se collent pas aux enfants.

5

Si je suis maudit,
Que ces malédictions
Ne les touchent pas.

6

Qu'ils soient protégés
Par les hypostases de Tangra.

7

Que les signes de faveur
Transmis des ancêtres
Se multiplient !

8

Que le lien avec Tangra
Se renforce !

9

Donatrice de Satisfaction parentale,
Continue à nous bénir !
Ainsi soit-il !

Т/1/6. Оџону нитэр алгыс / Молитва о воспитании детей

Күбэй Айыһыт, / Дарительница Счастья и Достоинства, Бэттэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Дьаралык! / Пусть будет счастье!	5 Инникигэ баайан / Буду воспитывать Ийтиим, / Связывая с будущим, Кэскилгэ баайан / Буду растить, чтобы было Улаатыннарыым. / Хорошее предназначение.
1 Төрөппүт оџобун уйалыым, / Создам гнездо для ребенка, Атаџар бигэтик туруоруум. / Поставлю крепко на ноги.	6 Олох олорорго / Буду поощрять Уһуйан таһаарыым. / К достойной жизни.
2 Оџобор / Дам возможность стать Ураанхай саха буолар / Ребенку Уруйу олохтуум. / Настоящим человеком.	7 Үлэни сатыырга / Буду учить Үөрэтэн үүннэриим. / Разным умениям. Иннин көрүнэр / Чтобы имел занятие, Идэни ингэриим. / Обеспечивающее будущее.
3 Кэнчээрибэр / Впитаю Киһилии буолар / В своего наследника Кэби киллэриим. / Человеческие качества.	8 Бэйэтин баһын / Подготовлю, Бэйэтэ билинэр гына / Чтобы сам Бэлэмниим. / Мог жить в достатке.
4 Ыччаппар / Благословлю ребенка, Айыы киһитэ буолар / Чтобы Тангра Алгыһы биэриим. / Был благосклонен.	9 Аџа баһын / Пусть живет лучше Тосту олордун. / Своих родителей. Дом! / Да будет так!

Т/1/7. Кэскил алгыһа / Молитва о потомках

Эдьэн Айыһыт, / Величественная Создательница, Бэттэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Дьаралык! / Пусть будет счастье!	5 Хааным салџана турдун, / Пусть продолжается род, Удьуорум уһуу турдун. / Продлевается мое потомство.
1 Алтан сэргэм / Пусть в течении восьми веков Аџыс үйэ тухары / Моя медная коновязь Айгыраабатын, / Не теряет своего вида.	6 Ийэ кутум / Пусть развивается Чэчирээн истин. / Передаваемая потомкам мать-душа.
2 Тойон сэргэм / В течении девяти веков Тоџус үйэ тухары / Моя главная коновязь Толугураабатын. / Не расшатывается.	7 Өбүгэм үйэлээх / Пусть не ослабевают Үгэһэ мөлтөөбөтүн. / Традиции предков.
3 Оџом / Пусть до детей детей Оџотун оџотун устун / Моего ребенка Уруйум бара турдун. / Дойдет мое благословение.	8 Инники күлүгүм / Пусть расширяются Кэтирээн истин. / Наши перспективы.
4 Ыччатым / До потомка потомка Ыччатын ыччатын устун / Моего потомка Алгыһым бара турдун. / Дойдет моя молитва.	9 Айыы суола / Пусть для меня Мин туспар / Продолжает стелиться Арылла турдун. / Путь Тангра. Дом! / Да будет так!

T /1/6. Prière pour l'éducation des enfants

Donatrice du Bonheur et de la Vertu,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement!
Qu'il y ait du bonheur !
1
Je vais construire un nid pour mon bébé,
Afin de le mettre fermement sur pied.
2
Je donnerai la possibilité
A mon enfant de devenir
Une personne respectable.
3
Je veux que mon héritier
Assimile les meilleures
Qualités humaines.
4
Je bénis mon enfant
Pour que Tangra
Soit lui favorable.

5
Je l'éduquerai en pensant
A son futur,
Je l'élèverai en le destinant
A une bon avenir.
6
Je l'encouragerai de mener
Une vie honnête.
7
Je lui apprendrai
Les diverses compétences.
Pour que son futur métier
Lui assure l'avenir.
8
Je le préparerai
Afin qu'il puisse vivre
Dans la prospérité.
9
Qu'il vive mieux
Que ses parents.
Ainsi soit-il !

T/1//7. Prière pour sa descendance

Majestueuse Créatrice,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement!
Qu'il y ait du bonheur !
1
Que pendant huit siècles
Mon poteau sacré de cuivre
Ne perde pas sa forme !
2
Que pendant neuf siècles
Mon grand poteau sacré
Reste debout !
3
Que ma bénédiction se transmette
Aux enfants des enfants
De mon enfant !
4
Que ma prière aide
Les descendants des descendants
De mon héritier !

5
Que ma lignée continue,
Que ma descendance se prolonge !
6
Que mon âme-mère se transmette
De génération à génération !
7
Que les traditions des ancêtres
N'affaiblissent pas !
8
Que nos perspectives
S'élargissent !
9
Que le chemin de Tangra
Continue
Devant moi !
Ainsi soit-il !

T/2/1. Өнсүйэр алгыс / Молитва о покровительстве

Аан Иэйэхсит Хотун, / Почтенная Покровительница, Бэтгэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Күөгэл-нусхал! / Позволь обратиться к тебе!	5 Орто дойдум / Хочу черпать свою долю Уйгутун сомсуум. / Из земного изобилия.
1 Айыһыт суола арылыннын, / Пусть откроется дорога к Создателю, Иэйэхсит суола тэлэлиннин. / Распахнется дорога к Покровителю.	6 Ийэ сирим / Хочу впитывать Илгэтин ингэриниим. / Благодатные соки родной земли.
2 Аан дойдубар / Буду восприимчив Аһаҕас буолуум, / К сигналам Вселенной, Күн сиригэр / Будут во мне резонировать Көндөй буолуум. / Сигналы земной Природы.	7 Аһаабытым уох буоллун, / Пусть пища дает силу, Сизэбитим сэниэ буоллун. / Превращается в энергию.
3 Аҕыс айыһыттарым / Будьте спутницами Аргыстаһын, / Все Создательницы, Сэттэ иэйэхситтэрим / Не удаляйтесь от меня Энэрдэһин. / Семь покровительниц.	8 Амтан тубустун, / Пусть улучшается вкус, Өн- тала буоллун. / Жизнь будет изобильной.
4 Аан дойдум / Пусть меня благословляет Алгыһын ылым. / Вселенная.	9 Иһим инэрсийдин, / Пусть буду в порядке внутри Таһым ньалҕарыйдын. / И выглядеть хорошо снаружи. Дом! / Да будет так!

T/2/2. Айылҕа алгыһа / Молитва о щедрости природы

Иһэгэй Иэйэхсит, / Щедрая Покровительница Бэтгэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Күөгэл-нусхал! / Позволь обратиться к тебе!	6 Уот иччитэ, / Дух огня Уохта-күүстэ биэр. / Дай силу.
1 Киһи от-мас / Велика жизненная сила Сүрэ сүрдээх. / Природы и человека.	7 Сири бааһырдымыым, / Не буду ранить землю, Оту-маһы алдьатымыым, / Ломать растительность,
2 Салгын иччитэ, / Дух воздуха, Тыыммын уһат. / Продли мою жизнь.	8 Ууну киртитимиим, / Загрязнять воду, Тыынар-тыыннааһы харыстыым. / Буду беречь жизнь.
3 Уу иччитэ, / Дух воды, Испин-үөспүн өнсүт. / Окропи меня изнутри.	9 От-мас иччилэрэ оҕолор / Пусть духи растительного мира Уруйу суруйдуннар. / Пишут приветствия.
4 Сир иччитэ, / Дух земли, Эппин-сииммин эрчимнээ. / Дай энергию телу.	9 Күн өттүнэн сылдыбым, / Буду ходить под солнцем Күөх отунан хаамыым. / По зеленой траве. Дом! / Да будет так!
5 Тыа иччитэ, / Дух леса, Унуохпун-иниэхпин кытаатыннар. / Укрепи кости.	

CONCORDE, 2014, N 3

T/2/1. Demande de la protection

Vénérable Protectrice,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Permettez-moi de m'adresser à vous !
1
Que s'ouvre la route vers le Créateur
Et que je trouve la voie vers le Protecteur !
2
Que je sois sensible
Aux signaux de l'Univers,
Que résonnent en moi
Les signaux de la Nature terrestre !
3
Accompagnez-moi
Huit Créatrices,
Soyez disponibles
Sept Protectrices !
4
Que me bénisse
L'Univers !

5
Je voudrais avoir ma part
De l'abondance terrestre.
6
Je veux absorber
Des jus fertiles de ma terre natale.
7
Que la nourriture me donne de la force
Et se convertisse en énergie !
8
Que le goût s'améliore
Et que la vie soit abondante !
9
Que tout soit en ordre à l'intérieur
Et bien de l'extérieur !
Ainsi soit-il !

T/2/2. Prière pour la générosité de la nature

Généreuse Protectrice,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Permettez-moi de m'adresser à vous !
1
La nature et l'homme ont
La grande vitalité.
2
Je prie l'esprit de l'Air
De prolonger ma vie.
3
Je demande à l'esprit des Eaux
De me purger de l'intérieur.
4
J'implore l'esprit de la Terre
De me donner plus d'énergie.
5
Je demande à l'esprit des Forêts
De renforcer mes os.

6
Je prie l'esprit du Feu
De me donner de la force.
7
Je ne nuirai pas à la Terre,
A sa végétation luxuriante.
Je ne polluerai pas l'eau
Et protégerai la vie.
8
Que les esprits de la flore
M'écrivent des messages d'accueil !
9
Je marcherai sur une herbe verte
Eclairé par le soleil.
Ainsi soit-il !

T/2/3. Кут алгыһа / Молитва о душе*

Күн Иэйэхсит, / Солнечная Покровительница, Бэттэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Күөгэл-нусхал! / Позволь обратиться к тебе!	5 Түмүктэрим / Буду развязывать узлы совершенства Сөллөн истиннэр. / На нити своей судьбы.
1 Ийэ кутум энгэрдэстин, / Пусть душа-мать живет спокойно, Салгын кутум салыйбатын, / Душа-воздух не устаёт,	6 Ийэ киэлилэрим / Буду впитывать Илгэлэнэ турдуннар. / Питательные соки.
2 Буор кутум куоппатын. / Душа-земля не исчезает.	7 Айы тынынын кытта / Не утрачу связь Арахсыспат ситимнэниим. / С дыханием Тангра.
3 Айылартан кэлбит / Пусть раскроются Ийэ кутум / Возможности мать-души, Ис кыаба арылыннын. / Полученные от Тангра.	8 Сүннүм устун / Пусть бежит по телу Сүр сүүрэ турдун. / Жизненная сила.
4 Сүргэбин көтөбөр / Пусть будет возвышенной Салгын кутум / Вдохновляющая меня Үрдүк буоллун. / Душа-воздух.	9 Эргэ эстэ турдун, / Пусть прошлое остается сзади, Сага сандааран истин. / И будущее будет лучистым. Дом! / Да будет так!
5 Буор кутум / Пусть в земной жизни Бу буор сиргэ / Будет крепка Бигэтик олордун. / Душа-земля.	

* Якуты думали, что человек имеет три души, о которых говорится в тексте молитвы.

T/2/4. Күлүк алгыһа / Молитва о тень

Мичил Иэйэхсит, / Жизнерадостная Покровительница Бэттэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Күөгэл-нусхал! / Позволь обратиться к тебе!	5 Кэлэр тобус үйэни кытта / Буду связан Баайыылаах буолуум. / С грядущими девятью веками.
1 Инники күлүгүм / Пусть моя будущая тень Ибири билбэтин. / Не видит препятствия.	6 Аныгы кэмнэ / Буду творить и действовать Айан-туган сылдыым. / В настоящее время.
2 Ортоку күлүгүм / Пусть сегодняшняя тень Очурга охсуллубатын. / Не встречает помех.	7 Күлүгүм уһаатын, / Будь длинной моя тень Былытым чэпчээтин. / И светлой аура.
3 Кэннэки күлүгүм / Пусть прошлая тень Кэбири көрбөтүн. / Не знает сожаления.	8 Уһун санааҕа олобуруум, / Не буду ограничен, Быстах санааны кыайыым. / А буду видеть далеко.
4 Ааспыт тобус үйэҕэ / Буду основываться Олобуруум. / На прошедших девяти веках.	9 Турууласпытым / Пусть упорство Томторго буоллун. / Приведет к желаемому. Дом! / Да будет так!

T/2.3. Prière pour l'âme *

Protectrice Solaire,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Permettez-moi de m'adresser à vous !
1
Que l'âme-mère vive tranquillement,
Que l'âme-air ne se fatigue pas,
Que l'âme-terre continue d'exister. !
2
Que se réalise pleinement
Le potentiel de mon âme-mère
Donné par Tangra !
3
Que l'âme-air,
Qui m'inspire,
Soit en forme !
4
Que mon âme-terre
Sur cette Terre
Soit sereine !

5
Je vais délier les nœuds de perfection
Sur le fil de ma destinée.
6
Je vais absorber
Des jus vivifiants.
7
Je sentirai toujours
Le souffle de Tangra.
8
Que l'énergie vitale
Parcoure mon corps !
9
Que le passé reste derrière
Et l'avenir soit radieux !
Ainsi soit-il !

* Les Yakoutes pensaient qu'un homme a trois âmes mentionnées dans cette prière.

T/2/4. Prière pour les ombres

Joyeuse Protectrice,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Permettez-moi de m'adresser à vous !
1
Que mon ombre d'avenir
Ne rencontre pas d'obstacles !
2
Que mon ombre d'aujourd'hui
Ne subisse pas d'accidents !
3
Que mon ombre de passé
Ne sache pas de regret !
4
Je me sens concerné
Par les neuf siècles passés.

5
Je me sens lié
Avec les neuf siècles suivants.
6
Je crée et agis
Aujourd'hui.
7
Que mon ombre soit longue
Et mon aura lumineuse !
8
Que je sois clairvoyant
Et voie loin !
9
Que ma persévérance
Donne les effets désirés !
Ainsi soit-il !

T/2/5. Күрүө алгыһа / Молитва о заграде

Налыгыр Иэйэхсит, / Степная Покровительница Бэттэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Күөгэл-нусхал! / Позволь обратиться к тебе!	6 Күрүөм кэнээтин, / Пусть расширяется моя заграда Сүргэм үрдээтин. / И поднимается дух.
1 Үрүң Айыы Тойон, / Светлый Бог-господин Үрүң тыыннын түһэрэн / Дай защиту Күрүөлүү тур. / Дыханием своим.	7 Айыы алгыһынан / Пусть защитит меня Арчыланыым, / Тангрианская молитва, Күн сүлгүөрүнэн / Пусть заградит Көмүскэниим. / Солнечная энергия.
2 Илин өттүбүттэн / Пусть с Востока Эбүрдэ энэрдэстин. / Прибудет радость.	8 Көнчүөнү көтүрэн иһиим, / Разберу все преграды, Сиби тэйитэн иһиим.
3 Собуруу өттүбүттэн / Пусть с Юга Содуом охсубатын. / Не появится ненастье.	/ Отобьюсь от поползновений.
4 Арбаа өттүбүттэн / Пусть с Запада Алдьархай киирбэтин. / Не нахлынет беда.	9 Айыы сырдыгынан / Буду сиять отражением Сыдаайыым. / Сияния Тангра. Дом! / Да будет так!
5 Хоту өттүбүттэн / Пусть с Севера Ыарыы ыкпатын. / Не придет болезнь.	

T/2/6. Чэпчиир алгыс / Облегчающая Молитва

Күөгэл Иэйэхсит, / Величаявая Покровительница Бэттэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Күөгэл-нусхал! / Позволь обратиться к тебе!	6 Быһа этиилэри / Не буду следовать Бысталаан иһиим, / Поспешным мыслям, Кырыыс тыллары / Буду гнать Кыйдаан иһиим. / Слова проклятия.
1 Өйүм-санаам / Пусть моя светлая аура Үрүң былыт буолан / Разума и мыслей Үөһэттэн тутгардын. / Будет связана с небесами.	7 Сыта сынсаар буолумуум, / Не буду беспомощно лежащим, Хоно хонсоор буолумуум. / Бестолково гнусвящим.
2 Куһаҕан санаа / Пусть не появятся Хоммотун, / Плохие мысли, Ыарахан санаа / Не приближаются Ыалласпатын. / Тяжелые мысли.	8 Дьэллэм өттүнэн сылдыбым, / Буду послушным Сайда өттүнэн тутуһуум. / К заповедям Тангра.
3 Төттөрү санаа үөрдүспэтин, / Не громоздятся Туора санаа булбатын. / Неправильные мысли.	9 Ат үрдүгэр буолуум. / Буду всегда на высоте. Дом! / Да будет так!
4 Сырдыкка талаһыым, / Буду стремиться к свету, Киэнгэ тахсыым. / И мыслить широко.	

T/2/5. Demande de protection

Protectrice Soigneuse
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Permettez-moi de m'adresser à vous !
1
Dieu Seigneur Clair
Protégez-moi
Par votre souffle !
2
Que la joie arrive
De l'est !
3
Qu'un mauvais temps
Ne vienne pas du sud !
4
Qu'un danger
N'arrive pas de l'occident !
5
Qu'une maladie
Ne nous attaque pas du nord !

6
Que mes défenses se fortifient
Et le moral grandisse !
7
Que me protègent
Les prières tangristes,
Que me fortifie
L'énergie solaire !
8
Je démonterai tous les obstacles
Et éloignerai toutes les malédictions.
9
Je serai éclairé
Par la lumière de Tangra.
Ainsi soit-il !

T/2/6. Demande de facilitation

Protectrice Sublime,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Permettez-moi de m'adresser à vous !
1
Que mon aura claire
De l'esprit et des pensées
Soit liée aux cieux !
2
Que les mauvaises pensées
Ne subsistent pas !
Que les lourdes pensées.
Ne nous fréquentent pas !
3
Que ne viennent pas
Les pensées erronées !
4
J'irai vers la lumière
Et penserai globalement !

6
Je ne suivrai pas
Les pensées hâtives,
Je vais pourchasser
Les mots négatifs.
7
Je ne m'endormirai pas paresseusement
Et ne marmotterai pas indistinctement.
8
Je vais obéir
Aux commandements de Tangra.
9
Je serai toujours au sommet.
Ainsi soit-il !

T/2/7. Чөл буолуу алгыһа / Молитва о благополучии

Эдьэн Иэйэхсит, / Величественная
Покровительница
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Күөгэл-нусхал! / Позволь обратиться к тебе!
1
Кир хоммотун, / Пусть не собирается грязь,
Дьай дьалбарыйдын, / Не действует сглаз,
Бары булбатын. / Не приходит болезнь.
2
Куһаҕанна умһанымыым, / Пусть не
притягивает плохое,
Киргэ сыстымыым. / Не прилипает грязь.
3
Дьайга дьалбаарымыым, / Не поддамся сглазу,
Мөкүгэ кииримиим. / Не поступлю некрасиво.
4
Чэгиэн буолар / Буду крепить
Өттүн тутуһуум, / Свой дух и здоровье,
Чөл буолар / Выберу дорогу
Өттүнэн сылдыбым. / Благополучия.

5
Илиим илгэлэннин, / Пусть рука будет
удачливой,
Атабым алгыстаннын. / А нога благословенной.
6
Айылҕабын батыһыым, / Буду следовать
Природе
Айыыларбын саныым. / И думать о Тангра.
7
Сайдар диэки салаллыым, / Пойду дорогой
развития,
Чэбдик диэки эргиллиим. / Повернусь в
сторону бодрости.
8
Айыы өттүн хамсатыым, / Буду двигаться в
сторону Тангра
Үтүө өттүн үрдэтиим. / И следовать
возвышенному.
9
Үктэммит сирбиттэн / Пусть вырастает зеленая
трава
Күөх от үүннүн. / На моей тропинке.
Дом! / Да будет так!

T/3/1. Чэгиэн буолар алгыс / Молитва о здоровье

Аан Дьөһөгөй, / Почтенный Даритель,
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Хоруу! / Благослови!
1
Дьөһөгөй Аартыга / Пусть откроется дорога
Тэлэлиннин, / К Дарителю
Дорҕоон суол / И проложит этот путь
Тобулуннун. / Моя молитва.
2
Ийэ сирим / Впитаю живительные соки
Илгэтин инэриим, / Родной земли,
Күнүм сирин / Благодатную энергию
Көбүн тутуһуум. / Солнечного мира.
3
Элбэх сэниэни / Пусть я впитаю
Энсэн ылым, / Много энергии,
Үгүс сүрү / Пусть расцвету,
Өнсөн сүлгүйүүм.
/ Получая много жизненных сил

4
Толору быарданыым,
/ Пусть печень будет здорова
Ситэри силиилэниим. / И свеж костный мозг.
5
Үрэллэбэт үүдэһиннэниим, / Пусть будут
прочны сухожилия
Уйадыбат унуохтаныым. / И кости крепки.
6
Быччыным / Пусть мышцы
Быыппастар кыахтаннын, / Нальются силой,
Силгэм / Моя воля
Силбиир күүстэннин. / Крепнет до
несокрушимости.
7
Өркөн өйдөнүүм, / Пусть мысль будет ясной,
Сайаҕас санааланыым, / А нрав добрым.
8
Эстибэт сэниэлэниим,
/ Пусть всегда буду бодрым
Быстыбат бырдыланыым.
/ С брызжущей энергией.
Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/2/7. Demande du bien-être

Majestueuse Protectrice,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Permettez-moi de m'adresser à vous !

1

Que mon corps et mon âme soient propres,
Qu'une malédiction soit sans effet,
Que la maladie ne vienne pas !

2

Que les mauvaises séductions
Ne m'intéressent pas !

3

Je ne céderai pas au mauvais œil
Et aux tentations.

4

Je renforcerai
Mon esprit et ma santé,
Je choisirai la route
Du bien-être.

5

Que mes mains aient de la chance,
Et mes pieds soit bénis !

6

Je suivrai la Nature
Et penserai toujours de Tangra.

7

J'irai par la voie du développement
Et me tournerai vers la sérénité.

8

J'irai vers Tangra
Avec les actions positives.

9

Que l'herbe verte se pousse
Sur mon chemin !
Ainsi soit-il !

T/3/1. Prière pour la santé

Vénération Donateur
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Bénissez-moi !

1

Que la route de Donateur
Soit large !

Que ma prière
La dégage !

2

Je veux absorber des jus
De ma terre natale
Et capter des forces vivifiantes
Du monde ensoleillé.

3

Je veux pomper
Beaucoup d'énergie,
Je m'épanouirai,
En obtenant beaucoup de vitalité.

4

Que mon foie soit sain
Et la moelle osseuse soit fraîche !

5

Que mes tendons soient forts
Et les os gardent leur solidité !

6

Que mes muscles
Conservent leur force,
Que ma volonté
Soit invincible !

7

Que mes idées soient claires
Et humeur reste toujours bonne !

8

Que je sois infatigable
Avec l'énergie bouillonnante !
Ainsi soit-il !

Т/3/2. Күүс алгыһа / Молитва о силе

Күүс Дьөһөгөй, / Могучий Даритель,
Бэтгэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Хоруу! / Благослови!

1
Өһүллүбэт күүстэниим,
/ Пусть буду с неубывающей силой
Эстибэт сэниэлэниим.
/ И с неистощающейся энергией.

2
Үгдэрийбэт / Пусть моя верхняя сила
Үрүт күүстэниим, / Будет неустанной,
Алларыйбат / А нижняя сила
Алын күүстэниим. / Не слабеющей.

3
Тирэҕим хамсаабатын, / Пусть пятки не скользят
Сүһүбүм мөхсүбэтин. / И суставы не качаются.

4
Түргэн атахтаным, / Хочу быть быстроногим
Сыыдам сырыыланыым.
/ И стремительным в поездках.

5
Матайдар тостумуум, / От сжимания не сломаюсь,

Чырбайдар бастымым.
/ От растягивания не порвусь.

6
Үөл талах курдук / Хочу поворачивать торс,
Эриллим, / Как сырой тальник,
Ыаммыт талах курдук / Хочу быть гибким,
Имигэс буолуум. / Как молодой тальник.

7
Унмат / Буду иметь долгое
Уһун тыыннаныым, / Неутомимое дыхание,
Сынтарыйбат / Буду обладать
Сындааһыннаныым. / Неубывающей
выносливостью.

8
Бэттибэт / Хочу обладать
Бигэ бииллэниим, / Крепкой талией,
Өбүллүбэт / Негнущимися
Бөбө өттүктэниим. / Прочными бедрами.

9
Ат бөбө буолуум, / Пусть буду сильным
Кус быһый буолуум. / И быстрым.
Дом! / Да будет так!

Т/3/3. Тулуур алгыһа / Молитва о терпении

Тулуур Дьөһөгөй, / Терпеливый Даритель,
Бэтгэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Хоруу! / Благослови!

1
Булгуруйбат тулуурданыым,
/ Буду с невозмутимым терпением
Тостубат сүргэлэниим. / И неунывающим
духом.

2
Тэппит атахпын / Не буду менять
Кубулутумуум, / Пинающей ноги,
Үктэммит улунахпын / Не буду убирать
Уларытымыым. / Упирающуюся стопу.

3
Тымны диэн чаҕыймыым, / Не буду
страшиться холода
Тон диэн толлумуум. / И бояться замерзнуть.

4
Эрэйдээх диэн / Не буду отступать
Кэхтимиим, / Перед сложностями
Ыарахан диэн / И бояться
Куттанамыым. / Трудных дел.

5
Саҕалаан баран / Не отвлекусь
Ыһыктымыым, / От начатого дела,
Суол ортотугар / Не сойду с дороги
Туораамыым. / В середине пути.

6
Тоҕоостоох кэми / Не пропущу
Куоттарымыым, / Подходящего времени,
Табыгастаах түгэни / Не упущу
Аһарымыым. / Благоприятного момента.

7
Уһун диэн уурайымыым, /
Длительность не остановит
Ыраах диэн ыксаамыым. /
И дальность не испугает меня.

8
Үүнэри өйдүүм, / Буду понимать растущее
Сайдары сабаҕалыым. / И видеть развитие.

9
Өһүллүбэт дьүккүөрдэниим, /
Буду настойчив в усилиях
Туруулаһар дьөбүрданыым. /
И упорным в действиях.
Дом! / Да будет так!

T/3/2. Prière pour la Force

Puissant Donateur
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Bénissez-moi !
1
Que je reste plein de vigueur
Et d'énergie inépuisable !
2
Que ma force supérieure
Soit infatigable,
Que ma force inférieure
Ne faiblisse pas !
3
Que mes talons ne trébuchent pas,
Et les articulations ne vacillent pas !
4
Je veux être agile,
Que mes voyages soient rapides !
5
Je ne me casserai pas de la pression
Et ne me déchirerai pas de l'étirement.

6
Je veux tourner mon torse,
Comme un saule humide,
Je veux être flexible,
Comme un jeune saule.
7
Je veux avoir
Un long souffle
Et l'endurance
Qui ne décroît pas.
8
Je veux avoir
La taille souple,
Les hanches dures
Et rigides.
9
Que je sois forte
Et rapide !
Ainsi soit-il !

T/3/3. Prière pour la patience

Donateur Patient
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Bénissez-moi !
1
Ma patience sera imperturbable,
Et la volonté sera incassable..
2
Je ne changerai pas
Avec mon pied qui frappe,
Je ne vais pas
Avec un talon qui piétine.
3
Je n'aurai peur du froid
Et du gel.
4
Je ne reculerai pas
Devant la complexité,
Je surmonterai
Les difficultés.

5
Je n'abandonnerai pas
Une action commencée,
Je ne quitterai pas la route
Au milieu d'un déplacement.
6
Je ne manquerai pas
Un bon moment,
Je reconnaitrai
Un moment opportun.
7
La durée ne m'arrêtera pas
Et la distance ne me fera pas peur.
8
Je saurai comprendre les changements
Et voir leurs développements.
9
Je serai persévérant dans mes efforts
Et efficace dans mes actions.
Ainsi soit-il !

Т/3/4. Албас алгыһа / Молитва о мастерстве

Албас Дьөһөгөй, / Хитрый Даритель,
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Хоруу! / Благослови!

1

Албаска алкыллым, / Научусь мастерству
Кубулџахха уһуйлуум. / И искусству
преобразований,

2

Аҕыс уон аҕыс / Восьмидесяти восьми
Албастаным, / Хитрым приемам,
Тоҕус уон тоҕус / Девяноста девяти
Кубулџаттаным, / Способам преображения.

3

Үлэни / Буду понимать
Өйдүүр буолуум, / Работу,
Дьыаланы / Буду вникать
Дьалайар буолуум. / В дела.

4

Бары өттүнэн / Со всех сторон
Баардылым, / Разберу,
Толору өттүнэн / Все детали
Томооннуум. / Рассмотрю.

5

Көрүүм кэнээтин, / Пусть шире будет взгляд
Билиим бигэргээтин. / И растут знания.

6

Муннукка хаайтарымым,
/ Не смогут загнать в угол,
Эркиннэ кэтиллимиим. / Не буду спотыкаться о стену.

7

Араас өттүнэн өйдүүм, / Буду понимать все
нюансы
Эгэлгэ өттүнэн кириим. / И вникать во все
тонкости.

8

Билэр туһугар дьулуһуум, / Буду стремиться к
знаниям
Өйдүүр туһугар дьүккүһүүм. / И к лучшему
пониманию.

9

Эрчиллэн / Буду упражнять
Эбии тэптэн иһиим, / Свои навыки,
Үөрэнэнэн / Буду продолжать учиться,
Өрө баран иһиим. / Чтобы быть все выше и выше.
Дом! / Да будет так!

Т/3/5. Сатабыл алгыһа / Молитва об умении

Сатабыл Дьөһөгөй, / Умелый Даритель,
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Хоруу! / Благослови!

1

Сатабыллаах өйдөнүүм, / Буду смекалистым
Дьолуолаахтык туттунуум.
/ И действующим умело.

2

Албаһынан аартыктаным, / Узнаю хитрые приемы
Ньыманан суолланым. / И полезные методы.

3

Олохтоохтук быһаарыным, / Приму обоснованные
решения,
Кэскиллээхтик дьаһаныым. / Вы разработаю
перспективные планы.

4

Ылсыбыт үлэбин / Свои дела
Ыпсаран иһиим, / Состыкую,
Туппут сорукупун / Принятые обязательства
Толорон иһиим. / Выполню.

5

Айар өттүн тутуһуум, / Буду творить
Сайдар өттүн хамсатыым. / И развиваться.

6

Онгорон / Пусть реализуются
Олохтоон иһиим, / Мои дела,
Айан / Пусть дальше развиваются
Сайыннаран иһиим. / Творения.

7

Мунгурбун булларымым,
/ Не ограничу себя пределами,
Мэньиэбин биллэримиим.
/ Не покажу усталости.

8

Үлэни сатыым, / Буду умело работать
Дьыаланы баһылым / И стану
профессионалом.

9

Ньымса / Буду владеть
Ньымаланыым, / Сложными методами,
Имигэс / Буду иметь
Идэлэниим. / Гибкую специализацию.
Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/3/4. Prière pour les compétences

Donateur Habile.
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Bénissez-moi !
1
J'apprendrai les méthodes
Et l'art de la transformation.
2
Je maîtriserai
Les quatre-vingt-huit astuces,
Et les quatre-vingt-dix-neuf
Méthodes de transformation.
3
J'assimilerai parfaitement
Mon métier,
Je saurai le fonds et le tréfonds
De chaque affaire.
4
J'examinerai
De tous les côtés,
J'étudierai
Tous les détails

5
Ma vision sera large,
Je développerai mes connaissances.
6
Je ne resterai pas bloqué à un angle
Et je ne me heurterai pas à un mur.
7
Je comprendrai les nuances
Et me plongerais dans les détails.
8
Je tiendrai aux connaissances
Et à la meilleure compréhension.
9
J'exercerai
Mes compétences,
Je continuerai à apprendre,
Pour être à hauteur.
Ainsi soit-il !

T/3/5. La prière pour le savoir-faire

Maître de Savoir-faire.
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Bénissez-moi !
1
J'aurai l'esprit vif
Et j'agirai habilement.
2
Je trouverai des astuces
Et des méthodes utiles.
3
Je vais prendre des décisions éclairées
Pour élaborer des plans à long terme.
4
Je ferai sereinement
Mes œuvres,
J'exécuterai bien
Mes engagements.
5
Je serai créatif et je travaillerai
Sur mon développement.

6
Je réaliserai
Mes projets,
Je développerai
Mes créations.
7
Je repousserai les limites
Et je serai infatigable.
8
Je serai un professionnel
Performant au travail.
9
Je maîtriserai
Des méthodes complexes,
J'opterai
Pour une spécialisation flexible.
Ainsi soit-il !

Т/3/6. Үлэ алгыһа / Молитва о работе

Күрүө Дьөһөгөй, / Солнечный Даритель, 5
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Хоруу! / Благослови!

1
Үлэһит киһи / Пусть буду
Үтүөтэ буолуум.
/ Отличным работником.

2
Үлэм түмүктээх буоллун,
/ Мой труд будет плодотворным
Сырам ситиһиилээх буоллун.
/ И усилия приведут к результатам.

3
Ситиһиибин / Буду развивать
Чингэтэн иһиим, / Успехи,
Табыллыбын / Буду подкреплять
Бигэргэтэн иһиим. / Удачи.

4
Инникилээх өттүн хамсатыым,
/ Буду двигать перспективное,
Кэскиллээх өттүн кэнэтиим,
/ Буду расширять подающее надежды.

Үйэлээх өттүн / Буду множить
Үксэтиим, / Долговечное,
Утумнаах өттүн / Заниматься нужным
Тутуһуум / Для многих поколений.

6
Быппыт сырабын ытыктым / Буду уважать усилия,
Биэрбит көлөһүммүн өйдүүм. / Помнить о том, как
потел.

7
Сыһабын аһыйатан иһиим, / Буду уменьшать ошибки
Итэбэспин кыччатан иһиим. / И исправлять недостатки.

8
Туһа диэки туһаайыллым,
/ Займусь полезными делами,
Көдьүүс диэки сылдыым.
/ Нужными для людей вещами.

9
Онорбут үлэм / Пусть внедряются
Туругурдун, / Результаты работы,
Айбыт айымньым / Пусть люди восхищаются
Айхалланнын. / Творениями.
Дом! / Да будет так!

Т/3/7. Тойон (хотун) буолар алгыс / Молитва об руководстве

Күрүө Дьөһөгөй, / Дарующий Покровитель,
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Хоруу! / Благослови!

1
Тойон буолан туолуйуум,
/ Пусть стану настоящим
(Хотун буолан нуолуйуум).
/ Руководителем (Руководительницей)

2
Үлэни баһылаан / Пусть меня ценят
Төбөлөнүүм, / За хорошую работу,
Сатабылы баһылаан / Пусть уважают
Бастаныым. / За умения.

3
Туораттан / Буду больше
Тутулуга суох буолуум, / Независим,
Атынтан / Буду меньше
Тардылыга суох сылдыым. / Связан.

4
Көнүлбүн күйтэриим, / Буду беречь эту
свободу
Босхобун бохсуттарымыым. / От поползновений.

5
Аналбын булунуум. / Найду предназначение,
Дьылбабын оностуум. / Устрою свою судьбу.

6
Санаабыппын сайыннарым,
/ Буду развивать свои мысли,
Толкуйдаабыппын толоруум.
/ Реализовывать задуманное.

7
Кэскиллээх санаам / Пусть освещают дорогу
Иннибин сырдаттын. / Дальновидные мысли.

8
Күрүөм кэнээтин,
/ Пусть расширяется мой забор,
Эркиним бигэ буоллун.
/ Стены дома будут надежными.

9
Бэйэм кыахпар тирэниим,
/ Буду опираться на свои силы,
Бэйэм күүспэр эрэниим.
/ Надеяться на свои способности.
Дом! / Да будет так!

T/3/6. Prière du travail

Donateur Solaire,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Bénissez-moi !
1
Je serai
Un excellent travailleur.
2
Que mon travail soit fructueux
Et les efforts mènent aux résultats !
3
Je saurai exploiter
Mes succès,
Je renforcerai
Mes résultats.
4
Je me consacrerai aux projets prometteurs
Avec des avens grands.
5
Je préfère créer
Des choses durables,

Qui seront utiles
Pour de nombreuses générations !
6
Je respecte mes efforts
Et ne les oublie pas.
7
Je réduirai mes erreurs
Et corrigerai mes lacunes.
8
Je m'occuperai des choses utiles,
Qui répondent aux besoins des gens. !
9
Que mon travail
Soit approuvé,
Que mes créations
Soient admirées !
Ainsi soit-il !

T/3/7. Prière pour devenir un bon dirigeant

Patron Donateur,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Bénissez-moi !
1
Que je devienne
Un bon dirigeant !
2
Que je sois remercié
Pour un bon travail,
Que je sois respecté
Pour mes compétences !
3
Je serais plus indépendant
Des autres,
Je serais moins
Subordonné.
4
Je saurai protéger
Cette liberté.

5
Je trouverai ma prédestination
Et forgerai ma destinée.
6
Je réaliserai mes idées
Et exécuterai mes plans.
7
Que ma route soit éclairée
Par les réflexions clairvoyantes !
8
Que mon domaine s'élargisse
Et prospère.
9
Je compterai sur mes propres forces
Et mes compétences.
Ainsi soit-il !

Т/4/1. Түмүллүү алгыһа / Молитва о сплочении

Аан Хотой Айыы, / Почтенный Царь-орел,
Бэтгэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Уруй! / Славлю тебя и выполняю сказанное.

1

Тоѳус холбооһуннаах / Соединяющий девятью
способами

Хотой Айыым холбос. / Царь-орел помоги.

2

Үрүн тыын буолан / Со светлым дыханием
Үллэр өрөһөбөр түмүлүн. / Войди во мне.

3

Этим-сииним эрчимнэннин, / Пусть тело нальется
энергией,

Өйүм-санаам өркөннөннүн. / Мысли станут
мощными.

4

Төлкөнү төрүттүүр / Пусть не остановится
стремление

Дьүккүөрүм төлөрүйбэтин, / К судьбоносному
действию,

Олох оностор / Да не ослабнут усилия

Мөккүөрүм мөлтөөбөтүн. / Улучшить жизнь.

5

Мүлчүрүйбэт-мөлтөөбөт / Пусть мой задор
Көхтөнүүм, / Не исчезнет,

Умуллубат-уостубат / Пламенная энергия
Уохтаныым. / Не ослабнет и погаснет.

6

Түмүллэр күүстэниим, / Буду стремиться к
объединению,

Эбиллэр сэниэлэниим. / Приращению сил.

7

Аан дойду аартыктаах, / Много дорог в мире,
Күн сирэ көндөй. / Велика Солнечная страна.

8

Алгыс тардыстабым буоллун, / Пусть будет эта
молитва

Көнүл көрдөстөбүм буоллун. / Просьбой о
свободе.

9

Дыгын оѳото / Буду действовать

Буолуум. / Правильно.

Дом! / Да будет так!

Т/4/2. Дьулуур алгыһа / Молитва о стремлении

Түрбүү Кынат, / Неустанный Царь-орел,
Бэтгэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Уруй! / Славлю тебя и выполняю сказанное.

1

Төннүбэт санааланыым,

/ Не буду передумывать,

Сынтарыйбат дьулуурданыым.

/ Не угаснет мое стремление.

2

Айыылартан ылбыт / Пусть не ослабнут

Айар кыабым / Способности к творчеству,

Ахсаабатын. / Полученные от Тангра.

3

Испэр инэрбит / Пусть распространится

Этиллиим диэлийдин, / Впитанная энергия,

Өрөһөбөр түммүт / Пусть восстановится

Күүһүм көһүннүн. / Внутренняя сила.

4

Дьулуур буолан ситтин,

/ Пусть они порождают стремления

Сыра буолан сайдын.

/ И возможности для их реализации.

5

Өйдөөбүт өйүм / Пусть не слабеет

Өһүлбэтин, / Интеллект,

Саньыр санаам / Пусть не разбавляются

Сайѳамматын. / Полезные мысли.

6

Муннубунан / Расщеплю льдину

Мууһу тыгырым, / Даже носом,

Сотобунан / Буду рубить холод

Тымныыны солуум. Даже ногой.

7

Ыарахантан сынтарыйымым,

/ Не отступлю из-за трудностей,

Моһолтон мунчуйумуум. / Не оробею из-за препятствий.

8

Кэннибинэн чугуйумуум, / Не буду пятиться назад

Иннибинэн кэхтимиим. / Или замедлять движение

вперед.

9

Өйдөөбүт өйүн өһүлбэт / Буду достойным человеком

Үтүө киһи буолуум, / С неслабеющим интеллектом,

Эппит тылбын / Буду надежным человеком,

Эргэпэт / Не забывающим

Эрэллээх киһи буолуум. / Свои обещания.

Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/4/1. Prière du rassemblement

Vénérable Roi-Aigle,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Gloire à vous, j'exécuterai ce que vous dites !
1
Vous savez rassembler de neuf façons,
Vénérable Roi-Aigle, aidez-moi.
2
Que votre souffle lumineux
Vienne à moi.
3
Que l'énergie remplisse mon corps
Et les pensées deviennent puissantes.
4
Que mon désir des grandes actions
Ne s'arrête pas,
Que je n'affaiblisse pas mes efforts
D'améliorer la vie.

5
Que mon enthousiasme
Ne s'éteigne pas,
Que mon énergie
Ne diminue pas.
6
Je m'efforcerai de réunir
Et augmenter mes forces.
7
Il y a beaucoup des routes dans le monde,
Le pays du Soleil est grand.
8
Que cette prière
Soit pour la liberté.
9
J'agirai
Correctement.
Ainsi soit-il !

T/4/2. Prière pour les souhaits

Infatigable Roi-Aigle,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Gloire à vous, j'exécuterai ce que vous dites !
1
Je ne serai pas hésitant,
Mes aspirations seront constantes.
2
Ma créativité
Reçues de Tangra
Ne faiblira pas.
3
Que mon énergie accumulée
Se propage,
Que ma force intérieure
Se prépare !
4
Qu'ils produisent les désirs
Et les possibilités de réalisation !
5
Que l'intelligence
Reste performante

Que mes pensées
Ne se diluent pas !
6
Que je puisse trancher la glace même
Par mon nez,
Que le puisse briser le froid même
Par mes pieds !
7
Les difficultés ne me décourageront pas,
Les obstacles ne m'arrêteront pas.
8
Je ne ferai pas marche arrière
Et ne ralentirai pas mon avancement.
9
Je serai un homme digne
Avec l'intelligence forte,
Je serai une personne fiable,
Qui n'oublie pas
Ses promesses !
Ainsi soit-il !

Т/4/3. Өн алгыһа / Молитва о правильных действиях

Ала Мондоҕой, / Могучий Царь-орел,
Бэтгэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Уруй! / Славлю тебя и выполню сказанное.

1

Өһүллүбэт өннөнүүм, / Пусть буду
дальновиден,
Кэхтибэт кэскиллэниим.

/ Пусть будущее будет светлым.

2

Кыахпын билинэн дьаһаныым,
/ Буду рассчитывать на способности
Кыаллар өтгүн хамсатыым.

/ И преследовать достижимые цели.

3

Күнү-дьылы / Не буду тратить на веселье
Көрүннүккэ ытымыым, / Много времени,

Сылы-кэми / Не стану заниматься

Суолтата суох бараамыым.

/ Пустыми делами.

4

Сииккэ сиэлимиим,

/ Не буду бегать по болотам

Хаарга хаамымыым. / И ходить по сугробам.

5

Күн аайы / Буду готовить удачу
Кыайыны төрүттүүм, / Каждый день,

Сыл аайы / Буду наращивать успехи

Ситиһиини ситимниим. / Каждый год.

6

Өнүм үүнэ турдун,

/ Пусть растет способность предвидения,

Сылбам сайда турдун. / Растут силы и возможности.

7

Үктэлбин тирэхтээн иһиим, / Буду идти увереннее

Хардыбын ханатан иһиим, / И расширять шаги.

8

Аара быстымыым, / Не истощусь по дороге,

Суол ортотугар хаалымыым.

/ Не остановлюсь в середине пути.

9

Ылсыбыт дьыалым ыбыстын,

/ Пусть получится начатое дело,

Туруоруммут соругум туоллун.

/ Реализуется поставленная задача.

Дом! / Да будет так!

Т/4/4. Күүстээх санаа алгыһа / Молитва об укреплении духа

Алтан Сабарай, / Господствующий Царь-орел,

Бэтгэх көрөн / Повернись ко мне,

Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!

Уруй! / Славлю тебя и выполню сказанное.

1

Эр санаа энгэрдэстин, / Пусть прибавляется
мужество,

Хорсун санаа хобостун. / Добавляется смелость.

2

Моһоллору туоруур / Пусть будет возможность

Кыахтаныым, / Пересечь невзгоды,

Буомчулары ааһар / Пусть будут силы

Күүстэниим. / Преодолею препятствия.

3

Ыарахан диэн чабыйымыым,

/ Пусть не испугаюсь трудностей,

Кытаанах диэн ыксаамыым.

/ Не паникую из-за сложностей.

4

Саараннаһыны кыайар / Буду побеждать

Санааланыым, / Сомнения,

Быһымахтары кыайар / Мои решения преодолею

Быһаарылананым. / Препятствия и сложности.

5

Булгуруйбаг модун / Пусть мое стремление

Дьулуурдананым, / Будет несокрушимо,

Тулхадыйбат хорсун / Пусть сердце

Сүрэхтэниим. / Будет полно отваги.

6

Үлүгэрдээбэр / Буду выше

Үрдээн биэриим, / Напастей,

Иэдээннээбэр / Буду шире

Кэнээн биэриим. / Неприятностей.

7

Элбэх киһи / Буду думать

Эрэйин саныым, / О страданиях многих,

Үгүс киһи / Буду понимать

Мүччүргэнин өйдүүм. / Трудности людей.

8

Сыппаан-сынтарыйан биэриим,

/ Не ослаблю напора,

Мөлтөөн-ахсаан хаалымыым.

/ Не выбьюсь из сил.

9

Өйүм дьайҕа буоллун, / Пусть ум будет ясным

Санаам бөҕөх буоллун. / И решения твердыми.

Дом! / Да будет так!

T/4/3. Prière pour les bonnes actions

Puissant Roi-Aigle	5
Tournez-vous vers moi,	Tous les jours
Souriez gracieusement !	Je préparerai mon succès,
Gloire à vous, j'exécuterai ce que vous dites !	Je continuerai infatigablement
1	Les progrès réalisés.
Que je sois clairvoyant,	6
Que l'avenir soit brillant !	Que je puisse faire de bonnes prévisions,
2	Que mes forces et mes capacités augmentent !
Je compterai sur mes capacités	7
Et poursuivrai des objectifs réalisables.	Je vais aller en toute confiance
3	Par étapes plus grandes.
Je ne consacrerai pas aux amusements	8
Beaucoup de temps,	Que je ne sois jamais épuisé,
Je ne m'engagerai pas	Et ne m'arrête pas au milieu de la route !
Dans les petits projets.	9
4	Que je réalise bien mes affaires commencées,
Je ne courrai pas à travers des marais	Que je réussisse toutes mes tâches !
Et ne marcherai pas sur les champs enneigés.	Ainsi soit-il !

T/4/4. Prière pour le renforcement de morale

Roi-Aigle Dominant,	6
Tournez-vous vers moi,	Je serai au-dessus
Souriez gracieusement !	Des adversités,
Gloire à vous, j'exécuterai ce que vous dites !	Je rencontrerai tranquillement
1	Des troubles.
Que ma résolution grandisse	7
Et le courage augment !	Je penserai
2	Aux souffrances des gens,
Que je puisse traverser avec succès	Je comprendrai
Toutes les difficultés,	Leurs problèmes.
Que mes forces soient suffisantes	8
Pour surmonter des obstacles !	Je n'arrêterai pas mes efforts
3	Sans céder à la fatigue.
Que je ne redoute pas des embarras	9
Et ne panique pas devant la complexité.	Que mon esprit soit clair
4	Et mes décisions soient fermes !
Je vaincrai	Ainsi soit-il !
Les doutes,	
Mes solutions surmonteront	
Les obstacles et les difficultés.	
5	
Mon désir de réussir	
Sera puissant,	
Mon cœur sera	
Plein de courage.	

Т/4/5. Түмсүү алгыһа / Молитва об объединении

Күн Эрили, / Солнечный Царь-орел, Бэтгэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Уруй! / Славлю тебя и выполню сказанное.	5 Аймах дьоммун кытта / Буду молиться Алгыспын холбуум. / Вместе с близкими, Доџор дьоммун кытта / Объединю стремления Дьулуурбун түмүүм. / С друзьями.
1 Түмсүү төрүттэннин, / Пусть образуется Ил энгэрдэстин. / Мирное объединение.	6 Сүүс киһилиин / С сотней людей Сүүспүтгэн өйөһүүм, / Будем мыслить вместе, Элбэх киһилиин / Со многими людьми Эйэбин холбуум. / Объединим усилия.
2 Өйбүнэн өйү / Добавлю мысли Үксэтиим, / К мыслям других, Санаабынан санааны / Продолжу рассуждениями Салгыым. / Рассуждения других.	7 Олоџу оноруум, / Буду участвовать в обустройстве жизни, Үтүөнү үксэтиим. / В умножении добрых дел.
3 Киһи киһинэн олорор, / Человек живет с людьми Саха саханан сылдыар. / Со своим народом.	8 Түмсүүнү / Научусь способности Түмүктүүр күүстэниим. / Собираю людей, Холбоһууну / Освою методы Холбуур кыахтаным. / Объединения.
4 Туораабыты тураах сиир, / Сошедшего с пути может клюнут ворона, Сылайбыты сарт сиир. / Уставшего зверя уносит сокол.	9 Киһи киһитэ буолан / Пусть буду ценю Килэйиим. / За заботу о других. Дом! / Да будет так!

Т/4/6. Тэрээһин алгыһа / Молитва об организации

Дьабыл Түөс, / Гордый Царь-орел, Бэтгэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Уруй! / Славлю тебя и выполню сказанное.	Биир бэйэм элбиим, / Был один — нас станет много, Соџотох бэйэм үксүүм. / Избавлюсь от одиночества.
1 Тэрээһини ситэриим, / Завершу организацию, Дьаһалы толоруум. / Исполню пожелания.	6 Киэни көрүүм, / Будет шире взгляд Кэскили батыһым. / И больше возможностей.
2 Үрүң Айыы Тойон / Возьму от Тангра Үүнүн-тэһинин тутуум. / Возможности к руководству.	7 Суолу бүөлээмиим, / Не буду заграждать дорогу Сүрү быһымыым. / И прерывать небесные флюиды.
3 Ситими салгыым, / Продолжу действия, Быстагы холбуум. / Соединю прерванное.	8 Аналбын / Выполню Аралдьыйбакка / Свое предназначение, Толоруум. / Не отвлекаясь.
4 Элбэх дьону кытта / С множеством людей Алтыһан / Буду произносить Алгыһы элбэтиим, / Общие молитвы.	9 Бэйэм суолбун / Расширяю Кэнэтэн / Свой путь, Айыы Суолун / Буду открывать Арыян иһиим. / Путь Тангра. Дом! / Да будет так!
5 Үгүс дьону кытта / Со многими вместе Өйөһсөн / Буду творить хорошие дела, Үтүөнү үксэтиим. / Поддерживая друг друга.	

T/4/5. Prière de l'union

Roi-Aigle Solaire,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Gloire à vous, j'exécuterai ce que vous dites !

1

Que se forme
L'union pacifique !

2

J'ajouterai mes pensées
Aux pensées des autres,
Je continuerai par mes réflexions
Les réflexions des autres.

3

Un homme vit parmi les hommes
Avec son peuple.

4

Celui qui quitte la voie peut être bécqueté par un corbeau
Une bête fatiguée est emportée par un faucon.

5

Je prierai ensemble
Avec mes proches,
Je partagerai des projets
Avec des amis.

6

Avec des centaines de personnes
Nous réfléchirons ensemble,
Avec beaucoup de gens
Nous unirons nos efforts.

7

J'organiserai ma vie
Et multiplierai mes bonnes actions.

8

J'aurai la capacité
D'assembler les gens,
Je saurai souder
Une association.

9

Que je sois apprécié
Pour ma bienveillance !

Ainsi soit-il !

T/4/6. Prière pour l'organisation

Noble Roi-Aigle,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Gloire à vous, j'exécuterai ce que vous dites !

1

Nous nous organisons
Pour satisfaire les demandes

2

Je prendrai de Tangra
Les brides de direction.

3

Je continuerai
Et redémarrerai les actions.

4

Nous ferrons
Avec beaucoup de gens
Des prières communes.

5

En coordonnant nos efforts
Nous réaliserons ensemble
De bonnes choses.

Nous serons nombreux,
A nous débarrasser de la solitude.

6

Nos visions seront plus larges
Et nous aurons plus de possibilités.

7

Je ne barrerai pas la route
Aux fluides célestes.

8

J'accomplirai
Ma prédestination
Sans m'écarter.

9

En faisant
Mon chemin,
Je vais découvrir
La route de Tangra.
Ainsi soit-il !

Т/4/7. Иллээх буолуу алгыһа / Молитва о мире

Хомпоруун Хотой, / Величественный Царь-орел, 5	
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,	Дохсунтан толлумуум,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!	/ Не оробею от дерзкого,
Уруй! / Славлю тебя и выполню сказанное.	Ахсымтан чаҕыйымым.
1	/ Не испугаюсь пылкого.
Тоҕус холбоонун ситтин,	6
/ Пусть создаются девять организаций,	Хабараанна хаайтарымым,
Түмсүү кыайдын. / Пусть побеждает	/ Не дам помешать резкому,
объединение.	Үтүргэнгэ бэриниим.
2	/ Не сдамся угнетателю.
Дьон киһитэ буолан / Окрепну,	7
Торолуйуум, / Действуя для людей,	Элбэҕи кытта энгэрдэһиим,
Киһи киһитэ буолан / Созрею,	/ Со многими буду в мире,
Ситиим. / Стараясь для всех.	Үгүһү кытта өйөнсүүм.
3	/ Чтобы помогать друг другу.
Саха Илин сайыннарым,	8
/ Пусть сплотится мой народ	Эрэли түһэн бизримиим,
Киһи Илин кэнэтиим.	/ Не обману надежды,
/ И будет мирным человечество.	Итэҕэли ыһыктан кэбиһимиим.
4	/ Оправдаю доверие
Эр санаам кэхтибэттин,	9
/ Пусть не убавляется решимость,	Айыы киһитэ буолар / Буду беречь имя
Бигэ тылым бэттибэттин.	Ааппын харыстыым, / Последователя Тангра,
/ Не нарушается данное слово.	Күн киһитэ буолар / Буду защищать свободу
Эрэх-турах буолуум, / Пусть буду опорой,	Көнүлбүн көмөскүүм.
Өрөйөн-чөрөйөн бизриим.	/ Человека солнечного мира.
/ Подготовлюсь к действиям.	Дом! / Да будет так!

Т/5/1. Дьобур алгыһа / Молитва о раскрытии способностей

Аан Суорун, / Почтенный Небесный Царь,	5
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,	Киһи биирдээх дииллэр, / Говорят, что оно одно,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!	Биирим билиннин. / Пусть оно проявится.
Сүлгүр! / Позволь обратиться!	6
1	Санаам салалталаннын,
Улуу Суорун / Пусть откроется	/ Пусть мысли найдут направление,
Аартыга аһылыннын. / Путь к Тангра.	Сүрүм сүрүннэннин.
2	/ Жизненная энергия найдет русло.
Бохсуруйан / Освобожусь	7
Бохсуллуубуттан / Решительно	Айар өттүгэр / Пусть раскроются
Босхолонуум. / От скованности	Сангым тартын. / Творческие способности.
3	8
Тынабар / Пусть войдет в меня	Испэр инмит / Пусть определится
Айыы тыына киирдин. / Дыхание Тангра.	Идэким билиннин. / Предназначенная профессия.
4	9
Түмүгүм сөлүннүн, / Пусть развяжутся узы,	Дьобур суола / Пусть откроется
Ийэ кутум / Пусть раскроется	Тобулуннун. / Дорога способностей.
Этитиитэ тилиннин. / Предназначение души.	Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/4/7. Prière pour la paix

Majestueux Roi-Aigle	5
Tournez-vous vers moi,	Un audacieux ne m'intimidera pas,
Souriez gracieusement !	Un excité ne me fera pas peur.
Gloire à vous, j'exécuterai ce que vous dites !	6
1	Je ne me laisserai pas bloquer
Que les organisations neuves soient créées	Et ne céderai pas à un oppresseur.
Qu'on se rassemble utilement&	7
2	Je saurai être en paix avec beaucoup du monde,
Je me renforcerai	Pour l'assistance mutuelle efficace.
En agissant pour les gens,	8
Je me perfectionnerai	Je ne tromperai pas les espoirs
Dans ces actions.	Et justifierai la confiance
3	9
Que mon peuple se rassemble	Je soignerai l'image
Et l'Humanité soit pacifique !	De disciple de Tangra,
4	Je défendrai la liberté
Ma détermination ne diminuera pas,	D'un homme du monde du Soleil.
Les mots donnés seront respectés.	Ainsi soit-il !
Je saurai soutenir	
Et me préparer aux actions.	

T/5/1. Prière pour l'épanouissement des capacités

Vénérable Roi Céleste,	5
Tournez-vous vers moi,	On parle d'une vocation humaine,
Souriez gracieusement !	Qu'elle se manifeste rapidement !
Permettez-moi de vous adresser !	6
1	Que les pensées trouvent une bonne direction,
Que soit ouvert	Que l'énergie vitale coure sans obstacles !
Le chemin de Tangra !	7
2	Que ma créativité
Je me débarrasserai	Se manifeste !
Résolument	8
De la rigidité.	Que ma profession
3	Soit bien déterminée !
Que le souffle de Tangra	9
Me réchauffe !	Que mes capacités
4	S'épanouissent !
Que les liens se dénouent,	Ainsi soit-il !
Que les prédestination	
De mon âme se révèlent !	

Т/5/2. Батыһы алгыһы / Молитва о примере предков

Төрүт Суорун, / Главный Небесный Царь,
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Сүлгүр! / Позволь обратиться!

1

Батыһыбын батыһыым,
/ Последую добрым примерам,
Утумнуурбун булуум. / Продолжу
потомственную нить.

2

Тынабар киирбит тыын / Пусть вдыхаемая сила
Тымырым устун тарҕаатын.
/ Распространяется по сосудам.

3

Аймахтарым / Последую лучшим
Айымныылаах өттүлэрин / Созидательным
примерам

Батан сылдыбым. / Своих родных.

4

Урууларым / Увлеченно унаследую
Чулуу дьобурдарын / Лучшие способности
Умсуйан уһуйулуум. / Семьи.

5

Өбүгэм үтүөтүн / Увеличу заслуги
Үксэтиим. / Предков.

6

Ийэ айылҕам / Оживлю
Испэр ингэритин / Данное мне
Тилиннэриим. / Природой-матерью.

7

Аҕа айылҕам / Буду развивать
Анаан кэбиспитин / Предназначенное мне
Сайыннарыым. / Природой-отцом.

8

Удьуорум этэрин / Буду слушаться советов
Устун сылдыбым. / Своих предков.

9

Бэйэбин булан / Хочу стать совершенным
человеком

Бэрт киһи буолуум. / Нашедшим себя.
Дом! / Да будет так!

Т/5/3. Арыллы алгыһа / Молитва об определении предназначения

Түһэр Суорун, / Небесный Царь Предназначения,
Бэттэх көрөн / Повернись ко мне,
Мичик гын! / Улыбнись благосклонно!
Сүлгүр! / Позволь обратиться!

1

Түспүтүм түс буоллун,
/ Пусть будет значимым, что отдал,
Ылбытым алгыс буоллун.
/ Будет благословенным, что взял.

2

Үтүө тылы / Пусть мой ум
Үчүгэйдик өйдүүр / Воспринимает хорошо
Өйдөөх буолуум. / Добрые слова.

3

Сайаҕас тылы / Буду развит,
Сатаан истэр / Чтобы понимать
Сайда буолуум. / Ласковые слова.

4

Үүннээх-тэһиннээх / Руководствуясь хорошим
Тылы батыһыым, / Продуманным словом,

Үрүн күн / Буду следовать лучшему,
Үтүөтүн тутуһуум.
/ Что есть под белым солнцем.

5

Оройум аһыллан истин, / Пусть мозг
открывается знаниям
Этим саастанан истин. / И тело созревает.

6

Суолбун-ииспин / Найду постепенно
Булан иһиим. / Свою путь-дорогу.

7

Көнөнү өйдүүр / Мой благоразумный мозг
Көрсүө мэйиилэниим.
/ Будет воспринимать правду.

8

Дьобуру сайыннарар / Выберу путь развития
Суолу тутуһуум. / Способностей и навыков.

9

Идэ диэки / Повернусь в сторону
Эргиллиим. / Предназначенной профессии.
Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/5/2. Prière pour l'exemple des ancêtres

Grand Roi Céleste,	5
Tournez-vous vers moi,	J'augmenterai les mérites
Souriez gracieusement !	Des ancêtres.
Permettez-moi de vous adresser !	6
1	Je vivifierai
Je suivrai les bons exemples	Ce que m'a donné
Et continuer notre file héréditaire.	La Nature-mère.
2	7
Qu'une vigueur respirée	Je développerai
Se distribue par mes vaisseaux !	Ce que m'a destiné
3	La Nature-père.
J'imiterai les meilleures	8
Exemples Créatifs	J'écouterai les conseils
De ma parenté.	Des ancêtres.
4	9
J'hériterai	Je veux être l'homme parfait
Des meilleures capacités	Qui a trouvé sa prédestination..
De la famille.	Ainsi soit-il !

T/5/3. Prière pour une bonne prédestination

Roi Céleste de la Prédestination,	Je vais suivre les bons exemples
Tournez-vous vers moi,	Qu'on peut trouver sous le soleil blanc.
Souriez gracieusement !	5
Permettez-moi de vous adresser !	Que mon cerveau s'ouvre aux connaissances
1	Et le corps atteigne la maturité !
Que ce soit bien ce que je donne,	6
Que soit béni ce que je prends !	Je trouverai progressivement
2	Mon propre chemin.
Que mon esprit	7
Reçoive bien	Mon cerveau raisonnable
Les mots aimables !	Saura distinguer la vérité.
3	8
Je développerai les capacités	Je choisirai la voie du développement
Pour comprendre le sens	des capacités et des compétences.
Des mots bienveillants.	9
4	Je vais me tourner
Je suivrai les bons conseils	Vers ma vocation.
Bien réfléchi,	Ainsi soit-il !

T/5/4. Куулагтары алгыһа / Молитва о жизненных силах

Куулагтарар Суорун, / Небесный Царь Выбора, Бэттэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Сүлгүр! / Позволь обратиться!	5 Төрүт дьонум / Всплывут Төрүт тыллара / Главные советы Төбөбөр түстүн. / Предков.
1 Куулагтарыым холбостун, / Пусть накапливается энергия Төрүттэниим түмүлүннүн. / Для определения жизненного пути.	6 Ааттаммат аймахтарым / Пусть близкие в этот миг Харахтарын хатаатыннар. / Следят за мной.
2 Испэр иччилэниим, / Пусть в меня вселиться дух Таспар дьалыгнанным. / И буду я в большом волнении.	7 Сурахтаммат урууларым / Пусть родные Санааларын уурдуннар. / Думают обо мне.
3 Томторбом арылыннын, / Пусть мозг откроется, Түмүгүм сөлүннүн, / Развяжутся узлы сознания.	8 Этим-сииним / Пусть тело в это время Илбистэннин. / Хранит возбуждение.
4 Ытык дьонум / Вспомню Ыйахтаах тыллара / Полезные советы Ыксаластын. / Уважаемых людей.	9 Киирэрим киирдин, / Пусть накапливается во мне Таарыйарым таарыйдын. / Возбуждающая жизненная энергия. Дом! / Да будет так!

T/5/5. Салайыны алгыһа / Молитва о настрое на учебу

Үөрэх Суорун, / Небесный Царь Учебы, Бэттэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Сүлгүр! / Позволь обратиться!	5 Эппиттэрин хатылаан / То, что скажут, Этэн иһиим, / Буду повторять, Санарбыттарын хатылаан / То, что говорят, Санаран иһиим. / Перескажу.
1 Мэлдьи үөрэниим, / Буду всегда учиться Мэлдьи эрчиллиим. / И упражняться.	6 Үөрэби өйбөр түһэриим, / Знания сохраню в мозге Билиини испэр ингэриим. / И впитаю глубоко.
2 Ыраахтан төрүттэниим, / Будут иметь солидное основание Диринтэн силистэниим. / И глубокие корни.	7 Куулагтарыым суолланнын, / Выберу профессию, Айар илбиһим аартыктаннан. / Отправлюсь по пути созидания.
3 Этиллиим эттин, / Пусть проявится предназначение, Үөтүллүүм өттүн. / Проникнусь важными знаниями.	8 Утумнаан удумабалыым, / Буду связывать знания, Ситимнээн өйдүүм. / Чтобы лучше понимать.
4 Дьүһүйбүттэрин курдук / Начну рассказывать, Дьүһүйүүм, / Как надо говорить, Үһүйбүттэрин курдук / Научусь описывать, Үһүйүүм. / Правильно излагать.	9 Үөрэби баһылаан / Буду силен Күүстэниим. / Полученными знаниями. Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/5/4. Demande des forces vitales

Puissant Roi Céleste,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Permettez-moi de vous adresser !

1

Que mon énergie vitale s'accumule
Pour déterminer le cours de ma vie !

2

Mon esprit va être excité
Et je serai dans une grande agitation.

3

Que le cerveau s'ouvre,
Que les nœuds conscience soient déliés !

4

Que je me souviens
Des conseils précieux
Des gens respectés !

5

Que je me rappelle
Des conseils les plus importants
Laissés par mes ancêtres !

6

Que mes parents proches
M'observent attentivement !

7

Que mes parents lointains
Pensent à moi !

8

Que maintenant mon corps
Garde son excitation !

9

Que l'énergie vivifiante
S'accumule en moi !
Ainsi soit-il !

T/5/5. Prière de préparation aux études

Roi Céleste de Formations,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Permettez-moi de vous adresser !

1

Je continuerai toujours à apprendre
Et faire des exercices.

2

J'aurai ainsi une base solide
Et des racines profondes.

3

Que je réalise ma vocation
Et accumule des connaissances utiles !

4

J'apprendrai à parler
En termes de profession,
J'apprendrai à décrire
Suivant les règles.

5

Je saurai raconter
Ce qu'on me raconte,
Je saurai expliquer
Ce qu'on m'explique.

6

Mon cerveau gardera l'information
Et les assimilera profondément.

7

Je vais choisir ma destination
Et voyager par les voies de la créativité.

8

Je saurai lier des connaissances
Afin de mieux les comprendre.

9

Je serai fort
Par mes études.
Ainsi soit-il !

Т/5/6. Уһуйуу алгыһа / Молитва об указании пути

Уһуйар Суорун, / Указывающий Небесный Царь, Бэттэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Сүлгүр! / Позволь обратиться!	5 Билээччи этэрин / Пусть будет так, Хоту буоллун, / Как советует знаток, Үөрэхтээх үөтэрин / Пусть будет так, Хоту буоллун. / Как учит ученый.
1 Уһуйууну ылым, / Подскажи мне направление Идэни ингэриим. / Для выбора профессии.	6 Ийэ кутум / Пусть оживится Ийтиитэ тилиннин. / Моя материнская душа.
2 Санаам хааччаҕа аһылыннын, / Избавлюсь от ограничений, Өйүм күөйүүтэ өһүлүннүн. / Тормозящих идеи и мысли.	7 Салгын кутум / Пусть найдет свое направление Салалтатын буллун. / Воздушная душа.
3 Майгым барҕаланнын, / Пусть нрав улучшается Быһыым сабаҕаланнын. / И развивается характер.	8 Буор кутум / Пусть хорошо оформится Бодолоннун. / Земная душа.
4 Испэр инмит күүһүм / Пусть найдет дорогу Суолун буллун, / Внутренняя сила, Хаабар хаайтарбыт кыабым / Выплеснется Аартыгын арыйдын. / Накопленная энергия.	9 Киһи буолбут / Пусть созреет Кэскилим ситтин. / Жизненное предназначение. Дом! / Да будет так!

Т/5/7. Идэ алгыһа / Молитва о профессии

Идэ Суорун, / Небесный Царь Профессий, Бэттэх көрөн / Повернись ко мне, Мичик гын! / Улыбнись благосклонно! Сүлгүр! / Позволь обратиться!	6 Куһуҕанна кубулутумуум, / Не займусь плохими делами, Мөкүгэ дьүһүйүмүм. / Не буду действовать недостойно.
1 Биирбин булуум, / Определюсь с профессией, Идэбин ылым. / Найду себя.	7 Тарбаҕым алгыстаннын, / Пусть мои пальцы Илиим эбэрдэлэннин. / И руки будут благословенны.
2 Айар албастанным, / Овладею тайнами творчества, Тутар сатабылланыым. / Умениями созидания.	8 Айбытым үйэллэх буоллун, / Пусть будут полезными мои создания, Онорбутум олохтоох буоллун. / И вечными творения.
3 Олоҕу онорор / Пусть буду способен Дьөбүрданыым. / Строить свою жизнь.	9 Күнүм сирин / Озеленю Көбүрдүүм. / Солнечную страну. Дом! / Да будет так!
4 Аан дойдуну / Хочу способствовать улучшению Тупсарар талааннаным. / Нашей планеты.	
5 Идэбин / Буду использовать во благо Айыы өттүнэн туһаныым. / Свою профессию.	

T/5/6. Demande d'indication d'une voie

Roi Céleste Eclaireur,	5
Tournez-vous vers moi,	Que tout soit conforme
Souriez gracieusement !	Aux conseils des connaisseurs,
Permettez-moi de vous adresser !	Que tout soit fait suivant
1	Les recommandations professionnelles !
Indiquez-moi une direction	6
Pour le choix de profession.	Que mon âme-mère
2	S'anime bien !
Que je me débarrasse des restrictions	7
Qui freinent les réflexions !	Que mon âme-air
3	Trouve sa destination !
Que mon caractère s'améliore	8
Et le tempérament se stabilise !	Que mon âme-terre
4	Se forme définitivement !
Que ma force intérieure	9
Trouve son chemin,	Que mûrissent
Que mon énergie accumulée	Mes grandes décisions !
Trouve une application !	Ainsi soit-il !

T/5/7. Prière professionnelle

Roi Céleste des Métiers,	5
Tournez-vous vers moi,	J'utiliserai mes compétences
Souriez gracieusement !	Dans l'intérêt général.
Permettez-moi de vous adresser !	6
1	J'éviterai des mauvaises affaires
J'ai trouvé ma vocation	Et n'agirai jamais indignement.
Professionnelle.	7
2	Que mes doigts
Je perfectionne mes méthodes créatives	Et mes mains soient bénies !
Et améliore les autres compétences.	8
3	Que mes créations soient utiles
Je serai en mesure	Et mes œuvres soient durables !
De bien construire ma vie.	9
4	Je contribuerai à la prospérité
Je veux aider à améliorer	Du pays du soleil.
Notre planète.	Ainsi soit-il !

Т/6/1. Нэм алгыһа / Молитва о вдохновении

Аан Хаан, / Почтенный Владыка,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!
Да будут мысли правильными!

1

Сүң Хаан аартыга / Пусть откроется дорога
Аһылыннын, / К Тангра
Аан арчы буолун. / Для очищения души.

2

Тардар тымырбынан / Правильно отгадаю
Табы таайыым, / Эластичными сосудами.
Оонньуур хааммынан / Точно угадаю
Тобу тойоннуум. / Играющей кровью.

3

Сүрэбим сөбүлүүрүн / Буду создавать то,
Сүһүөбэр туруоруум, / Что любит сердце,
Санаам ылынарын / Буду развивать то,
Сайыннарыым. / Что нравится голове.

4

Атын суолга аралдьыйымым,
/ Не отвлекусь на другие пути,
Туора суолга буккулумуум.
/ Не сойду на боковую дорогу.

5

Инним аһаҕас буоллун,
/ Пусть путь будет открыт,
Аартыгым сырдык буоллун.
/ Дорога будет светла.

6

Кырдыктан туораамыым
/ Не отвлекусь от правды,
Дьинтэн тэйимиим. / Не удалюсь от истины.

7

Турукпун ыһыктымыым
/ Не изменится этот настрой,
Отуорбун хамсатымыым.
/ Не буду рисковать судьбой.

8

Нэммин сүтэриимиим,
/ Не буду терять вдохновения,
Кэрээмин кэһимиим.
/ Не потеряю чувства меры.

9

Айыы Суолун / Буду идти
Арыйан иһиим. / Дорогой Тангра.
Дом! / Да будет так!

Т/6/2. Айыы ситимин алгыһа / Молитва о связи с Тангра

Ситим Хаан, / Связующий Владыка,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!
Да будут мысли правильными!

1

Күнтэн быаланыым,
/ Да буду связан лучами Солнца,
Бйтан ситимнэниим.
/ Буду чувствовать связь с Луной.

2

Амарах санаалаах
/ Буду последователем Тангра
Айыы киһитэ буолуум, / С доброй душой,
Көмүскэс санаалаах
/ Буду солнечным человеком,
Күн киһитэ буолуум. / Способным защищать.

3

Тутулукпун уларытымыым,
/ Да не сменится этот настрой,
Туймуубун төлөрүтүмүүм
/ Не заброшу начатое.

4

Аан дойдум / Получу благословения
Алгыһын ылыым, / Вселенной,

Ийэ сирим / И приветствия
Эбэрдэтин ылыым. / Родной земли.

5

Үтүөнү үрдэтэ туруум,
/ Буду возвышать хорошее
Кэскили кэтирэтэн иһиим.
/ И расширять перспективное.

6

Аналбын толоруум, / Выполню предназначение,
Айылбабын батыһыым,
/ Буду следовать своей природе.

7

Табылларбын булуум, / Найду свою удачу,
Сатанарбын оностуум.
/ Сделаю так, чтобы везло.

8

Сиртэн ситимнэниим, / Буду связан с землей
Халлаантан тутулуктаным.
/ И зависеть от неба.

9

Үрүн Айыы Тойонтон / Найду покровительство
Өрүһүлтэбин булуум.
/ Светлого Бога-господина.
Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/6/1. Prière pour l'inspiration

Vénérable Seigneur,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Que les pensées soient correctes !

1

Que la route
De Tangra s'ouvre
Pour la purification de l'âme !

2

Je devinerai correctement
Par mes vaisseaux élastiques,
Je prédirai précisément
Par mon sang fluant.

3

Je vais créer
Ce que le cœur aime,
Je vais développer
Ce qui plaît à ma tête.

4

Les autres voies ne m'intéresseront pas,
Je ne quitterai pas ma route principale.

5

Que la voie soit ouverte
Et la route soit illuminée !

6

Je ne m'éloignerai pas de la vérité
Et respecterai la fidélité.

7

Je ne changerai pas cette attitude
Et ne risquerai pas ma réputation.

8

Je ne perdrai pas de mon inspiration
Et me comporterai avec modération.

9

Je vais par la route
De Tangra.
Ainsi soit-il !

T/6/2. Prière de Liaison tangriste

Seigneur de Liaison,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Que les pensées soient correctes !

1

Que je sois lié par les rayons du Soleil
Et sente mon lien avec la Lune !

2

Je serai un adepte de Tangra
Avec un bon cœur,
Je serai un homme solaire,
Capable à défendre.

3

Je ne modifierai pas cette attitude
Et n'abandonnerai pas mes bonnes affaires.

4

Je recevrai des bénédictions
De la Nature,
Des acclamations
De ma terre natale.

5

Je respecterai des actions bonnes
Qui ouvrent des perspectives.

6

Je trouverai ma prédestination
Et suivrai ma nature.

7

Je trouverai ma chance
Et ferai tout pour réussir.

8

Je serais lié avec la Terre
Et dépendrai du Ciel.

9

Je trouverai la protection
De Tangra.
Ainsi soit-il !

Т/6/3. Тыны уһатар алгыс / Молитва о долгой жизни

Тыын Хаан, / Владыка Дыхания, Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Да будут мысли правильными!	5 Сайдар иһин / Посвящу усилия Сырабын ытытым / Идеям развития.
1 Айылартан ситимим / Пусть связь с Тангра Бигэ буоллун, / Будет крепкой, Тыным уһаан истин. / Жизнь будет длинной.	6 Ыра ындыйланыым, / Буду все предвидеть Кэскил кэһиилэниим. / И думать о перспективе.
2 Быстах суолга / Пусть не занесет Быланымым, / На случайную тропу, Тулах суолга / Не отклонюсь Туораамым. / На опасную дорогу.	7 Алгыһым үрдэ / Пусть мою молитву Аһаҕас буоллун. / Услышит Тангра.
3 Олус туттумуум, / Не возгоржусь, Аһара дайбаамым. / Не буду слишком размахиваться.	8 Тыным кылгаабатын, / Пусть мой век не укорачивается, Кыаҕым кыччаабатын. / Возможности не уменьшаются.
4 Кэннэ кэтинчэ да буоллун / Не буду говорить: Диэмим, / После нас хоть потоп, Иннибин быһа / Не буду судить Этимиим. / Опрометчиво о будущем.	9 Быстыбат бырдыланыым, / Пусть дорога не прерывается Сынтарыйбат сындааһыннаныым. / И не буду знать усталости. Дом! / Да будет так!

Т/6/4. Киэн көбүстэнэр алгыс / Молитва о широте души

Киэн Хаан, / Широкий Владыка, Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Да будут мысли правильными!	Муннукка симиллимиим. / И прятаться в углу.
1 Тыным уһаатын, / Пусть станет легче дышать, Көхсүм кэнээтин. / Будет спокойнее на душе.	6 Күн сиригэр талаһым, / Буду стремиться к солнечной стране, Айы алааһыгар тахсыым. / Чтобы ходить по поляне Тангра.
2 Күннээбиннэн / Пусть не ограничусь Мугурданымым, / Сегодняшним днем, Сарсынныны / Буду планировать Сабаҕалым. / Завтрашний день.	7 Олох үөһүгэр олорсуум, / Буду в гуще жизни, Түбүк үөһүгэр түбэһиим. / Всегда в действии.
3 Кыһыһардааҕар / Не поддамся Киэн буолуум, / Гневу, Өһүргэнэрдээбэр / Буду выше Үрдүк буолуум. / Обиды.	8 Барытын сылыктаан / Дойду до совершенства Барҕалым, / В искусстве познания, Түөрэтин төрүттээн / Буду делать заключения Төгүрүтүүм. / После тщательного анализа.
4 Киэн көрүүлэниим, / Буду дальновидным, Дэлэй санааланыым. / Широкомыслящим.	9 Кэскиллээх санаа / Пусть заходят Киирэ турдун. / Перспективные мысли. Дом! / Да будет так!
5 Кыраҕа хаайтарымым / Не буду внимать мелочам	

CONCORDE, 2014, N 3

T/6/3. Prière de longévité

Seigneur de la Vie,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Que les pensées soient correctes !

1

Que soit fort
Mon lien avec Tangra,
Que ma vie soit longue !

2

Que je ne m'égare pas
Sur un sentier aléatoire,
Je ne me promène pas
Sur une route dangereuse !

3

Que je ne m'enorgueillisse beaucoup
Et ne sois pas trop agité !

4

Je ne dirai jamais :
Après nous le déluge,
Je ne parlerai pas de l'avenir
Sans bien réfléchir.

5

Je consacrerai mes efforts
Aux projets du développement.

6

Je serai prévoyant
Et penserai à l'avenir.

7

Que ma prière
Parvienne à Tangra !

8

Que ma vie ne soit pas raccourcie,
Mes capacités ne soient pas réduites !

9

Que ma route ne s'interrompe pas
Et que je ne sois pas fatigué !
Ainsi soit-il !

T/6/4. Demande de la clairvoyance

Grand Seigneur,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Que les pensées soient correctes !

1

Qu'il soit plus facile de respirer
Et que mon âme soit plus calme !

2

Je ne me limiterai pas
Aux affaires quotidiennes,
Je penserai
A celles de demain.

3

Je ne céderai
A la colère,
Je serai au-dessus
Des rancunes.

4

Je serais clairvoyant,
J'aurai des visions larges.

5

Je ne me perdrai pas en détails
Et ne me cacherai pas dans un coin.

6

J'irai au pays du soleil
Afin de marcher sur la clairière de Tangra.

7

Je serai actif dans la vie
Et toujours en action.

8

Je veux arriver à la perfection
Dans l'art de connaissance,
Je ne ferai toujours ma conclusion
Qu'après une analyse approfondie.

9

Que mes pensées
Soient clairvoyantes !
Ainsi soit-il !

Т/6/5. Харабы сырдатар алгыс / Молитва о зоркости

Сырдык Хаан, / Светлый Владыка,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!
Да будут мысли правильными!
1
Көхсүм кэнээтин, / Пусть станет легче дышать,
Хараб°ым сырдаатын. / Светлее станут глаза.
2
Көрөрбүнэн эрэ / Не буду ограничиваться
Мунурданымым, / Тем, что вижу,
Билэрбинэн эрэ / Не буду почивать
Уоскуйумуум. / На полученных знаниях.
3
Күлүгү харбаамым, / Не буду ловить тень
Туманы кууһумуум. / И обнимать туман.
4
Хара балыкка халхалатымыым,
/ Не буду под тенью темной тучи
Көлдүн былыкка күлүктэтиим.
/ Или под тенью мелкого облака.
5
Үктэтиигэ түбэһимиим, / Не попаду под копыта
Уһун кутурукка охсуллумуум.
/ Или под удар длинного хвоста.

6
Үрүнү — хараны / Буду отделять
Араарыым, / Белое от черного,
Үтүнү — мөкүнү / Буду отличать
Өйдүүм. Хорошее от плохого.
7
Иннибин ыйдыгардыым,
/ Буду предвидеть будущее,
Кэлэрбин сэрэйим.
/ Угадывать следствия прошлого.
8
Бигэ итэбэллээх буолуум,
/ Пусть будет крепка моя вера
Бөбө өйдөбүллээх буолуум.
/ И четкими представления.
9
Үс-түөрт харахтаах
/ Пусть буду достойным человеком
Үтүө киһи буолуум.
/ С тремя или четырьмя глазами.
Дом! / Да будет так!

Т/6/6. Чэпчиир алгыс / Молитва, облегчающая характер

Ыраас Хаан, / Чистый Владыка,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!
Да будут мысли правильными!
1
Кир сыстыбатын, / Пусть не пристанет сажа,
Хох хоммотун. / Не задержится грязь.
2
Сүрэбим этэрин оноруум,
/ Буду делать по велению души,
Санаам хайгырын батыһым
/ По одобрению сознания.
3
Дьон харабын кыбыстыбакка
/ Чтобы прямо смотреть в глаза,
Утары көрүүм. / Когда показываюсь людям,
Кэмсинэргэ кириимиим, / Чтобы не сожалеть
Тиһэххэ тэбиллимиим.
/ И не терпеть презрение.
4
Сыһаны хайбаан / Не буду отягощать сознание,
Санаабын ыаратымыым,
/ Поощряя ошибающегося,

Мөкүнү көмүскээн / Не буду переживать,
Өйбүн күлүгүрдүмүүм
/ Поддерживая ссорящегося.
5
Санаам чэпчэки буоллун,
/ Пусть мысли будут легкими,
Тылым дьэнкэ буоллун! / А слова ясными!
6
Ыарахантан көбүс түһүмүүм,
/ Не сгорблюсь от тяжестей,
Кытаанахтан кылгаан биэриимиим.
/ Не согнусь от трудностей.
7
Дьэллэм майгыланым,
/ Пусть будет мой нрав общительным,
Элэккэй быһыыланыым.
/ Пусть будет легким характер.
8
Үрүн күн сырдыгыттан
/ Буду жить радостно
Үөрэ-көтө сылдыбым.
/ Под солнечным светом.
Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/6/5. Demande de la vigilance

Seigneur de Lumière,	5
Tournez-vous vers moi,	Je ne tomberai pas sous les sabots
Souriez gracieusement !	Ou ne prendrai pas un coup d'une longue queue.
Que les pensées soient correctes !	6
1	Je distinguerai
Qu'il soit plus facile de respirer	Le noir du blanc.
Et je voie plus clair.	Je différencierai
2	Le bon du mauvais.
Je ne me serai pas limité	7
Par les choses visibles,	Je saurai prévoir l'avenir,
Je ne serai pas calmé	Et deviner les conséquences du passé.
Par les connaissances acquises.	8
3	Que ma foi soit forte
Je ne poursuivrai pas des ombres	Et mes idées soient claires !
Et ne capturerai pas le brouillard.	9
4	Je serai un homme respectable
Je n'irai pas à l'ombre du nuage sombre	Avec trois ou quatre yeux.
Ou n'essayerai pas de me cacher	Ainsi soit-il !
A l'ombre des petits nuages.	

T/6/6. Prière pour une conscience légère

Seigneur de Pureté,	N'occulterai pas mes pensées
Tournez-vous vers moi,	En favorisant une querelle.
Souriez gracieusement !	5
Que les pensées soient correctes !	Que mes pensées restent limpides,
1	Et mes mots soient toujours clairs !
Que la suie ne se colle pas à moi,	6
Que tout soit propre autour.	Je ne me courberai pas sous les charges,
2	Je ne me plierai pas aux difficultés.
J'agirai en accord avec mon âme,	7
Avec l'approbation de ma conscience.	Que je sois sociable
3	Et mon caractère soit facile !
Pour ne jamais me cacher des gens	8
Et pouvoir regarder droit dans leurs yeux.	Je vais vivre heureux
4	Sous la lumière du soleil.
Je n'alourdirai pas mon esprit	Ainsi soit-il !
En soutenant une erreur,	

T/6/7. Кырдык алгыһа / Молитва о правде

Күөгэл Хаан, / Величественный Владыка,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!

Да будут мысли правильными!

1

Үрүң тыным / Пусть мое дыхание
Үрүң былгыт буолан / Поднимается
Көтөбүлүннүн. / Светлым облаком.

2

Аныгыны / Буду разгадывать
Айы айбытын / Созданные Тангра
Сабабалыым. / Тайны бытия.

3

Кырдыгы кылбатыым, / Буду говорить правду
Дьини килбэтиим. / Неисказенную.

4

Көлдүнүн кыайыым, / Отброшу бесполезное,
Албыны арыйыым. / Разоблачу неверное.

5

Мөкүнү / Не буду оправдывать
Үчүгэй диэмиим, / Недостойное,

Куһаҕаны / Не стану хвалить
Хайҕаамыым. / Плохое.

6

Санаам ыраас буоллун, / Да будут мысли
светлыми,

Өйүм дьайҕа буоллун. / Пусть будет ум ясным.

7

Киргэ бииллимим, / Не буду пачкаться
Хоххо холбоһумуум. / О грязь-пыль.

8

Сырдыгы батыһыым, / Буду следовать за светом
Саргыны саныым. / И думать о хорошем.

9

Сангарабытым / Пусть станет былью
Илэ буоллун, / Сказанное,

Сылдыбытым / Пусть получится

Кырдык буоллун. / Намеченное.

Дом! / Да будет так!

T/7/1. Билии алгыһа / Молитва о знании

Аан Билгэ, / Почтенный Владыка Знания,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!

Лах! / Буду помнить сказанное!

1

Өй суола арылыннын,
/ Пусть откроется дорога мысли,
Билии суола тэлэлиннин.

/ Раскинется путь знания.

2

Икки тэргэн кулгаабым / Пусть еще лучше
слышат

Истэрэ кэнээтин. / Два моих чутких уха.

3

Икки уу харабым / Пусть еще лучше видят
Көрөрө үксээтин. / Два острых глаза.

4

Эт мэйиим / Пусть вливаются знания
Билэрэ элбээтин. / В мой головной мозг.

5

Орто дойдум / Исследую пути
Суолларын тобулуум, / Срединного мира,

Айы сириң / Изучу дороги
Аартыктарын арыйыым. / Страны Тангра.

6

Өйдүүрүм / Пусть станет больше

Үксээн истин, / Освоенных понятий,

Билэрим / Пусть углубляются

Дирингээн истин. / Полученные знания.

7

Санаам сабабаланның,

/ Пусть развивается интуиция

Тылым тамахтанның. / И стану красноречивее.

8

Өңсүүм устун / Пусть по нервам идут

Үөтүүм уһугуннун. / Побуждающие стимулы.

9

Түөрт дойду / Буду задавать вопросы

Түөргүтэ буолуум. / О четырех сторонах света.

Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/6/7. Prière de la vérité

Majestueux Seigneur,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Que les pensées soient correctes !

1
Que mon souffle
S'élève
Comme un nuage blanc.

2
Je réfléchirai
Sur les secrets de l'existence
Et les mystères de Tangra

3
Je dirai toujours
La vérité.

4
Je rejetterai des détails inutiles
Et trouverai des fautes.

5
Je ne justifierai pas
Des choses indignes,
Je ne louerai pas
Des choses mauvaises.

6
Que mes pensées soient pures,
Et l'esprit soit clair !

7
Je ne me salirai pas
Dans la poussière.

8
Je suivrai la lumière
Et penserai du bien.

9
Que choses dites
Soient réalisées,
Que les projets
Soient réussis !
Ainsi soit-il !

T/7/1. Prière de la connaissance

Vénérable Maître de la Connaissance,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je me souviendrai ces paroles !

1
Que s'ouvrent la route de la pensée
Et le chemin de la connaissance !

2
Que mes deux oreilles
Deviennent encore plus sensibles !

3
Que mes deux yeux perçants
Voient encore mieux !

4
Que les connaissances coulent
Dans mon cerveau !

5
J'étudierai les voies
Du Monde du Milieu,
J'explorerai les routes
Du Pays de Tangra.

6
Que je maîtrise
Plus des concepts,
Que soient approfondies
Des connaissances acquises !

7
Que mon intuition se développe
Et je devienne plus éloquent !

8
Que les stimulus incitants
Circulent par mes nerfs !

9
Je poserai des questions
Sur les quatre côtés du monde.
Ainsi soit-il !

T/7/2. Бэлиэни таба көрөр алгыс / Молитва о знаках

Бэлиэһит Билгэ, / Владыка Знаков,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!
Лах! / Буду помнить сказанное!
1
Бэлиэлэри билиим, / Буду учить знаки,
Этэр көстүүлэри сэрэйиим. / Развивать
интуицию.
2
Мээнэнэн көрүмүм, / Не будет взгляд
поверхностным,
Таах истэн кэбиһимиим. / Не отброшу без
внимания услышанное.
3
Дьүлэй кун буолумуум,
/ Не стану похож на глухого,
Чой орой буолумуум.
/ Не буду с толстокожим лбом.
4
Этэр көстүүлэри / Буду правильно
истолковывать
Таба тутуум, / Зримые признаки,

Бэлиэлэри / Буду понимать
Билэр буолуум. / Знаки.
5
Харахпар хатыым, / Вцеплюсь глазами,
Кулгаахпар хаалларыым. / Запомню ушами.
6
Өйбөр тутуум, / Буду держать в уме,
Долоһойбор тохтотуум. / Внимательно изучать.
7
Ыраабы / Разовью интуицию
Ыйдангардар кыахтаныым,
/ Восприятия дальнего,
Диринги / Научусь понимать
Тургутар дьобурданыым. / Глубокие вещи.
8
Кырабы харахтаныым,
/ Пусть будет острым взгляд,
Чуор кулгаахтаныым. / Будет чутким слух.
9
Айыылартан / Буду созданием
Айдарыылаах буолуум. / Тангра.
Дом! / Да будет так!

T/7/3. Билгэ Алгыһа / Молитва о признаках

Билгэһит Билгэ, / Владыка Признаков,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!
Лах! / Буду помнить сказанное!
1
Бэлиэни таба көрөн / Научусь делать выводы
Билгэлиир буолуум. / По признакам.
2
Айылба хаамытын / Буду чувствовать
Таайыым, / Движение природы,
Күн-дьыл хаамытын / Понимать изменение
Өйдүүм. / Окружающей среды.
3
Сизэтиһэр көстүүлэри / Последовательные
признаки
Сибикилиим, / Осторожно изучу,
Атахтаһар көстүүлэри / На близкие признаки
Аахайыым. / Обращу внимание.
4
Уруккуну удумабалыым,
/ Буду помнить прошлое
Кэлэри кэтиим. / И наблюдать за
происходящим.

5
Көстүү этэрин / Буду понимать
Өтө билиим, / Смысл явления,
Бэлиэ этэрин / Буду угадывать
Билгэлиим. / Значения признака.
6
Таба тутан / Буду догадываться,
Сабабалыым, / Используя правильный подход,
Утары тутан / Раскрою смысл,
Удумабалыым. / Разглядывая внимательно.
7
Ыйыллыбыт түмүктэри / Пусть сделаю
Төлөрүтүүм, / Правильные выводы,
Ииччэхтэри-баачахтары / Пусть преодолею
Сүөрүүм. / Помехи и препятствия.
8
Үөрөбүм үксээтин, / Пусть растет запас знаний,
Сатыырым ханаатын. / Больше станет навыков.
9
Өйдүүр өйдөнүүм, / Да будет ум понимающим,
Билэр мэйиилэниим. / А мозг знающим.
Дом! / Да будет так!

T/7/2. Prière de signes

Maître des Signes,	5
Tournez-vous vers moi,	Je contemplerai par mes yeux
Souriez gracieusement !	Et dresserai mes oreilles.
Je me souviendrai ces paroles !	6
1	Je garderai mon esprit
J'étudierai des signes	Et étudierai soigneusement.
Et développerai mon intuition.	7
2	Je développerai une perception intuitive
Mon regard ne sera pas superficiel,	Des choses lointaines,
Je prêterai attention à une chose entendue.	J'apprendrai à comprendre
3	Des choses profondes.
Je ne serai pas un sourd,	8
La peau de mon front ne sera pas épaisse.	J'aurai un regard aigu
4	Un ouïe sensible.
J'interpréterai correctement	9
Des signes visibles	Je serai une création
Je comprendrai	de Tangra.
Des indices.	Ainsi soit-il !

T/7/3. Prières des indices

Maître des Indices,	6
Tournez-vous vers moi,	Je devinerais
Souriez gracieusement !	Avec une bonne approche,
Je me souviendrai ces paroles !	Je découvrirai un sens
1	En examinant attentivement.
J'apprendrai à tirer des conclusions	7
En utilisant les indices appropriés.	Que je fasse
2	Des conclusions correctes,
Je sentirai	Que je surmonte
Les mouvements de la nature,	Des obstacles !
Je comprendrai le changement	8
D'un environnement.	Que mes connaissances augmentent
3	Et je devienne plus compétent !
J'examinerai soigneusement	9
Des indices qui se succèdent,	Que mon esprit soit compréhensif
Je ferai attention	Et mon cerveau bien informé !
Aux indices proches.	Ainsi soit-il !
4	
Je me souviendrai du passé	
Et observerai le présent.	
5	
Je comprendrai	
Le sens des phénomènes,	
Je détecterai	
La signification des indices.	

T/7/4. Бит алгыһа / Молитва о предсказании

Бит Танха, / Владыка Предвидения,

Посмотри на меня,

Улыбнись благосклонно!

Лах! / Буду помнить сказанное!

1

Бити / Буду использовать

Бэлиэ оностуум / Способность предсказания.

2

Көстөр иһигэр / Буду замечать невидимое

Көстүбэти көрүүм, / В видимом,

Биллэр иһигэр / Буду видеть неизвестное

Биллибэти билиим. / В известном.

3

Барыта / Буду знать, что

Улаҕалааһын удумардыым

/ За каждым краем что-то есть,

Түөрэтэ / Но каждая глубина

Түгэхтээһин төлкөлүүм. / Имеет дно.

4

Уна өттүбэр мустубут / Предскажу возможности,

Уолдяхтары ундаардыым. / Собравшиеся справа.

5

Ханас өттүбэр мустубут

/ Почувствую печали,

Халахайдары сылыктыым. /

Столпившиеся слева.

6

Уһун күлүкпүн / Не дам переступить

Быһа хаамтарымыым

/ Мою длинную тень.

7

Кэтэһпинэн көрүүм,

/ Буду чувствовать спиной

Көһсүбүнэн сэрэйиим.

/ И видеть затылком.

8

Битим тардытынан / Разовью хорошо

Билэр идэлэниим. / Чувство предвидения.

9

Тоһус долоһойум / Пусть откроются

Суола тобулуннун. / Девять чувств.

Дом! / Да будет так!

T/7/5. Тойоннуур алгыс / Молитва о толковании

Тойонньут Танха, / Владыка Толкования,

Посмотри на меня,

Улыбнись благосклонно!

Лах! / Буду помнить сказанное!

1

Хараһым аһылыннын,

/ Пусть открываются глаза,

Бити бэлиэ гыныым. / Буду использовать

способность предсказания.

2

Этим саастаннын, / Пусть мускулы и кости

Уһуоһум куодаланнын.

/ Станут восприимчивыми.

3

Өттүгүм үүттэннин, / Пусть сбоку и на плече

Санним хайаһастаннын.

/ Образуются акупунктурные точки.

4

Үөтүүлээх / Хочу овладеть всеми

Өһүк эттэниим, / Возможностями своего тела,

Этитиилээх / Чтобы оно слушалось меня

Ичээн эттэниим. / Как кудесника.

5

Төбөм оройо төлөрүйдүн,

/ Пусть станут восприимчивыми

Кэтэһим уоллаһаһа аһылыннын.

/ Макушка и затылок.

6

Этээччилэрим элбээтиннэр, / Пусть множатся

внутренние голоса

Кэпсээччилэрим кэлэбэйдээбэтиннэр.

/ И подсказывают без запинки.

7

Тылбар киирдиннэр, / Пусть влияют на слова,

Саһабын салайдыннар / Подсказывают речи.

8

Үтүөнү үөтүүм, / Буду вещать о хорошем,

Кэрэни кэпсиим. / Рассказывать о прекрасном.

9

Тойоннуурум / Пусть мои толкования

Толору буоллун, / Полностью сбываются,

Түөргүлүүрүм / Пусть беседы с людьми

Сөптөөх буоллун. / Будут правильными.

Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/7/4. Prière des prédictions

Maître de la Prévision,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je me souviendrai ces paroles !

1
Je vais utiliser
Mes capacités de prédiction.

2
Je remarquerai l'invisible
Dans une chose visible,
Je verrai l'inconnu
Dans une chose connue.

3
Je saurai que derrière chaque frontière
Il y a toujours quelque chose,
Mais chaque profondeur
A son fond.

4
Je prédirai des possibilités
Réunies à ma droite.

5
Je sentirai des ennuis,
Réunies à ma gauche.

6
Je ne permettrai pas de traverser
Ma longue ombre.

7
Je sentirai ce qui passe derrière
Mon dos sensible.

8
Je développerai bien
Mon don de prévoyance.

9
Que s'ouvrent
Mes neuf sens !
Ainsi soit-il !

T/7/5. Prière des interprétations

Maître de l'Interprétation,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je me souviendrai ces paroles !

1
Que mes yeux soient ouverts,
J'utiliserai mes capacités de prédiction !

2
Que mes muscles et mes os
Deviennent sensibles !

3
Que les points d'acupuncture
soient formés sur mon corps !

4
Je veux apprendre toutes les capacités
De mon corps
Afin qu'il puisse
M'obéir bien.

5
Que le sommet de ma tête et ma nuque.
Deviennent sensibles !

6
Que des voix intérieures fréquemment
Et mes conseillent des choses utiles !

7
Qu'elles me suggèrent des mots
Et inspirent des paroles.

8
J'annoncerai des bonnes nouvelles
Et parlerai des choses parfaites !

9
Que mes interprétations
Soient véridiques,
Que mes prévisions
Soient correctes.
Ainsi soit-il !

T/7/6. Көрүү алгыһа / Молитва о пророчестве

Көрбүөччү Дьылба, / Владыка Пророчества, Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Лах! / Буду помнить сказанное!	5 Былыкка олорсуум, / Сяду на облако, Күлүккэ сөрүөстүүм. / Последую за тенью.
1 Ичээн эттэниим, / Пусть тело будет, как у кудесника, Көрбүөччү харахтаныым. / А глаза, как у пророка.	6 Харабым уотун бырабан / Бросая искры из глаз, Ыраабы чугуулуум. / Буду разглядывать даль.
2 Харабым баайыта / Сниму невидимую повязку, Сөлүөннүн, / Закрывающую глаза, Өйүм баайыта / Развяжу путы, Өһүлүннүн. / Сдерживающие мысли.	7 Ааспыты анаарыым, / Стану созерцать прошлое Кэлэри кэпсиим. / И рассказывать о будущем.
3 Албыны араарыым, / Буду различать ложное, Көлдүнү көтүтүүм. / Отметать неверное.	8 Өйбүнэн өтө көрүүм, / Буду все видеть умом, Тылбынан таба этиим / Точно выражать словами.
4 Ытык этим арылыннын, / Пусть откроется макушка, Буомча этим уһугуннун. / Пробудится для восприятия.	9 Сээркээн Сэһэн / Последую примеру Этэрин истиим. / Красноречивых предков. Дом! / Да будет так!

T/7/7. Этитгэрэр алгыс / Напутственная молитва

Сэһэн Дьылба, / Владыка Судьбы, Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Лах! / Буду помнить сказанное!	5 Күн сирэ миининнэн / Пусть мои глаза Көрөр харахтаннын. / Будут глазами солнечной страны.
1 Этэр тылым / Пусть будут со смыслом Үүннээх-тэһииннээх буоллун. / Произносимые слова.	6 Орто дойду мин нөнгүө / Пусть срединная земля Истэр кулгаахтаннын. / Слышит через меня.
2 Айыылар мин нөнгүө / Буду выражать Сангардыннар. / Идеи Тангра.	7 Сэһэним ситэри буоллун, / Пусть мой рассказ будет полным, Толкуйум толору буоллун. / Мысли будут завершёнными.
3 Иччилэр миининнэн / Пусть через меня Эттиннэр. / Говорят светлые духи.	8 Быстыбыты салбыым, / Продолжу начатые дела, Алдьаммыты абырыым. / Восстановлю разрушенное.
4 Айылбам миининнэн / Пусть природа Айдын. / Творит через меня.	9 Этэр тылым / Пусть произносимые слова Иччилэннин. / Будут значительными. Дом! / Да будет так!

T/7/6. Prière de prophétie

Maître de la Prophétie,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je me souviendrai ces paroles !
1
Que mon corps devienne récepteur
Et les yeux prophétiques !
2
J'enlèverai un bandage invisible
Qui ferme mes yeux,
Je délierais des entraves,
Qui contraignent mes pensées.
3
Je reconnecterai des faux
Et éliminerai des erreurs.
4
Que le sommet de ma tête,
Devienne sensible !

5
Je vais m'asseoir sur un nuage,
Suivre une ombre.
6
En lançant les étincelles des yeux,
Je scruterai ce qui se passe loin.
7
Je contemplerai le passé
Et parlerai de l'avenir.
8
Je verrai par mon esprit
Et m'exprimerai oralement.
9
Je suivrai les exemples
des ancêtres éloquents.
Ainsi soit-il !

T/7/7. Demande de soutien

Maître de Raisonnement,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je me souviendrai ces paroles !
1
Que les paroles prononcées
Aient du sens !
2
J'exprimerai
Des idées de Tangra.
3
Que les bons esprits
Parlent par ma voix !
4
Que la Nature
Crée par mon intermédiaire !

5
Que mes yeux deviennent
Les yeux de mon pays ensoleillé !
6
Que la Terre
Ecoute par mes oreilles !
7
Que mon récit soit complet
Et les pensées soient achevées !
8
Je continuerai des affaires engagées
Et restaurerai des choses cassées.
9
Que les paroles prononcées
Soient significatives !
Ainsi soit-il !

Т/8/1. Дьонун алгыһа / Молитва о достоинстве

Аан Турук Айыы, / Почтенный Вершитель Судьбы, 5 Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Муундара! / Прошу поддержать меня.	Баһым иһигэр / Пусть в мозгах Бастын санаа / Развиваются Барбардын. / Лучшие мысли.
1 Ыйааҕым аартыга аһылыннын, / Пусть откроется путь предназначения, Оноһуум суола тобулуннун. / Прокладывается дорога судьбы.	6 Ыйаахпын ыллыктым, / Проложу путь к предназначению, Оноһуубун тупсарыым / Улучшу свою судьбу.
2 Удьуордарым сыыспыттарын / Не повторяю ошибок Хатылаамыым, / Предшествующих поколений, Төрүттэрим таппыттарын / Буду следовать путям Тутуһуум. / Удачливых предков.	7 Итэбэс этинимиим, / Пусть слова будут точными, Быһаҕас туттумуум. / А действия законченными.
3 Айылгым / Продолжу молитву Алгыһын салгыым, / Родителей, Өбүгүм / Подниму выше Үтүөтүн үрдэтиим. / Добрые дела предков.	8 Бэйэ бодобун тардыным, / Пусть облик будет хорошим, Илэ өйбүн булуум. / А ум зрелым.
4 Төбөм иһигэр / Пусть в голове Төлкөлөөх санаа / Зарождаются Төрүттэннин. / Перспективные мысли.	9 Дьонуннук сананыым, / Буду действовать достойно, Турукпун ыһыктымыым. / Не терять формы. Дом! / Да будет так!

Т/8/2. Ортоку буолуу алгыһа / Срединная молитва

Ортоку Айыы, / Средний Владыка, Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Муундара! / Прошу поддержать меня.	5 Көлдүүнү кытта / Не буду заниматься Көтүмүүм, / Мелочами, Ардаҕы кытта / Проходящими как дождь Ааһымыым. / Делами.
1 Орто Дойду / Пусть буду в середине Ортогугар буолуум. / Срединной земли.	6 Кутурукка соһуллумуум, / Не буду тащиться за хвостом Кытыыга кыбыллымыым. / Или стоять в сторонке.
2 Кутум-сүрүм / Пусть душа обживается Күн сиригэр тохтоотун. / В солнечной стране.	7 Киэн киэннэниим, / Буду с широкой натурой, Көнө сүрүннэниим. / С прямой душой.
3 Уйулҕам хамсабатын. / Не буду нервничать Санаам түспэтин. / И падать духом.	8 Түгэбим көстүбэтин, / Буду думать глубоко Улаҕам биллибэтин. / И широко.
4 Сылдыар сирим / Буду ходить Аан дойду киинэ буоллун. / По центру мира.	9 Тииттэн тирэниим, / Буду прислоняться к могучему дереву, Таастан тайаныым. / Буду опираться на камень. Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/8/1. Prière pour la dignité

Vénération Seigneur de la Destinée,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je vous demande de me soutenir !

1

Que la route de ma destinée
Soit ouverte !

2

Je ne répéterai pas des erreurs
Des générations précédentes,
Je suivrai les chemins
Des ancêtres chanceux.

3

Je continuerai les prières
Des parents
Et les bonnes actions
De mes ancêtres.

4

Que dans ma tête
Naissent
Les pensées clairvoyantes !

5

Que dans le cerveau
Se développent
Les meilleures idées !

6

J'avancerai vers ma prédestination,
Améliorerai mon sort.

7

Que mes mots soient exacts
Et les actions soient accomplies !

8

Que mon apparence soit agréable
Et l'esprit soit mature !

9

J'agirai avec dignité
Et serai toujours en forme.
Ainsi soit-il!

T/8/2. Prière médiane

Seigneur Central,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je vous demande de me soutenir !

1

Que je sois au centre
Du Pays du Milieu !

2

Que mon âme s'installe durablement
Aux Pays du Soleil !

3

Je ne serai pas énervé
Et ne perdrai pas du courage.

4

Je marcherai
De par le monde.

5

Je ne m'engagerai pas
Dans les petits projets,
Dans les affaires
Qui passent comme une pluie.

6

Je ne me traînerai pas derrière une queue
Et ne resterai pas à l'écart.

7

J'aurai un large esprit
Et une âme droite.

8

Je penserai profondément
Et largement.

9

Je m'appuierai contre le grand arbre
Et sur la rocher solide.
Ainsi soit-il !

Т/8-3. Туруу буолуу алгыһа / Молитва о хорошем состоянии

Туруу Айыы, / Владыка Состояния,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!
Муундара! / Прошу поддержать меня.

1

Тургутуулары туоруур
/ Пусть будет хорошее состояние,
Туруу туруктаным.
/ Чтобы преодолевать испытания.

2

Үөһэттэн киирээччилэргэ
/ Не буду терять головы
Өйбүн сүүтэриим.
/ Из-за недоброжелательных влияний.

3

Аларааттан тахсааччыларга
/ Не изменю своих мыслей
Санаабын сайҕатымыым.
/ Из-за недобрых влияний.

4

Ойоҕостон ороһоччуларга
/ Из-за стороннего вмешательства
Отуорбун оҕустарымыым.
/ Не дестабилизируюсь.

5

Бэйэбин албыннанымым,
/ Не дам себя провести,
Миммин сүтэриим.
/ Не потеряю достоинства.

6

Минньигэс тылга / Не поддамся
Дьинги биэриим, / Сладкому слову,
Албаҕа тылга / Не поменяю правды
Кырдыгы атастаһымым.
/ Из-за сомнительных речей.

7

Төбөм эргийбэтин, / Пусть голова не кружится,
Хараҕым иирбэтин. / Глаза не разбегаются.

8

Эрэх-турах буолуум, / Буду надежной опорой,
Үрүк-түрүк сылдыбым.
/ Буду вести правильную жизнь.

9

Сылдыбытым кырдык буоллун,
/ Пусть действия будут справедливыми,
Эппитим экчи буоллун.
/ Данные слова незыблемы.
Дом! / Да будет так!

Т/8/4. Бөбүргүүр алгыс / Укрепляющая молитва

Бөбө Айыы, / Крепкий Владыка,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!
Муундара! / Прошу поддержать меня.

1

Туруу туруктаным,
/ Пусть будет отличным состояние
Бөбө үүдэһиннэниим. / И крепкими сухожилия.

2

Кэлтэҕэй хамыйахтааҕы / Не подпущу
Киллэриим, / Недобрых духов,
Такыр тарбахтааҕы / Не приближу
Чугаһытымыым. Плохих духов.

3

Эриэн ыкка ситтэриим,
/ Не укусит полосатая собака,
Күөрт ыкка күөйтэриим.
/ Не будет рычать серая собака.

4

Туора муостааҕы тойорготумуум,
/ Не позволю грозить рога́тым,
Атын саннааҕы ааннатымыым.
/ Не стану общаться с непонимающим.

5

Иннибин быһа хаамтарымыым,
/ Не дам перейти дорогу,
Кэннибин кэрбэтиим.
/ Не позволю грызть сзади.

6

Үтэн-анһан көрүүгэ бэринимим,
/ Не поддамся на нажим,
Үктэтиигэ түбэһимим.
/ Не попаду под копыта.

7

Кыраттан кыйаханымым,
/ Не буду сердиться из-за малого,
Улахантан уолуйумуум.
/ Паниковать из-за большого.

8

Муора далай санаам / Пусть мысли
Мунгурдаммытын. / Будут широки как море.

9

Өйүм-санаам / Пусть будут уверенными
Бөбөх буоллун. / Ум и характер.
Дом! / Да будет так!

T/8-3. Prière pour un bon état

Seigneur de l'Existence,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je vous demande de me soutenir !
1
Que mon état soit bon
Afin de surmonter tous les défis !
2
Je ne perdrai pas ma tête
A cause des influences maléfiques.
3
Je ne changerai pas mes pensées
A cause des mauvaises influences.
4
Je ne serai pas déstabilisé
A cause des agissements extérieurs.
5
Je ne me laisserai pas prendre
Et ne perdrai pas ma dignité.

6
Je ne céderai pas
Aux mots doux,
Je n'abandonnerai pas la vérité
Sous l'influence de discours douteux.
7
Que ma tête ne tourne pas
Et les yeux ne soient pas éblouis !
8
Je serai un soutien fiable
Et mènerai une bonne vie.
9
Que mes actions soient justes,
Ces mots seront immuables !
Ainsi soit-il !

T/8/4. Prière renforçante

Seigneur Fort,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je vous demande de me soutenir !
1
Que mon état soit parfait
Et les tendons soient fermes !
2
Je ne laisserai pas m'approcher
Les mauvais esprits,
Ne le permettrai pas
Aux esprits méchants.
3
Un chien rayé ne me mordra pas,
Un chien gris ne grondera pas.
4
Je ne laisserai pas me menacer à un cornu
Et ne parlerai pas à celui qui ne me comprend pas.

5
Je ne permettrai pas de couper ma route
Et ne laisserai pas à me ronger par arrière.
6
Je ne céderai pas à la pression
Et ne tomberai pas sous les sabots.
7
Je ne serai pas en colère sans grande raison
Et ne paniquerai en aucune situation.
8
Que mes pensées soient vastes
Comme la mer !
9
Que mon esprit et mon caractère
Soient fermes.
Ainsi soit-il !

T/8/5. Бигэ буолуу алгыһа / Молитва о надежности

Бигэ Айыы, / Надежный Владыка, Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Муундара! / Прошу поддержать меня.	5 Ылбат-биэрбэт / Не буду Ыккардынан сылдымыым. / Нерешительным.
1 Бөбө туруктаным, / Пусть будет состояние крепким Бигэ айыыланыым. / И будет поддержка Тангра.	6 Уу курдук / Не буду суетливым, Уйманымыым. / Как вода.
2 Иһим иирбэтин, / Буду невозмутим снаружи, Таһым дьалкыйбатын. / Будет все в порядке внутри.	7 Айыыларбын итэбэйиим, / Буду верить в Тангра, Иэйэхсиппин эрэниим. / Надеется на покровительство.
3 Ытык тылбын алдыатымыым, / Буду придерживать своих слов, Кэс тылбын кэһимиим. / Не нарушу заветных слов.	8 Отуорум хамсаабатын, / Пусть все будет хорошо, Туругум уларыйбатын. / Не меняется состояние.
4 Муорга-туорга / Не отвлекусь Буккулумуум. / На суету, Халы-мааргы / Не буду вести себя Буолумуум. / Бестолково.	9 Аар баһах буолан / Буду крепок Барбарыым. / Как священный столб. Дом! / Да будет так!

T/8/6. Ситэри буолар алгыс / Молитва о совершенстве

Ситэри Айыы, / Совершенный Владыка, Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Муундара! / Прошу поддержать меня.	5 Тутах туттумуум, / Буду завершать начатое, Быстах быһыыланымыым, / Не стану братья за случайные дела.
1 Бигэ айыыланыым, / Буду твердо верить в Тангра, Силикпин ситэриим. / Чтобы судьба была прекрасна.	6 Итэбэскэ кириимиим, / Не буду участвовать в сырых проектах, Быһаһаска быстымыым. / Действовать без обеспечения.
2 Туппуппун ыһыктымыым, / Не уроню полученное, Булбуппун сүтэриимиим. / Не потеряю найденное.	7 Сырым / Пусть путешествия Ситиһиилээх буоллун, / Будут результативными, Онорбутум / А действия Хотуулаах буоллун. / Будут успешными.
3 Суолум оспотун, / Пусть не зарастает дорога, Ыллыгым бүөлэмэтин. / Не заканчивается тропинка.	8 Сөрү-сөп түбэһиим, / Пусть действия будут оптимальными, Бэри-бэрт түмүктэниим. / А итоги - отличными.
4 Онно-манна / Не буду без толку Удьяарымыым, / Бродить, Итиннэ-манна / По разным местам Умһанымыым. / Шататься.	9 Ылыммыт дьыалабын / Пусть успешно завершаются Ситэрэн-хоторон иһиим. / Все начатые дела. Дом! / Да будет так!

T/8/5. Prière pour la stabilité

Seigneur Stable.
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je vous demande de me soutenir !
1
Que mon état soit fort
Et Tangra me soutienne !
2
Je serai imperturbable de l'extérieur
Et maintiendrai ma santé à l'intérieur.
3
Je tiendrai mes paroles et
Respecterai mes serments.
4
Je ne perdrai pas de temps
Sur les choses insignifiantes,
Je ne me comporterai pas
D'une manière incohérente.

5
Je ne serai pas
Indécis.
6
Je ne serai pas agité
Comme l'eau.
7
Je crois en Tangra
Et espère sa protection.
8
Que tout aille bien
Et mon état ne change pas !
9
Que je sois solide
Comme un poteau sacré !
Ainsi soit-il !

T/8/6. Prière pour la perfection

Seigneur Parfait,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je vous demande de me soutenir !
1
Je crois en Tangra
Et tout sera parfait.
2
Je ne laisserai pas tomber un cadeau
Et ne perdrai pas une chose trouvée.
3
Que ma route ne se couvre pas de ronces,
Que mon sentier ne se finisse pas !
4
Je ne vaguerai pas
Inutilement,
Je ne roderai pas
Sans aucun but.

5
Je terminerai une affaire commencée
Et ne me jetterai pas dans une action irréfléchie.
6
Je ne participerai pas aux projets douteux
Qui ne sont pas bien préparés.
7
Que mes voyages
Soient efficaces,
Mes affaires
Soient couronnées de succès !
8
Que mes actions soient optimales
Et les résultats soient grands !
9
Que se termine bien
Tous les projets commencés !
Ainsi soit-il !

T/8/7. Толору буолар алгыс / Молитва об удаче

Толору Айыы, / Владыка Удачи, Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Муундара! / Прошу поддержать меня.	5 Санаабытым / Пусть идеи развиваются Алгыс хоту / И планы реализуются Сайда турдун. / Согласно молитвам.
1 Аналбын ситэриим, / Реализую предназначение, Доммун толоруум. / Выполню свой обет.	6 Толкуйдаабытым / Пусть задуманное Уруй хоту / Всегда реализуется Туола турдун. / С большим успехом.
2 Күнтэн быабын / Не ослаблю связь Төлөрүтүмүм, / С солнцем, Ыйтан быабын / Не прерву связи Ыһыктымыым. / С луной.	7 Ылсыбытым быһаҕас хаалбатын, / Начатое не брошу незавершенным, Үлэм сиппэххэ хаалбатын. / Работу доделаю до конца.
3 Уһун санаам / Пусть мои мысли Кылгаабатын, / Не укорачиваются, Кизн көхсүм / Пусть не слабеет Кыараабатын. / Дыхание.	8 Айбытым таба буоллун, / Пусть творчество будет удачным, Онорбутум сөп буоллун. / А сделанное будет правильным.
4 Төлкө төргүүлэниим, / Возьму судьбу в свои руки, Ыра ындыыланыым. / Чтобы сбылись хорошие предсказания.	9 Ситэри ыйаахтаныым, / Пусть жизнь будет полной, Толору онорууланыым. / А действия завершенными. Дом! / Да будет так!

T/9/1. Ытык эт алгыһа / Молитва о восприимчивости

Аан Айыы Тойон, / Почтенный Бог-господин, Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Айхал! Славлю тебя и позволь приблизиться!	5 Дьини итэбэйиим, / Буду верить в достоверное, Кырдыгы кылбатыым. / А речи держать правдивые.
1 Үрүн Айыы Тойон / Пусть откроется Аартыга аһылыннын. / Дорога Тангри.	6 Самныбат саргыланым, / Пусть жизнь будут успешной, Кэхтибэт кэскиллэниим. / А будущее безоблачном.
2 Ытык этим / Пусть мое темя Арылыннын. / Станет восприимчивым.	7 Ыраабы көрүүм, / Буду видеть далеко, Үйэлээби өйдүүм. / Понимать вечные вещи.
3 Айыыларым санарбыттарын / Буду говорить, Санарыым, / Что сказал Тангра, Иэйэхситтэрим эппиттэрин / Скажу, Этиим. / Что приготовила судьба.	8 Эргэрбэт / Пусть моя энергия будет Эрчимнээх буолуум. / Неистощимой. Дом! / Да будет так!
4 Сүннүм көннүн, / Пусть будет прямой осанка Сүргэм көтөбулүннүн. / И приподнятым настроение.	

CONCORDE, 2014, N 3

T/8/7. Prière pour la réussite

Seigneur de la Réussite,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Je vous demande de me soutenir !

1

Je réaliserai ma prédestination
Et accomplirai mon vœu.

2

Je ne desserrerai pas ma connexion
Avec le Soleil
Et n'interromprai pas ma liaison
Avec la Lune.

3

Que mes pensées
Ne raccourcissent pas,
Que mon souffle
Ne faiblisse pas.

4

Je prendrai ma destinée en main,
Afin que se réalisent de bonnes prédictions.

5

Que mes idées se développent
Et des plans soient mis en œuvre
Selon mes souhaits !

6

Que mes idées
Se réalisent toujours
Avec un grand succès.

7

Je ne laisserai pas inachevé un projet commencé,
Je terminerai tous mes travaux.

8

Que ma créativité soit fructueuse
Et les résultats soient positifs !

9

Que la vie soit pleine,
Et les actions soient accomplies.
Ainsi soit-il !

T/9/1. Prière pour la sensibilité spirituelle

Vénération Dieu Seigneur,
Tournez-vous vers moi,
Souriez gracieusement !
Gloire à vous, permettez-moi de vous approcher !

1

Que s'ouvre
La route de Tangra !

2

Que le sommet de ma tête
Devienne réceptif !

3

Je parlerai
Ce que dit Tangra,
Je dirai
Ce que me prépare le sort.

4

Que ma figure soit droite
Et mon humeur soit bonne !

5

Je croirai en choses justes,
Ma parole sera véridique.

6

Que le succès soit toujours avec moi,
L'avenir sera sans nuages !

7

Je verrai loin
Et comprendrai les choses éternelles.

8

Que mon énergie soit
Inépuisable !
Ainsi soit-il !

CONCORDE, 2014, N 3

Т/9/2. Көх алгыһа / Вдохновляющая молитва

Көх Айыы Тойон, / Вдохновляющий Владыка,	5
Посмотри на меня,	Тылбын тэһиннээтиннэр, / Пусть они
Улыбнись благосклонно!	взнуздают речи
Айхал! / Славлю тебя и позволь приблизиться!	Саһабын салайдыннар. И направляют мысли.
1	6
Айыы санһаныым, / Пусть характер будет	Сыһабын көннөрдүннэр,
божеским,	/ Пусть исправляют ошибки
Күн көхтөнүүм. / А способности яркими.	Алһаспын араардыннар.
2	/ И указывают на недостатки.
Аһа Айыыларым, / Если обращусь	7
Дьээ диэтэһпинэ / К небесным духам,	Күн утаһын тутгардыннар,
Дьээ диэтиннэр. / То пусть они откликнутся.	/ Пусть они вручают путеводную нить
3	Сырдык суолу анаатыннар.
Ийэ Ийэхситтэрим, / Когда обращусь	/ И покажут светлый путь.
Буо диэтэһпинэ / К Покровительницам,	8
Буо диэтиннэр. / То пусть они помогут.	Атахпар үктэннэрдиннэр, / Пусть поднимут
4	Сүһүөхпэр туруордуннар. / И поставят на ноги.
Тылым төбөтүгэр / Пусть находятся	9
Олордуннар, / На острие языка,	Сымһаһас ытыстарыгар / Пусть они посадят
Санаам таһаһар / Пусть они будут	Олортуннар. / На свои мягкие ладони.
Сырыттыннар. / В начале мысли.	Ainsi soit-il !

Т/9/3. Алгыс алгыһа / Молитва о благословении

Алгыс Айыы Тойон, / Благословляющий	5
Владыка,	Үөрүүнү-көтүүнү / Пусть начнется
Посмотри на меня,	Олохтуум, / Радость и веселье,
Улыбнись благосклонно!	Оту-һаһы / Пусть зеленеют
Айхал! / Славлю тебя и позволь приблизиться!	Көһөрдүүм. / Травы и деревья.
1	6
Алгыс баһа / Начало молитвы	Сүбэни булуум, / Найду советы,
Арыһлаах. / Бывает пригожим.	Сүргэни көтөһүүм. / Подниму настроение.
2	7
Ийэ куппар инмит / Пусть благословение,	Этэр тылым / Пусть будут со смыслом
Ийэ алгыһым / Пропитавшее материнскую	Үүннэх-ыһыһырдаах буоллун.
душу,	/ Произносимые слова.
Этэр тылбар киридин. / Проявится в моей речи.	8
3	Айыылар эһпиттэрин курдук / Буду говорить
Буор куппар олорор / Пусть благословение,	Саһарыым. / По совету Тангра.
Оһо алгыһым / Пропитавшее земляную душу,	9
Тойукпар холбостун.	Күн санааланыым,
/ Соединяется с моей песней.	/ Пусть мысли будут солнечными
4	Сырдык суолланыым.
Эһэрдэнэн эргилиим,	/ И будет светлой дорога.
/ Вернусь с приветствием,	Дом! / Да будет так!
Алгыһынан хайыһыым. / Повернусь с молитвой.	

CONCORDE, 2014, N 3

T/9/2. Demande de l'inspiration

Dieu Seigneur de l'Inspiration,	5
Tournez-vous vers moi,	Qu'ils contrôlent mes discours
Souriez gracieusement !	Et dirigent mes pensées !
Gloire à vous, permettez-moi de vous approcher !	6
1	Qu'ils corrigent mes fautes
Que mon caractère soit louable	Et indiquent mes erreurs !
Et mes capacités soient brillantes !	7
2	Qu'ils me donnent un fil conducteur
Que les esprits célestes	Et montrent le chemin de lumière !
Me répondent	8
Quand je m'adresse à eux !	Qu'ils m'aident à me lever
3	Et me mettent sur pieds !
Que les Protectrices	9
M'aident	Qu'ils me prennent
Quand je les demande !	En leurs mains douces !
4	Ainsi soit-il !
Qu'ils influencent	
Mes paroles,	
Qu'ils soient avec moi	
Quand naissent mes idées !	

T/9/3. Demande de bénédiction

Dieu Seigneur des Bénédictions,	5
Tournez-vous vers moi,	Que se commencent
Souriez gracieusement !	La joie et l'allégresse,
Gloire à vous, permettez-moi de vous approcher !	Que verdissent
1	L'herbe et les arbres !
C'est toujours plaisant	6
De commencer une prière.	Que l'entente s'installe
2	Et monte le moral !
Que les bénédictions célestes	7
Absorbées par mon âme-mère	Que c'est avec un sens,
Se manifestent dans mes discours !	Que mes paroles soient prononcées !
3	8
Que les bénédictions,	Que je parle
Absorbées par mon âme-terre	Comme me conseille Tangra !
Sonnent dans ma chanson !	9
4	Que mes pensées seront lumineuses
Que je vienne avec les mots amicaux	Et ma route soit claire !
Et les bénédictions !	Ainsi soit-il !

Т/9/4. Туом алгыһа / Обрядовая молитва

Туом Айыы Тойон, / Владыка Обрядов, Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Айхал! / Славлю тебя и позволь приблизиться!	5 Көнө сүрүннэниим, / Пусть буду прямым Көрсүө мэйиилэниим. / И мысли будут добрими.
1 Алгыһынан суолланыым, / Начну молитву, Туому толоруум. / Исполню обряд.	6 Онорорбун / Буду продолжать Онорон иһиим, / Свои действия, Ылыммыппын / Реализовывать Ыпсаран иһиим. / Обязательства.
2 Айылба эргиирин / Последую Батыһыым, / За круговоротом природы, Айыылар этиилэрин / Выполню Салгыым. / Указания Тангра.	7 Кэмигэр ситэриим, / Завершу к сроку, Тоҕооһугар толоруум. / Выполню вовремя.
3 Өбүгэ үгэһин үтүктүүм, / Буду подражать обычаям предков, Үтүө тылы үүннэриим. / Выскажу добрые слова.	8 Төлкөнү төрүттүүм, / Сделаю свою судьбу Кэскили кэнэтиим. / И расширю перспективы.
4 Туомунан бааллыым, / Буду связываться с Тангра Силигинэн ситимнэниим. / С помощью обряда и через природу.	9 Үрүн күн үтүөтүн тутуум. / Буду жить хорошо на солнечной земле. Ainsi soit-il !

Т/9/5. Майгы алгыһа / Молитва о характере

Майгы Айыы Тойон, / Владыка Характера, Посмотри на меня, Улыбнись благосклонно! Айхал! / Славлю тебя и позволь приблизиться!	5 Үөрэн-көтөн, / Буду радоваться Өрөйөн-чөрөйөн / И наострую Биэриим. / Чувства.
1 Киһилии быһыыланыым, / Буду вести себя достойно Айыы майгылананыым. / И иметь прекрасный характер.	6 Онорорбун оноро туруум, / Буду продолжать действия, Үлэбин үмүрүтэн иһиим. / Заканчивать вовремя работу.
2 Сыылба буолумуум, / Не буду медлительным Дааргытһан биэриим. / И заторможенным.	7 Күөх отунан хаамыым, / Буду ходить по зеленой траве Күнү кытта аргыстаһыым. / Под солнечным светом.
3 Түннэри сүргүөхтэниим, / Не буду вздорным Таннары хайыыланымыым. / И все отвергающим.	8 Барба майгылананыым, / Буду с щедрым нравом, Айыы тыннаныым. / Со светлым дыханием.
4 Күннэ хөхсүбүнэн / Не буду поворачиваться Эргиллиим. / Спиной к солнцу.	9 Көнө өтүнэн сылдыым, / Буду ходить по светлой стороне Сөп өтүн тутуһуум. / И поступать правильно. Ainsi soit-il !

CONCORDE, 2014, N 3

T/9/4. Prière rituelle

Dieu Seigneur des Rites,	5
Tournez-vous vers moi,	Je serai toujours sincère
Souriez gracieusement !	Et mes pensées seront bonnes.
Gloire à vous, permettez-moi de vous approcher !	6
1	Je continuerai
Je commence ma prière	Mes actions
Avec une action rituelle.	Et remplirai
2	Mes obligations.
Je vais suivant	7
Le cycle de la nature,	Je respecterai le délai
J'exécuterai	Et terminerai à temps.
Les conseils de Tangra.	8
3	Je ferai ma destinée
Je respecterai les coutumes des ancêtres	Et ouvrirai les perspectives.
Et prononcerai des paroles aimables.	9
4	Je vivrai bien sur cette terre ensoleillée.
Je communiquerai avec Tangra	Ainsi soit-il !
Avec cette cérémonie et à travers la nature.	

T/9/5. Prière pour le bon caractère

Dieu Seigneur des Caractères,	6
Tournez-vous vers moi,	Je continuerai mes actions
Souriez gracieusement !	Et réussirai dans mes activités.
Gloire à vous, permettez-moi de vous approcher !	7
1	Je marcherai sur l'herbe verte
Je me comporterai dignement	Sous la lumière du soleil.
Et j'aurai un excellent caractère.	8
2	Mon caractère sera généreux,
Je ne serai pas lent	Je serai toujours inspiré.
Ni endormie.	9
3	Je marcherai sur le côté lumineux
Je ne serai pas querelleur	Et ne ferai que des bonnes choses.
Et ne rejeterai rien sans raison.	Ainsi soit-il !
4	
Je ne tournerai pas	
Mon dos au soleil.	
5	
Je serai heureux	
Vivre ma vie	
Avec les émotions positives.	

Т/9/6. Сиэр алгыһа / Молитва о нравах

Сиэр Айыы Тойон, / Владыка Нравов,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!
Айхал! / Славлю тебя и позволь приблизиться!
1
Сиэри тутуһуум, / Буду иметь хороший нрав
Силиги ситэриим. / И буду развивать его.
2
Айыы айбытын / Буду следовать
Бытыһыым / Заветам Тангра
Одун онорбутун / По пути,
Утумнуум. / Указанному им.
3
Аан дойду / Надену на себя
Тэһиинин ылым, / Узды нравственности,
Күн сириин / Буду управляться
Көнтөһүн тутуум. / Небесными поводьями.
4
Кутум тутулугун / Не поменяю
Уларытымыым, / Настрою души,
Сүрүм сүннүбүн / Не потеряю позитивную
Сүтэриим. / Жизненную энергию

5
Айыы дьонун кытта / Буду добр
Амарах буолуум, / С последователями Тангра,
Күн дьонун кытта / Буду защищать
Көмүскэс буолуум. / Людей солнечной страны.
6
Хараҕым сырдык буоллун, / Пусть взгляд будет
светлым
Өйүм ыраас буоллун. / И мысли чистыми.
7
Чаччыга тирэниим, / Буду опираться на истину
Баары барҕардыым. / И хвалить реальное.
8
Кыһалҕаны кыайыым, / Преодолею
переживания
Тутурҕаны хотуум. / И отчужденность.
9
Алгыһым оройо / Пусть буду восприимчив
Аһаҕас буоллун. / К благословениям.
Дом! / Да будет так!

Т/9/7. Дом алгыһа / Заповедная молитва

Дом Айыы Тойон, / Владыка Заповедей,
Посмотри на меня,
Улыбнись благосклонно!
Айхал! / Славлю тебя и позволь приблизиться!
1
Тулхадыйбат толору
/ Пусть у меня полностью проявятся
Домноох буолуум. / Различные способности.
2
Өбүгэлэрим / Увеличу
Үгүс үйэлэр тухары биэрбит
/ Многовековые заслуги
Өннөрүн үксэтиим. / Предков.
3
Аймахтарым / Продолжу
Элбэх үйэлэр тухары биэрбит
/ Многовековые усилия
Сыраларын салҕыым. / Родственников.
4
Утуммун быһымыым,
/ Пусть продолжится нить судьбы
Ситиммин ситэриим. /
И разворачивается дальше.

5
Ааспыттан / Буду придерживаться духа
Алгыһын тутуһуум, / Молитв прошлых времен,
Бүгүҥнүбүн / Буду делать сегодня
Бүгүн оноруум. / Нынешние дела.
6
Сарсынҕыны кытта / Буду предвидеть
Бааллым, / Завтрашнее,
Кэлэри кытта / Связывать дела
Ситимнэниим. / С будущим.
7
Айыы Суолунан сылдыһым, / Буду ходить
дорогой Тангра,
Күн суолунан көстүүм.
/ Двигаться по светлому пути.
8
Айыыны / Зло бессильно
Абааһы хоппута суох. / Против Тангра.
9
Тоҕус доммун толоруум!
/ Исполню девять циклов молитв и обрядов!
Дом! / Да будет так!

CONCORDE, 2014, N 3

T/9/6. Prière pour les bonnes mœurs

Dieu Seigneur des Mœurs, Tournez-vous vers moi, Souriez gracieusement ! Gloire à vous, permettez-moi de vous approcher !	5 Je serai gentil Avec les hommes de Tangra, Je protégerai
1 Je garderai mes vertus Et les développerai.	Les gens du Pays du Soleil.
2 Je respecterai Les commandement de Tangra, Je suivrai le chemin, Recommandé par Lui.	6 Que mon regard soit claire Et les pensées soient propres !
3 Je porterai Les rênes de la morale, J'aurai sur mon dos La bride du ciel.	7 Je m'appuierai sur la vérité Et approuverai les choses réelles.
4 Je ne changerai pas La disposition de mon âme Je ne perdrai pas Mon énergie vitale	8 Je surmonterai l'insuffisance Et la solitude.
	9 Que je sois sensible Aux bénédictions ! Ainsi soit-il !

T/9/7. Prière de commandement

Dieu Seigneur des Commandements, Tournez-vous vers moi, Souriez gracieusement ! Gloire à vous, permettez-moi de vous approcher !	Je vais faire aujourd'hui Mes affaires présentes.
1 Que mes diverses capacités Se manifestent pleinement !	6 Que je prévoie bien Ce qui sera demain, Que je me relie A l'avenir !
2 J'agrandirai Les mérites centenaires Des ancêtres.	7 Je marcherai sur la route de Tangra Et me déplacerai sur un chemin de lumière.
3 Je continuerai Les efforts centenaires De ma lignée parentale.	8 Le Mal est impuissant Contre Tangra.
4 Que le fil du destin Continue sans interruption !	9 Que je remplisse neuf cycles de rites ! Ainsi soit-il !
5 Je respecte toujours Mes anciennes prières,	

Человек Тангра

Человеком Тангра называется тот, кто «совершил путь через 9 небес», другими словами тот, кто с удовольствием совершенствует свои нравственные, интеллектуальные и другие положительные качества, общаясь с помощью молитв и обрядов с ипостасями (айыы) Тангра, символизирующими эти качества. Мы планируем поощрять развитие такой педагогической поэзии и усиливающего ее благодатное действие художественного и декоративного творчества.

Чтобы помочь такому творчеству, охарактеризуем приведенные *алгысы* (молитвы и торжественные клятвы), разбив их по темам:

Т 1. Семейное воспитание

Т 1.1. Начальная молитва для подготовки к жизни и творчеству.

Т 1.2. О канализации страстей молодости в русло создания семьи и продолжения рода.

Т 1.3. О надежде найти идеального спутника жизни.

Т 1.4. Просьба о счастливой семейной жизни.

Т 1.5. Просьба о благополучии ребенка.

Т 1.6. Клятва воспитать из ребенка достойного, умелого и творческого человека.

Т 1.7. Просьба о счастье потомков.

Т 2. Морально-психологическая подготовка

Т 2.1. Просьба о счастливой жизни.

Т 2.2. О связи с Природой.

Т 2.3. Об укреплении души и раскрытии ее возможностей, о стремлении к совершенству.

Т 2.4. Молитва об очищении своей ауры и выражение уверенности в том, что чистота замыслов и упорство приведут к желаемому.

Т 2.5. Молитва для укрепления своего духа. Выражение уверенности в возможности получения помощи от Тангра (то есть от еще неизвестных науке сил, полей и их источников).

Т 2.6. Молитва, настраивающая против неправильных, поспешных и ненужных мыслей, и клятва быть всегда на высоте.

Т 2.7. Молитва о благополучии, обещание следить за своим здоровьем и контролировать состояние духа.

Т 3. Физическое развитие и трудовая подготовка

Т 3.1. Об укреплении физического здоровья.

Т 3.2. О силе и спортивных качествах.

Т 3.3. Молитва о терпении, клятва быть настойчивым и упорным.

Т 3.4. Молитва о мастерстве, настраивающая на желание учиться и совершенствоваться.

Т 3.5. Молитва об умении, клятва об овладении всеми качествами, необходимыми для овладения сложными методами и гибкой специализацией.

Т 3.6. Об интересной, полезной и плодотворной работе.

Т 3.7. О дальновидном и талантливом руководстве, творческой самостоятельности.

Т 4. Развитие организаторских способностей

Т 4.1. Молитва, настраивающая на полезные коллективные действия.

Т 4.2. О выработке моральных, интеллектуальных, творческих и других качеств, полезных для плодотворной общественной работы.

Т 4.3. О правильных действиях, развитии таких полезных качеств, как дальновидность, реализм в планах и действиях, целеустремленность, настойчивость и уверенность.

Т 4.4. Об укреплении духа, развитии смелости, ясности ума и твердости характера.

Т 4.5. Молитва об объединении с перечислением преимущества совместных действий, напоминанием необходимости развития навыков такой деятельности.

Т 4.6. Об успешном участии в организации или предприятии и его руководстве.

Т 4.7. Об участии в больших проектах и государственных делах.

Т 5. Образование в течение всей жизни

Т 5.1. Молитва о раскрытии способностей.

Т 5.2. О следовании лучшим семейным традициям и примерам предков.

Homme de Tangra

Un homme de Tangra est celui qui "a fait un chemin à travers les neuf cieux», en d'autres termes, qui tente d'améliorer ses qualités morales, intellectuelles et autres, en communiquant avec des prières et des rites avec les hypostases Tangra qui symbolisent ces qualités. Nous prévoyons d'encourager le développement de cette pédagogie poétisée et la création artistique qui l'accompagne et la renforce. Afin d'aider cette activité créative nous effectuons le classement des prières citées par sujet :

T 1 Education familiale

T 1.1. Prière initiale pour se préparer à la vie et au travail.

T 1.2. Sur la canalisation des passions de la jeunesse vers le mariage et la continuation de sa lignée familiale.

T 1.3. Sur l'espoir de trouver un partenaire idéal pour construire sa famille.

T 1.4. Demande d'une vie familiale heureuse.

T 1.5. Demande du bien-être pour son enfant.

T 1.6. Serment d'élever son enfant dans l'honnêteté et afin qu'il devienne compétent et créatif.

T 1.7. Demande du bonheur pour ses descendants.

T 2 Préparation morale et psychologique

T 2.1. Demande d'une vie heureuse.

T 2.2. Sur une liaison avec la nature.

T 2.3. Sur le renforcement de l'âme et la poursuite de l'excellence.

T 2.4. Prière pour le nettoyage de son aura. Expression de la confiance que la pureté de la pensée et la persévérance sont bénéfiques.

T 2.5. Prière pour le renforcement de son esprit. Expression de la confiance dans la possibilité d'obtenir l'aide de Tangra.

T 2.6. Prière dirigée contre les pensées hâtives, inutiles et mauvaises. Serment d'être toujours à la hauteur.

T 2.7. Prière pour le bien-être. Promesse de bien surveiller son état de santé et d'esprit.

T 3 Développement physique et préparation professionnelle

T 3.1. Sur le renforcement de la santé.

T 3.2. Sur les qualités sportives.

T 3.3. Prière pour la patience. Serment d'être persévérant et tenace.

T 3.4. Prière pour les compétences et pour la volonté d'apprendre et de se perfectionner.

T 3.5. Prière pour le savoir-faire.

T 3.6. Sur un travail intéressant, utile et fructueux.

T 3.7. Sur un leadership talentueux et créatif.

T 4 Développement des compétences organisationnelles

T 4.1. Sur les dispositions aux actions collectives.

T 4.2. Sur le développement des qualités morales, intellectuelles, créatives, etc.

T 4.3. Sur les bonnes actions et le développement des qualités utiles comme la prévoyance, le réalisme, la persévérance et l'assurance.

T 4.4. Sur le renforcement de son esprit, le développement de courage, de clarté d'esprit et de la force de caractère.

T 4.5. Prière de l'union avec une mention des avantages des actions communes et avec un rappel de la nécessité de développer des compétences correspondantes.

T 4.6. Sur la participation réussie aux activités d'une organisation ou d'une entreprise et à sa direction.

T 4.7. Sur la participation aux grands projets et aux affaires publiques.

T 5 Education permanente

T 5.1. Prière pour l'épanouissement des capacités.

T 5.2. Sur la continuation des meilleures traditions familiales.

Т 5.3. Молитва об определении предназначения, клятва о выборе пути развития своих способностей и навыков.

Т 5.4. Молитва о накоплении жизненных сил, их мобилизации для успешных действий и учебы.

Т 5.5. Молитва о настрое на учебу.

Т 5.6. Просьба об указании пути для выбора профессии и определения жизненного предназначения.

Т 5.7. Молитва о профессии.

Т 6. Совершенствование человеческих качеств

Т 6.1. Молитва о вдохновении.

Т 6.2. О связи с природой и Тангра.

Т 6.3. Молитва о долгой жизни.

Т 6.4. Клятва быть дальновидным и рассудительным.

Т 6.5. Молитва о прозорливости.

Т 6.6. Клятва действовать по велению души, жить радостно и открыто, не совершать непродуманных действий, о которых потом будет вспоминаться с сожалением.

Т 6.7. Молитва о правде, светлом и ясном мышлении.

Т 7. Развитие интеллектуальных способностей и интуиции

Т 7.1. Молитва о знании и учебе, умении использовать полученные знания.

Т 7.2. О развитии интуиции.

Т 7.3. Об исследовательских навыках.

Т 7.4. Об использовании неизвестных возможностей мозга.

Т 7.5. О необходимости прислушиваться к своему внутреннему голосу.

Т 7.6. О развитии способности интуитивного предвидения.

Т 7.7. Напутственная молитва.

Т 8. Совершенствование моральных качеств

Т 8.1. Молитва о достоинстве.

Т 8.2. Срединная молитва, клятва быть скромным, но уверенным в себе.

Т 8.3. Молитва о хорошем состоянии.

Т 8.4. Укрепляющая молитва.

Т 8.5. Молитва о надежности.

Т 8.6. О стремлении к совершенству.

Т 8.7. Молитва об удаче.

Т 9. Закрепление достигнутых качеств

Т 9.1. Молитва о восприимчивости.

Т 9.2. Вдохновляющая молитва.

Т 9.3. Молитва о благословении.

Т 9.4. Обрядовая молитва.

Т 9.5. Молитва о характере.

Т 9.6. Молитва о нравах.

Т 9.7. Заповедная молитва.

Никто не может возражать против такой поэтизированной педагогики саморазвития и самовоспитания в течении всей жизни. При этом можно оставаться атеистом, христианином или последователем любой другой религии.

При восприятии ипостасей (айыы) как поэтических образов, характеризующих различные возможности получения помощи от Тангра, нет никаких оснований строго фиксировать их количество. Поэтому поэты могут создавать циклы *алгысов* (молитв и торжественных клятв) с другим количеством основных ипостасей Тангра, модифицируя им имена на свой вкус.

CONCORDE, 2014, N 3

T 5.3. Prière pour une bonne prédestination. Serment de choisir les bonnes voies du développement de ses capacités et compétences.

T 5.4. Prière pour l'accumulation des forces vitales, leur mobilisation pour des actions et un apprentissage réussi.

T 5.5. Prière de préparation aux études.

T 5.6. Demande de suggestion pour le choix de sa profession et pour la détermination de sa prédestination.

T 5.7. Prière professionnelle.

T 6. Perfectionnement des qualités humaines

T 6.1. Prière pour l'inspiration.

T 6.2. Sur la liaison avec la nature et Tangra.

T 6.3. Prière pour la longévité.

T 6.4. Serment d'être clairvoyant et prudent.

T 6.5. Demande de la vigilance

T 6.6. Serment d'agir toujours correctement, de vivre heureux, de ne pas commettre des actions dont ensuite on se souviendra avec regret.

T 6.7. Prière pour la vérité et pour la pensée claire.

T 7. Développement des capacités intellectuelles et de l'intuition

T 7.1. Prière pour le bon apprentissage et la capacité de savoir utiliser ses connaissances.

T 7.2. Sur le développement de l'intuition.

T 7.3. Sur les compétences de recherche.

T 7.4. Sur l'utilisation des possibilités inconnues du cerveau.

T 7.5. Sur la nécessité d'écouter une voix intérieure.

T 7.6. Sur le développement de la capacité de prévoyance intuitive.

T 7.7. Sur les paroles prononcées.

T 8. Perfectionnement des qualités morales

T 8.1. Prière pour la dignité.

T 8.2. Prière médiane. Serment d'être modeste mais efficace. Sûr de ses qualités ?

T 8.3. Prière pour un bon état.

T 8.4. Prière renforçante.

T 8.5. Prière pour la fiabilité.

T 8.6. Sur la quête de la perfection.

T 8.7. Prière pour la réussite.

T 9. Consolidation des qualités développées

T 9.1. Prière pour la sensibilité spirituelle.

T 9.2. Demande de l'inspiration.

T 9.3. Prière de bénédiction.

T 9.4. Prière rituelle.

T 9.5. Prière pour le bon caractère.

T 9.6. Prière pour les bonnes mœurs.

T 9.7. Prière de commandement.

Personne ne peut s'opposer à ce système poétisé d'auto-éducation et d'auto-perfectionnement tout au long de la vie. On peut en même temps rester un athée, un chrétien ou un adepte de toute autre religion.

Dans le cas de la perception des hypostases (*aïyy*) comme des images poétiques qui caractérisent les différentes possibilités de l'obtention d'aide de Tangra, il n'y a aucune raison de fixer strictement leur nombre. Par conséquent, les poètes peuvent créer des séries d'*algys* (prières et serments solennels) avec un autre nombre d'hypostases de Tangra, en modifiant leurs noms selon leur propre goût.

Пример использования свободы интерпретации ипостасей Тангра дает А.И. Кривошапкин-Айынга, который считает возможными следующую трактовку, навеянную христианской религией ([10], с 209-232):

- Т 1. Троеручница.
- Т 2. Богородица с иконы Знамение.
- Т 3. Егорий Победоносец.
- Т 3'. Спас Ярые Очи.
- Т 4.7. Архангел Михаил.
- Т 9. Троица.

Для поэтов возможно более приемлемой была бы, например, следующая интерпретация:

- Т 1. Святой Валентин.
- Т 2. Петр и Феврония Муромские,
- Т 5. Святые покровители профессий: Святой Гавриил для почтовых работников и дипломатов, Георгий Победоносец для военных, Святая Татьяна для студентов и другие.
- Т 6. Пророк Илия.
- Т 7. Кирилл и Мефодий.
- Т 8. Святой Николай.

В своей книге Айынга описывает 13 чакр, покровителями которых являются ипостаси Тангра ([10], с 200-233):

А 1. Муладхара / Покровитель: Творительница (Айыыһыт), то есть можно написать символически, что $A 1 = T 1$.

А 2. Свадхистана / Покровительница (поющая гимны) (Иэйэхсит), $A 2 = T 2$.

А 3. Манипура / Даритель (Дьёһөгөй), $A 3 = T 3$.

А 4. Хрит / Покровители: Сунг Дьааһын, Аан Алахчын. $A 4 = T 3'$.

А 5. Анахата / Величественный Царь-орел (Хомпоруун Хотой), $A 5 = T 4.7$.

А 6. Вишудха / Небесный Черный Царь-ворон (Хара Суорун), которого обозначим символом $T 5.8$.

А 7. Талу / Небесный Черный Царь-ворон.

А 8. Аджна / Небесный Черный Царь-ворон. В христианской интерпретации чакре А 8 Айынга ставит в соответствие Архангела Гавриила.

Таким образом, в символической записи $T 5.8 = A 6 + A 7 + A 8$.

А 9. Манас / Великий Владыка Знания (Билгэ Хаан), $A 9 = T 7A$.

А 10. Инду / Великий Владыка Предвидения (Танха Хаан), $A 10 = T 7B$.

А 11. Калачакра / Великий Владыка Судьбы (Дьылба Хаан), $A 11 = T 7C$.

А 12. Гуру / Покровители: Могучий и Строгий Владыки (Одун биис и Чыныс Хаан), то есть можно написать символически $A 12 = T 8A + T 8B$.

А 13. Сахасрара / Главный Тангра (Баһын Тангара). Можно отождествить с Т9 (Төрүт Тангара - Основным Тангра) и считать, что $A 13 = T 9$.

Параллельно описывается соответствие со знаками Зодиака:

- А 1. Рак (23.06 - 23.07).
- А 2. Лев (24.07 - 23.08).
- А 3. Дева (24.08 - 23.09).
- А 4. Весы (24.09 - 23.10).
- А 5. Скорпион (24.10 - 22.11).
- А 6. Стрелец (23.11 - 22.12).
- А 7. Козерог (23.12 - 20.01).
- А 8. Водолей (21.01 - 19.02).
- А 9. Рыбы (20.02 - 20.03).
- А 10. Овен (21.03 - 20.04).
- А 11. Бык (21.04 - 21.05).
- А 12. Близнецы (22.05 - 22.06).

CONCORDE, 2014, N 3

Un exemple de la liberté d'interprétation des incarnations de Tangra donne A.I.Krivoshapkin-Aïynga qui propose une interprétation suivante, inspirée par la religion orthodoxe ([10], p 209-232):

T 1. Icône de Mère de Dieu aux trois mains.

T 2. Icône de Notre-Dame-du-Signe.

T 3. Saint Georges le Victorieux.

T 3 ' Icône du Sauveur à l'œil ardent.

T 4.7. Archange Michael.

T 9. Trinité.

L'interprétation suivante pourrait être plus intéressante pour les poètes:

T 1. Saint-Valentin.

T 2. Pierre et Fevronia de Mourom,

T 5. Les saints patrons de professions : Saint-Gabriel pour les employés de la Poste et les diplomates, Saint-George pour les militaires, Sainte Tatiana pour les étudiants, etc.

T 6. Ilya le prophète.

T 7. Cyrille et Méthode.

T 8. Saint-Nicolas.

Aïynga décrit dans son livre les 13 chakras qui sont en correspondance avec les hypostases de Tangra ([10], p 200-233):

A 1. Muladhara / Hypostase correspondant est Créatrice, ainsi on peut écrire symboliquement que $A 1 = T 1$.

A 2. Svadhishthana / Patronne qui chante des hymnes, $A 2 = T 2$.

A 3. Manipura / Donateur, $A 3 = T 3$.

A 4. Hrit / Hypostases correspondants : Sung Djaahyn, Aan Alahchyn. $A 4 = T 3'$.

A 5. Anahata / Majestueux Roi-Aigle, $A 5 T = 4.7$.

A 6. Vishudha / Roi-Corbeau Noir et Céleste, qui peut être désigné par le symbole T 5.8.

A 7. Talu / Roi-Corbeau Noir et Céleste.

A 8. Ajna / Roi-Corbeau Noir et Céleste. Dans son interprétation chrétienne Aïynga met ce chakra en correspondance avec Archange Gabriel.

Ainsi, dans la notation symbolique $T 5.8 = A 6 + A 7 + A 8$.

A 9. Manas / Grand Maître de la Connaissance, $A 9 = T 7A$.

A 10. Indus / Grand Maître de la Prévion, $A 10 = T 7B$.

A 11. Kalachakra / Grand Maître de la Destinée, $A 11 = T 7C$.

A 12. Guru / Hypostases correspondants : Puissant Seigneur et Seigneur Sévère (Odun Khan et Gengis Khan), on peut écrire $A 12 = T 8A + T 8B$.

A 13. Sahasrara / Tangra Suprême qui être identifiés avec T9, $A 13 = T 9$.

Aïynga met aussi ses 12 hypostases de Tangra en correspondance avec les signes du zodiaque :

A 1. Cancer (23/06 – 23/07).

A 2. Lion (24/07 – 23/08).

A 3. Vierge (24/08 – 23/09).

A 4. Balances (24/09 – 23/10).

A 5. Scorpion (24/10 – 22/11).

A 6. Sagittaire (23/11 – 22/12).

A 7. Capricorne (23/12 – 20/01).

A 8. Verseau (21/01 – 19/02).

A 9. Poisson (20/02 – 20/03).

A 10. Bélier (21/03 – 20/04).

A 11. Taureau (21/04 – 21/05).

A 12. Gémeaux (22/05 – 22/06).

Тангрианские заповеди

Приведем формулировку Тэрисом описанной педагогической системы в виде заповедей и пожеланий ([6], текст 560):

1. Семейные заповеди

1.1. Уважай старших.

1.1.1. Уважай стариков.

1.1.2. Уважай родителей.

1.1.3. Не используй названия детородных органов в качестве ругательств.

1.2. Будь порядочен в своей страсти.

1.2.1. Относись к девочке или девушке как к будущей матери. Относись к мальчику или юноше как к будущему отцу семейства.

1.2.2. Уважай предназначение девочки или девушки. Уважай достоинство мальчика или юноши.

1.2.3. Будь искренен и доброжелателен к девочке или девушке. Будь искренна и доброжелательна к мальчику или юноше.

1.3. Найди суженного.

1.3.1. Придерживайся правил поведения зятя (невестки).

1.3.2. Люби, как тебе подсказывает сердце.

1.3.3. Помни, что любовь дается для создания семьи.

1.4. Создай свою семью.

1.4.1. Организуй свадьбу по принятым правилам.

1.4.2. Стремись к полному взаимопониманию.

1.4.3. Осознай себя семьянином.

1.5. Продолжи потомство.

1.5.1. Стань отцом (матерью).

1.5.2. Заранее думай о будущем своего ребенка.

1.5.3. Передай ребенку свои достойные качества.

1.6. Вырасти ребенка.

1.6.1. Воспитай ребенка.

1.6.2. Обеспечь ему получение профессии.

1.6.3. Вырасти его здоровым.

1.7. Обеспечь будущее ребенка.

1.7.1. Научи тангрианским заповедям.

1.7.2. Оставь ему свое доброе имя.

1.7.3. Дай ему положенную долю наследства.

2. Заповеди о благополучии

2.1. Береги систему пищеварения.

2.1.1. Кушай здоровую пищу.

2.1.2. Правильно готовь пищу.

2.1.3. Кушай с удовольствием.

Commandements tangriens

Teris décrit le système pédagogique cité sous forme de commandements et de souhaits ([6], texte 560):

1. Commandements familiaux

1.1. Respecte les aînés.

1.1.1. Respecte les vieux.

1.1.2. Respecte les parents.

1.1.3. N'utilise pas les noms des organes de reproduction comme des jurons.

1.2. Sois sincère dans tes passions.

1.2.1. Traite une fille comme une future mère. Traiter un garçon ou un jeune homme comme un futur père de famille.

1.2.2. Respecte la prédestination et la dignité d'une fille. Respecter la prédestination et la dignité d'un garçon ou d'un jeune homme.

1.2.3. Sois sincère et gentil avec une fille. Sois sincère et gentille avec un garçon ou un jeune homme.

1.3. Trouve ton promis / Trouve ta promise.

1.3.1. Respecte les règles de comportement d'un gendre (d'une belle-fille).

1.3.2. Aime comme te le suggère ton cœur.

1.3.3. Rappelle-toi que l'amour est donné pour la création d'une famille.

1.4. Crée ta propre famille.

1.4.1. Organise ton mariage selon les règles acceptées.

1.4.2. Aspire à la compréhension mutuelle parfaite.

1.4.3. Prends conscience de tes obligations familiales.

1.5. Continue la lignée familiale.

1.5.1. Deviens père (mère).

1.5.2. Pense à l'avance de l'avenir de ton enfant.

1.5.3. Transmets à ton enfant tes meilleures qualités.

1.6. Elève ton enfant.

1.6.1. Eduque ton enfant.

1.6.2. Garantir-lui l'obtention d'une profession.

1.6.3. Grandis ton enfant en bonne santé.

1.7. Assure l'avenir de l'enfant.

1.7.1. Enseigne-lui les commandements tangriens.

1.7.2. Transmets-lui ta bonne réputation.

1.7.3. Donne-lui sa part de l'héritage.

2. Commandements pour le bien-être.

2.1. Prends soin de ton système digestif.

2.1.1. Mange des aliments sains.

2.1.2. Sache préparer des mets.

2.1.3. Mange avec plaisir.

2.2. Чувствуй свою связь с Природой.

2.2.1. Не наноси ущерб природе.

2.2.2. Не ломай растения.

2.2.3. Не истребляй живое.

2.3. Будь здоровым.

2.3.1. Будь в хорошей форме.

2.3.2. Пусть мысли и психика будут здоровыми.

2.3.3. Пусть организм будет здоровым.

2.4. Корректируй свое состояние.

2.4.1. Не забывай опыт прошлого.

2.4.2. Думай о будущем.

2.4.3. Правильно действуй в настоящее время.

2.5. Береги себя.

2.5.1. Будь осторожен.

2.5.2. Не греши.

2.5.3. Не болей.

2.6. Действуй правильно.

2.6.1. Пусть мысли будут правильными.

2.6.2. Пусть речи будут правильными.

2.6.3. Пусть дела будут правильными.

2.7. Будь энергичен.

2.7.1. Будь неутомимым.

2.7.2. Будь быстр.

2.7.3. Будь неугомонным.

3. Хозяйственные заповеди

3.1. Будь в хорошей форме.

3.1.1. Развивай свои способности.

3.1.2. Развивай ум.

3.1.3. Тренируй мышцы.

3.2. Будь ловким.

3.2.1. Будь силен.

3.2.2. Будь гибким.

3.2.3. Будь быстрым.

3.3. Будь оптимальным.

3.3.1. Не опаздывай.

3.3.2. Не спеши.

3.3.3. Выбери правильный момент.

3.4. Овладей тонкостями своего дела.

3.4.1. Будь смекалистым.

3.4.2. Овладей навыками.

3.4.3. Используй методы.

CONCORDE, 2014, N 3

- 2.2. Sens ta liaison avec la nature.
- 2.2.1. Ne porte pas préjudice à la nature.
- 2.2.2. Ne détruis pas les plantes.
- 2.2.3. N'extermine pas la vie.

- 2.3. Sois en bonne santé.
- 2.3.1. Sois en bon état physique.
- 2.3.2. Sois en bon état psychique.
- 2.3.3. Que ton corps soit en bonne santé.

- 2.4. Ajuste ton état.
- 2.4.1. N'oublie pas ton expérience.
- 2.4.2. Pense à l'avenir.
- 2.4.3. Comporte-toi bien.

- 2.5. Ménage ton état.
- 2.5.1. Sois prudent.
- 2.5.2. Ne commets pas de pêché.
- 2.5.3. Ne tombe pas malade.

- 2.6. Agis correctement.
- 2.6.1. Que tes pensées soient correctes.
- 2.6.2. Que tes discours soient corrects.
- 2.6.3. Que tes actions soient correctes.

- 2.7. Sois énergique.
- 2.7.1. Sois infatigable.
- 2.7.2. Sois rapide.
- 2.7.3. Sois inlassable.

3. Commandements économiques et ménagers

- 3.1. Sois en bonne forme
- 3.1.1. Développe tes capacités.
- 3.1.2. Cultive ton esprit.
- 3.1.3. Entraîne tes muscles.

- 3.2. Sois habile.
- 3.2.1. Sois fort.
- 3.2.2. Sois flexible.
- 3.2.3. Sois agile.

- 3.3. Sois optimal.
- 3.3.1. Ne sois pas en retard.
- 3.3.2. Ne sois pas trop pressé.
- 3.3.3. Choisis le bon moment.

- 3.4. Maîtrise bien ton métier.
- 3.4.1. Sois débrouillard.
- 3.4.2. Maîtrise bien le savoir-faire.
- 3.4.3. Utilise des méthodes.

- 3.5. Будь умелым.
 - 3.5.1. Умей вести переговоры.
 - 3.5.2. Умей рассматривать со всех сторон.
 - 3.5.3. Умей создавать.
- 3.6. Будь обеспеченным человеком.
 - 3.6.1. Имей хороший доход.
 - 3.6.2. Используй свое богатство.
 - 3.6.3. Нарращивай свой достаток.
- 3.7. Будь хозяйственным.
 - 3.7.1. Придерживайся правил и обычаев.
 - 3.7.2. Делай добрые дела.
 - 3.7.3. Приноси пользу.

4. Заповеди об объединении

- 4.1. Не будь беспомощным.
 - 4.1.1. Знай родной язык.
 - 4.1.2. Знай родные обычаи.
 - 4.1.3. Знай родные нравы
- 4.2. Будь целеустремленным.
 - 4.2.1. Мобилизуй душу.
 - 4.2.2. Мобилизуй ум.
 - 4.2.3. Собери свои силы.
- 4.3. Будь настойчив.
 - 4.3.1. Не отказывайся от задуманного.
 - 4.3.2. Приступай к реализации.
 - 4.3.3. Реализуй начатое до конца.
- 4.4. Будь смел.
 - 4.4.1. Не бойся случайностей.
 - 4.4.2. Не бойся трудностей.
 - 4.4.3. Двигайся постоянно вперед.
- 4.5. Стремись к совместным действиям.
 - 4.5.1. Будь вместе с людьми Тангра (людьми доброй воли).
 - 4.5.2. Будь вместе со своим народом.
 - 4.5.3. Будь вместе со своими близкими.
- 4.6. Будь организован.
 - 4.6.1. Не мешай другому.
 - 4.6.2. Не дай помешать себе.
 - 4.6.3. Находи всегда свою дорогу.
- 4.7. Будь миролюбивым.
 - 4.7.1. Придерживайся заповедей Тангра.
 - 4.7.2. Придерживайся философии Тангра.
 - 4.7.3. Будь свободолобив.

- 3.5. Sois compétent.
- 3.5.1. Sois capable de négocier bien.
- 3.5.2. Sache examiner de tous les côtés.
- 3.5.3. Sois capable de créer.

- 3.6. Sois aisé.
- 3.6.1. Que ton revenu soit bon.
- 3.6.2. Utilise ta fortune.
- 3.6.3. Augment ta fortune.

- 3.7. Sois diligent.
- 3.7.1. Respecte les règles et les coutumes.
- 3.7.2. Fais de bonnes actions.
- 3.7.3. Sois utile.

4. Commandements associatifs

- 4.1. Ne sois impuissant.
- 4.1.1. Maîtrise ta langue maternelle.
- 4.1.2. Connais les coutumes de ton peuple.
- 4.1.3. Connais les mœurs populaires.

- 4.2. Sois orienté vers le but choisi.
- 4.2.1. Mobilise ton âme.
- 4.2.2. Mobilise l'esprit.
- 4.2.3. Rassemble tes forces.

- 4.3. Soyez persévérant.
- 4.3.1. Ne renonce pas à ton projet.
- 4.3.2. Commence la réalisation.
- 4.3.3. Achève ton projet.

- 4.4. Sois audacieux.
- 4.4.1. N'aie pas peur des éventualités.
- 4.4.2. N'aie pas peur des difficultés.
- 4.4.3. Avance constamment.

- 4.5. Aspire aux actions communes.
- 4.5.1. Sois avec les gens Tangra (de bonne volonté).
- 4.5.2. Sois avec ton peuple.
- 4.5.3. Sois avec tes proches.

- 4.6. Sois organisé.
- 4.6.1. N'empêche pas un autre.
- 4.6.2. Ne te laisse pas empêcher.
- 4.6.3. Trouve toujours ton chemin.

- 4.7. Sois pacifique.
- 4.7.1. Suis les commandements de Tangra.
- 4.7.2. Adhère à la philosophie Tangra.
- 4.7.3. Protège ta liberté.

5. Профессиональные заповеди

- 5.1. Надейся на свои возможности.
 - 5.1.1. Надейся на свои внутренние возможности.
 - 5.1.2. Следуй своему предназначению.
 - 5.1.3. Верь в помощь Тангра.

- 5.2. Разбуди свои способности.
 - 5.2.1. Используй наследственные способности.
 - 5.2.2. Следуй своим природным наклонностям.
 - 5.2.3. Найди свои основные способности.

- 5.3. Найди свою профессию.
 - 5.3.1. Ищи занятия, соответствующие своим способностям.
 - 5.3.2. Не жалея усилий для правильного выбора профессии.
 - 5.3.3. Найди профессию, к которой лежит душа.

- 5.4. Сделай усилия для овладения профессией.
 - 5.4.1. Мобилизуй свои возможности для овладения профессией.
 - 5.4.2. Мобилизуй ум для овладения профессией.
 - 5.4.3. Мобилизуй силы для овладения профессией.

- 5.5. Учись.
 - 5.5.1. Понимай значение учебы.
 - 5.5.2. Будь натренирован.
 - 5.5.3. Овладей письмом и математикой.

- 5.6. Научись.
 - 5.6.1. Понимай значимость своей профессии.
 - 5.6.2. Научись профессиональным навыкам.
 - 5.6.3. Научись использованию своих профессиональных навыков.

- 5.7. Овладей профессией.
 - 5.7.1. Используй профессию для хороших дел.
 - 5.7.2. Используй творчески свою профессию.
 - 5.7.3. Пусть профессия способствует улучшению твоей жизни.

6. Заповеди о знании реальности

- 6.1. Знай правду.
 - 6.1.1. Основывайся на правде.
 - 6.1.2. Придерживайся правды.
 - 6.1.3. Возвышай хорошее.

- 6.2. Смотри на перспективы.
 - 6.2.1. Придерживайся принятых правил и обычаев.
 - 6.2.2. Верь в будущее.
 - 6.2.3. Развивай новое.

5. Commandements professionnels

5.1. Crois en tes possibilités.

5.1.1. Crois en tes capacités internes.

5.1.2. Suis ta prédestination.

5.1.3. Crois en aide de Tangra.

5.2. Réveille tes capacités.

5.2.1. Utilise tes capacités héréditaires.

5.2.2. Suis tes prédispositions naturelles.

5.2.3. Trouve tes capacités fondamentales.

5.3. Trouve ta profession.

5.3.1. Cherche un métier qui correspond à tes capacités.

5.3.2. N'économise pas tes efforts pour la définition correcte de ton métier.

5.3.3. Trouve une profession qui te plaît.

5.4. Concentre-toi sur ton métier.

5.4.1. Mobilise tes possibilités afin de maîtriser ton métier.

5.4.2. Mobilise ton intelligence afin de maîtriser ton métier.

5.4.3. Mobilise tes forces afin de maîtriser ton métier.

5.5. Fais tes études.

5.5.1. Comprends l'importance de l'étude.

5.5.2. Sois entraîné.

5.5.3. Maîtrise l'écriture et les mathématiques.

5.6. Suis ta formation.

5.6.1. Comprend l'importance de ta profession.

5.6.2. Acquires des compétences.

5.6.3. Apprends à utiliser tes compétences professionnelles.

5.7. Maîtrise ta profession.

5.7.1. Utilise ta profession pour les bonnes affaires.

5.7.2. Utilise ta profession de façon créative.

5.7.3. Que ta profession contribue à l'amélioration de ta vie.

6. Commandements pour la connaissance de la réalité

6.1. Connais la vérité.

6.1.1. Fonde tes actions sur la vérité.

6.1.2. Suis la vérité.

6.1.3. Estime la vérité.

6.2. Regarde tes perspectives.

6.2.1. Adhère aux règles et coutumes.

6.2.2. Crois en l'avenir.

6.2.3. Fais des innovations.

6.3. Имей длинное дыхание.

6.3.1. Не останавливайся.

6.3.2. Не подводи (себя и других).

6.3.3. Не отходи в сторону.

6.4. Будь спокоен.

6.4.1. Храни спокойствие в тяжелый момент.

6.4.2. Храни спокойствие в момент удачи.

6.4.3. Храни спокойствие в нормальное время.

6.5. Будь разумным.

6.5.1. Не теряй рассудка.

6.5.2. Не дай обхитрить себя.

6.5.3. Не выходи из равновесия.

6.6. Будь чистоплотным.

6.6.1. Не действуй неблагоприятно из-за зависти.

6.6.2. Не действуй неблагоприятно из-за нужды.

6.6.3. Не действуй неблагоприятно из-за снобизма.

6.7. Будь благородным.

6.7.1. Будь с благородной душой.

6.7.2. Пусть мысли будут благородны.

6.7.3. Пусть нравы и поведение будут благородны.

7. Заповеди об овладении знаниями

7.1. Получай солидные знания.

7.1.1. Развивай тягу к знаниям.

7.1.2. Развивай способности к овладению знаниями.

7.1.3. Иди по дороге знаний.

7.2. Знай признаки и знаки.

7.2.1. Умей распознавать важные признаки и знаки.

7.2.2. Знай смысл признаков.

7.2.3. Учитывай признаки в своих действиях.

7.3. Научись правильно предсказывать.

7.3.1. Умей предсказывать.

7.3.2. Умей думать о будущем.

7.3.3. Основывайся на предсказаниях.

7.4. Будь вещим.

7.4.1. Замечай предзнаменование.

7.4.2. Знай смысл предзнаменований.

7.4.3. Учитывай предзнаменования в своих действиях.

7.5. Умей правильно истолковывать и интерпретировать.

7.5.1. Рассуждай логически.

7.5.2. Умей увязывать.

7.5.3. Умей уточнять.

CONCORDE, 2014, N 3

6.3. Sois persévérant.

6.3.1. Ne t'arrête pas.

6.3.2. Ne joue pas un mauvais tour.

6.3.3. Ne t'écarte pas de ta tâche.

6.4. Sois calme.

6.4.1. Garde ton calme dans un moment difficile.

6.4.2. Garde ton calme dans un moment de chance.

6.4.3. Garde ton calme en temps normal.

6.5. Sois raisonnable.

6.5.1. Ne perds pas ton esprit.

6.5.2. Ne te laisse pas escroquer.

6.5.3. Ne perds pas ton équilibre.

6.6. Sois intègre.

6.6.1. N'agis pas mal à cause de l'envie.

6.6.2. N'agis pas mal à cause d'une nécessité.

6.6.3. N'agis pas mal par snobisme.

6.7. Sois noble.

6.7.1. Que ton âme soit noble.

6.7.2. Que tes pensées soient nobles.

6.7.3. Que tes mœurs et ton comportement soient nobles.

7. Commandements pour l'acquisition des connaissances

7.1. Te concentre sur l'acquisition des connaissances.

7.1.1. Développe la soif de connaissances.

7.1.2. Développe tes capacités à apprendre.

7.1.3. Suis la voie de la connaissance.

7.2. Connais les symptômes et les signes.

7.2.1. Sache reconnaître les signes.

7.2.2. Connais la signification des signes.

7.2.3. Tiens compte des signes dans tes actions.

7.3. Apprends l'art de prévision.

7.3.1. Sois capable de prévoir.

7.3.2. Sois capable de penser à l'avenir.

7.3.3. Agis sur la base de prévisions.

7.4. Sois visionnaire.

7.4.1. Remarque les présages.

7.4.2. Connais la signification des présages.

7.4.3. Tiens compte des présages dans tes actions.

7.5. Sois capable d'interpréter correctement.

7.5.1. Sache raisonner logiquement.

7.5.2. Sois capable de comprendre des liaisons.

7.5.3. Sache raisonner précisément.

7.6. Имей хороший кругозор.

7.6.1. Смотри в корень, распознавай причину.

7.6.2. Смотри перспективу развития, понимай какие будут следствия.

7.6.3. Умей наблюдать.

7.7. Имей широкие знания.

7.7.1. Рассуждай основательно.

7.7.2. Действуй правильно.

7.7.3. Развивай успехи.

8. Заповеди о хорошем состоянии

8.1. Знай меру.

8.1.1. Не оставайся в одном состоянии.

8.1.2. Не переходи грани.

8.1.3. Найди оптимальное состояние.

8.2. Веди себя нормально.

8.2.1. Не поступай наоборот.

8.2.2. Не придерживайся вздорных взглядов.

8.2.3. Не ошибайся.

8.3. Будь со стержнем.

8.3.1. Не отчаивайся.

8.3.2. Не надо недооценивать себя.

8.3.3. Не веди себя беспечно.

8.4. Будь твердым.

8.4.1. Не паникуй из-за ошибки.

8.4.2. Не впадай в ступор из-за неожиданности.

8.4.3. Не отчаивайся из-за неудачи.

8.5. Будь надежным.

8.5.1. Не теряй опоры.

8.5.2. Не нарушай данного слова.

8.5.3. Не бросай начатое дело.

8.6. Сделай дело до конца.

8.6.1. Сделай вовремя.

8.6.2. Сделай правильно.

8.6.3. Думай о будущем.

8.7. Заверши свое действие.

8.7.1. Используй свои возможности для хороших дел.

8.7.2. Используй полностью свои возможности.

8.7.3. Используй свои возможности для перспективных дел.

- 7.6. Sois large d'esprit.
- 7.6.1. Vois les choses essentielles.
- 7.6.2. Prévois les conséquences.
- 7.6.3. Sois capable d'observer.

- 7.7. Possède une vaste connaissance.
- 7.7.1. Réfléchis bien.
- 7.7.2. Agis correctement.
- 7.7.3. Exploite ton succès.

8. Commandements pour le bon état

- 8.1. Sois modéré.
- 8.1.1. Ne reste pas dans un même état.
- 8.1.2. Ne dépasse pas les limites.
- 8.1.3. Trouve un état optimal.

- 8.2. Comporte-toi normalement.
- 8.2.1. Ne fais pas le contraire.
- 8.2.2. Ne partage pas les vues absurdes.
- 8.2.3. Ne commets pas des erreurs.

- 8.3. Sois stable.
- 8.3.1. Ne te désespère pas.
- 8.3.2. Ne te sous-estime pas.
- 8.3.3. Ne sois pas nonchalant.

- 8.4. Sois ferme.
- 8.4.1. Ne panique pas en raison d'une erreur.
- 8.4.2. Ne sois pas déstabilisé par une chose inattendue.
- 8.4.3. Ne te désespère pas à cause d'un échec.

- 8.5. Sois fiable.
- 8.5.1. Ne perds pas ton appui.
- 8.5.2. Respecte tes paroles.
- 8.5.3. N'abandonne pas une affaire commencée.

- 8.6. Termine ton projet.
- 8.6.1. Respecte le délai.
- 8.6.2. Fais correctement.
- 8.6.3. Pense au future.

- 8.7. Termine ton action.
- 8.7.1. Utilise tes possibilités pour les bonnes actions.
- 8.7.2. Utilise toutes tes possibilités.
- 8.7.3. Utilise tes possibilités pour des projets prometteurs.

18. Заповеди о творческой жизни

- 9.1. Следуй дорогой Тангра.
 - 9.1.1. Верь в *айыы* (ипостаси Тангра).
 - 9.1.2. Знай учение Тангра.
 - 9.1.3. Чти ипостаси Тангра.

- 9.2. Имей творческий задор.
 - 9.2.1. Не теряй вдохновения.
 - 9.2.2. Не снижай темпа.
 - 9.2.3. Не теряй времени.

- 9.3. Живи в соответствии с заповедями.
 - 9.3.1. Опирайся на заповеди.
 - 9.3.2. Придерживайся заповедей.
 - 9.3.3. Живи согласно заповедям.

- 9.4. Будь уверен в своих возможностях.
 - 9.4.1. Верь в свое светлое предназначение.
 - 9.4.2. Надейся на помощь Тангра.
 - 9.4.3. Надейся на помощь людей доброй воли (людей Тангра).

- 9.5. Будь нравственным.
 - 9.5.1. Опирайся на заповеди.
 - 9.5.2. Придерживайся заповедей.
 - 9.5.3. Живи согласно заповедям.

- 9.6. Добивайся совершенства своего характера.
 - 9.6.1. Не следуй дурному примеру.
 - 9.6.2. Не поддавайся обману.
 - 9.6.3. Исправляй ошибку.

- 9.7. Будь человеком Тангра.
 - 9.7.1. Веди творческую и активную жизнь.
 - 9.7.2. Выполни свое предназначение.
 - 9.7.3. Держи высоко звание человека Тангра.

Широко распространено воззрение, по которому самое существенное в религии относится к морали, а все остальное только к форме. С этой точки зрения приведенные заповеди оправдывают интерес к современному тангризму.

Приведем только три примера проявления тангрианской морали:

В якутском языке не употребляются сильные ругательства в точном соответствии с заповедью 1.1.3. (Не используй названия детородных органов в качестве ругательств). Для выражения сильного гнева используются ругательства на русском языке, причем не самые сильные выражения.

Об удивительной правдивости якутов, соответствующей заповеди 6.1.2. (Придерживайся правды), писали командиры гражданской войны Байкалов и Строд (латыши). Пленные повстанцы рассказывали им даже о своем личном участии в засаде на красного командующего Каландрашвили. Якутский рынок служил главным источником сведений о том, что происходит в повстанческой армии.

9. Commandements pour la vie créative

9.1. Suis la route de Tangra.

9.1.1. Crois en *aiyy* (en incarnations de Tangra).

9.1.2. Connais l'enseignement de Tangra.

9.1.3. Respecte les incarnations Tangra.

9.2. Garde une ferveur créatrice.

9.2.1. Ne perds pas ton inspiration.

9.2.2. Maintiens ton élan.

9.2.3. Ne perds pas de temps.

9.3. Vis selon les commandements.

9.3.1. Appuie-toi sur les commandements.

9.3.2. Tiens aux commandements.

9.3.3. Suis les commandements.

9.4. Sois confiant en tes capacités.

9.4.1. Crois au bon destin.

9.4.2. Compte sur l'aide Tangra.

9.4.3. Compte sur l'aide des personnes de bonne volonté (des hommes de Tangra).

9.5. Respecte les normes de morale.

9.5.1. Respecte les commandements de Tangra.

9.5.2. Suis les commandements.

9.5.3. Vis d'après les commandements.

9.6. Perfectionne ton caractère.

9.6.1. Ne suis pas les mauvais exemples.

9.6.2. Protège-toi de la tromperie.

9.6.3. Corrige tes erreurs.

9.7. Sois un homme de Tangra.

9.7.1. Mène une vie active et créative.

9.7.2. Réalise ta prédestination.

9.7.3. Garde le prestige de l'homme de Tangra.

L'enseignement moral est une composante principale de n'importe quelle religion. De ce point de vue, ces commandements justifient notre intérêt pour le tangrisme contemporain.

Voici trois exemples des manifestations de la morale tangriste :

Les Yakoutes (Sakhas) n'utilisaient pas des injures fortes en stricte conformité avec le commandement 1.1.3. (N'utilise pas les noms des organes de reproduction comme des jurons). Pour exprimer la grande colère sont utilisés les jurons russes, mais pas les expressions les plus fortes.

Ils ne savaient pas mentir ce qui correspond au commandement de 6.1.2. (Suis la vérité). Ils ne mentaient pas même à leurs ennemis ce qui étonnait beaucoup d'officiers russes de l'Armée rouge pendant la guerre civile en Sibérie.

C'est pourquoi un des dix Commandements de la religion chrétienne : « Vous ne porterez point de faux témoignages contre votre prochain » qui laisse la possibilité de mentir à d'autres que ses prochains peut choquer un Sakha qui se tient aux valeurs traditionnelles.

Вацлав Серошевский, который провел в Якутии 12 лет в качестве политического ссыльного (1880-1892), пишет:

« Такие преступления, как изнасилование женщины, обман, подлог, по-видимому, не были известны якутам и не наказывались » ([11], с. 488-489).

С тангрианскими заповедями могут согласиться последователи любых религий, ибо мы определяем Тангра (Бога) самым общим образом как совокупность неизвестных науке сил, полей и их источников, способных помочь человеку.

Атеиста могут насторожить только пункты 7.4 и 9.1, но возможность предсказания некоторых событий не исключается и многими учеными, а автор данной статьи сам обладал такими способностями в раннем детстве, о чем я напишу чуть позже. Пункт 9.1 может быть интерпретирован как дань поэтической форме изложения моральных и человеческих ценностей последователей тангризма. Сам Терис и его единомышленники придерживаются более классического определения Бога как возможного Создателя Вселенной и всех его законов. Они верят, что для получения поддержки от Тангра надо быть человеком, искренне стремящимся стать идеальной личностью. Поэтому они формулируют систему своих требований к такой личности и общаются с помощью *алгысов* (молитв и торжественных клятв) с Тангра, вполне осознавая, что *айыы* являются «воображаемыми гипостазированными существами» [12]. Это согласуется с нашим восприятием ипостасей (айыы) как поэтических образов, характеризующих различные возможности получения помощи от Тангра.

Нас, в частности, интересует использование тангрианских заповедей для подбора участников серьезных научных проектов. Эйнштейн писал, что моральные качества ученых и других «выдающихся личностей имеют, возможно, большее значение для данного поколения и всего хода истории, чем ее чисто интеллектуальные достижения.» Прочитируем также Норберта Винера:

« К тем, кто хотел заниматься научной работой, предъявлялись очень высокие требования. Во время войны произошли два существенных изменения. Во-первых, обнаружился недостаток в людях, способных осуществить все необходимые для войны научные проекты. Во-вторых, поскольку их все равно нужно было осуществлять, пришлось перестроить всю систему так, чтобы иметь возможность использовать людей с минимальной подготовкой, минимальными способностями и минимальной добросовестностью... Почти во все предыдущие эпохи в науку шли только те, кого не пугала суровость труда и скудость результатов... Честолюбивые люди, относящиеся к обществу недостаточно лояльно или, выражаясь более изящно, не склонные терзаться из-за того, что тратятся чужие деньги, когда-то боялись научной карьеры, как чумы. А со времен войны такого рода авантюристы, становившиеся ранее биржевыми маклерами или светочами страхового бизнеса, буквально наводнили науку. Нам пришлось отказываться от многих старых представлений. Мы же знали, что у ученых есть свои недостатки. Среди нас были педанты, любители спиртного, честолюбивцы, но при нормальном положении вещей мы не ожидали встретить в своей среде лжецов и интриганов.» ([13], с. 260).

Мы посвятим отдельную статью вопросам научной деонтологии и тангрианской системы подготовки к научной работе.

Игровая компонента тангризма

Якутский тангризм по системе Тэриса включает игровую компоненту в виде игр-гаданий *тангха* (*тангха*), проводимых одновременно с народными рождественскими гаданиями с 7 по 19 января или в любое другое время. Наиболее популярны две игры ([6], текст 547):

Гадание с помощью ложки. Гадающий, стоя спиной, задает вопрос и подбрасывает деревянную ложку. По тому, как она упадет, узнают будущее. Если ложка упадет углублением вниз - ответ будет отрицательным. А если наоборот, то положительным.

Vatslav Serochevski, qui a été exilé en Yakoutie de 1880 à 1892, témoigne :

« Les crimes comme le viol d'une femme, le non respect du contrat, la tromperie, la fraude, apparemment était inconnus aux Yakoutes et aucune punition n'est prévue dans ces cas. » ([11], p. 488-489).

Les commandements tangriens peuvent être acceptés par les adeptes de n'importe quelle religion, parce que nous définissons Tangra (Dieu) de la façon la plus générale comme l'ensemble de toutes les sources, des forces et des champs inconnus à la science moderne, capables d'aider l'homme.

Un athée aussi n'a rien à objecter, sauf les points 7.4 et 9.1, mais la possibilité de prédiction de certains événements n'est pas exclue par de nombreux scientifiques, et l'auteur de cet article lui-même possédait de telle capacité dans sa petite enfance, que je vais décrire plus tard. Le point 9.1 peut être interprété comme un hommage à la forme poétique de présentation des valeurs morales et humaines des adeptes du tangrisme. Teris et ses collaborateurs utilisent une définition plus classique de Dieu comme Créateur possible de l'Univers et de toutes de ses lois. Ils croient que, pour obtenir le soutien de Tangra, il faut être un homme, qui cherche sincèrement devenir une personne la plus parfaite possible. C'est pourquoi, ils formulent leurs exigences pour une telle personne et s'adressent avec *algys* (prières, vœux et serments) au Tangra, étant tout à fait conscient que les *aiyy* (les hypostases de Tangra) sont des « êtres imaginaires hypostasiés » [12]. Ce qui est conforme à notre perception des *aiyy* comme images poétiques qui caractérisent les différentes possibilités d'assistance de Tangra.

En particulier, nous sommes intéressés par l'utilisation des commandements tangriens pour la sélection des participants des importants projets scientifiques. Einstein a écrit que les qualités morales de scientifiques et d'autres « personnalités éminentes sont peut-être plus importantes pour une génération et pour le cours de l'histoire que leurs réalisations purement intellectuelles. » Citons aussi Norbert Wiener :

"Pour ceux qui voulaient devenir un scientifique, les exigences étaient très élevées. Pendant la guerre, il y avait deux changements importants. Tout d'abord, on a constaté un manque de personnes qui étaient en mesure de réaliser tous les projets de recherche nécessaires pour la guerre. Deuxièmement, parce que ces projets devaient être réalisés, on a changé tout le système afin d'impliquer les gens ayant une formation minimale, des capacités minimales et l'honnêteté minimale... Dans la quasi-totalité des périodes précédentes, la science n'attirait que ceux qui n'avaient pas peur de la dureté du travail et de la pauvreté des résultats... Les gens ambitieux et insuffisamment loyaux envers la société ou, pour le dire plus élégamment, qui n'avaient pas une tendance d'être tourmentés à cause du fait que l'argent des autres soit dépensé, craignaient autrefois la carrière scientifique comme la peste. Et depuis la guerre ce type d'aventuriers, qui devenaient avant des courtiers ou des virtuoses de l'assurance, ont inondé la science. Nous avons dû renoncer à beaucoup de vieilles idées. Nous savions que les scientifiques ont leurs défauts. Certains d'entre nous étaient les pédants, les gros buveurs, les ambitieux, mais à l'état normal des choses, nous ne nous attendions pas à trouver dans notre milieu les menteurs et les intrigants. » ([13], p. 260).

Nous consacrerons une publication à l'éthique scientifique et au système de préparation tangriste aux activités scientifiques.

Composante ludique du Tangrism

Le tangrism Yakoute dans l'interprétation de Teris comprend une composante ludique avec les jeux divinatoires *tangkha*, organisés simultanément avec la divination de Noël orthodoxe du 7 au 19 janvier, ou à tout autre moment. Les deux jeux le plus populaires sont les suivants ([6], le texte de 547):

Divination avec une cuillère. Une personne se pose une question et jette une cuillère en bois par derrière ses épaules. On prédit l'avenir par la façon dont elle tombe. Si la cuillère chute cavité vers le bas, la réponse est négative. Dans le cas contraire elle est positive.

Гадание с помощью шила. Для этого рисуют на листке бумаги зоны, соответствующие частям света, которым придаются следующие значения:

- Восток: Дорога жизни. Следуй своему уму.
- Юго-восток: Подумай о своих делах, работе.
- Юг: Работай усерднее, активизируйся в делах.
- Юго-запад: Подумай об увеличении своего достатка.
- Запад: Дорога богатства.
- Северо-запад: Движение в сторону богатства.
- Север: Произойдет улучшение отношений с людьми.
- Северо-восток: Начнется улучшение отношений с людьми.

Человеку, для которого производится гадание, завязывают глаза повязкой и дают в руки нитку с подвешенным шилом (или большой иглой). Листок бумаги поворачивается случайным образом, чтобы человек не знал направления линий частей света. Нитка с шилом начинает качаться, человек постепенно опускает держащую ее руку ниже до касания острием шила листка бумаги. После этого снимается повязка с глаз и с веселыми комментариями объявляются результаты игры.

Терис рекомендует практиковать игры со светлым содержанием, которые «связаны с *айыы* (ипостасями Тангра), поэтому безопасны для людей. Мы не претендуем на точные предсказания.»

Отношение между игрой и религией были впервые глубоко проанализировано Йоханом Хьюзинга (Johan Huizinga), ректором Лейденского университета, в книге *Homo ludens*, опубликованной в 1938 году. Он объясняет в предисловии к своей книге:

« Когда стало ясно, что название *Homo sapiens* не так хорошо подходит для характеристики человека, что в конечном итоге мы не так разумны, как полагали в наивном оптимизме мыслители «просвященного» (XVIII) века, то было предложено добавить к этому определению название *Homo faber*. Но этот термин еще меньше подходит для характеристики человека, ибо *faber* вполне относится ко многим животным. То, что справедливо для способности производить, справедливо также для игры: многие животные играют. Поэтому мне кажется, что термин *Homo ludens*, человек играющий, выражает способность столь же важную, что и производить, следовательно, этот термин заслуживает быть использованным наряду с *Homo faber*. » ([14], с. 11).

Игра оживляет все основные проявления человеческой культуры, включая религию:

« Участники религиозного мероприятия убеждены, что их действия приводят к некоторой степени блаженства и ведут себя более возвышенно, чем в обычной жизни. Тем не менее этот спектакль сохраняет во всех отношениях все формальные характеристики игры. Он играется, ставится как праздник, то есть радостно и свободно, в пределах разрешенного для него пространства. » ([14], с. 36).

« «Игровой» характер могут иметь самые возвышенные действия. Позволительно ли включить среди таких действий священные ритуалы и утверждать, что священник, при выполнении своего обряда, также остается человеком, который играет? ... Мы бы играли словом, если слишком расширили понятие игры. Однако, мне кажется, что не будет таким злоупотреблением квалификация священного действия как игры. Что касается формы, то оно является игрой с любой точки зрения, оно является игрой и в своей сущности, ибо оно переносит участников в другой мир. » ([14], с. 43).

Хьюзинга подчеркивает, что игровой характер религиозных обрядов не противоречит их торжественности:

« Разумеется духовный настрой сообщества, принимающего участие в религиозных обрядах, наполнен чувством священной и возвышенной торжественности. Но повторим снова: настоящая и спонтанная игра может быть очень серьезной. Игрок может отдаться игре всем своим существом. » ([14], с. 46).

Divination avec une alêne. On dessine les zones qui représentent les parties du monde et leur attribuent les valeurs suivantes :

- Est : Route de la vie. Suis ton esprit.
- Sud-Est : Pense à tes affaires, à ton travail.
- Sud : Il faut travailler davantage.
- Sud-Ouest : Pense comment augmenter tes revenus.
- Ouest : La route de la richesse.
- Nord-Ouest : Mouvement vers la richesse.
- Nord : Amélioration des relations avec les gens.
- Nord-Est : Début d'amélioration des relations avec les gens.

Une personne avec les yeux bandés tient au dessus de ce dessin un fil avec une alêne suspendue (ou avec une grosse aiguille). On tourne le dessin de façon aléatoire. Le fil avec alêne commence de se balancer, l'homme abaisse progressivement son bras jusqu'à ce que la pointe d'alêne touche une zone du dessin. Alors, on enlève le bandage de ses yeux et on annonce gaiement le résultat du jeu.

Teris recommande de pratiquer les jeux divinatoires avec contenu positifs qui sont "associés aux *aïyy* (hypostases de Tangra) et par conséquent sont sans danger pour les hommes. Nous ne prétendons pas effectuer des prévisions exactes ".

Les relations entre les jeux et les religions sont analysées par Johan Huizinga, recteur de l'université de Leyde, dans son célèbre livre *Homo ludens : Essai sur la fonction sociale du jeu*, publié en 1938. Son analyse, approfondie ensuite par plusieurs philosophes et sociologues, ouvre des voies fécondes à la recherches et à réflexions.

Huizinga explique dans l'avant-propos de son livre :

« Lorsqu'il est apparu clairement que le nom de *Homo sapiens* convenait moins bien à notre espèce que l'on ne se l'était figuré jadis, parce qu'en fin de compte nous ne sommes pas aussi raisonnables que l'avait imaginé le siècle des Lumières dans son naïf optimisme, on a cru bon d'ajouter à la première définition celle de *Homo faber*. Or, ce second terme est encore moins propre à nous définir que le premier, car *faber* peut qualifier maint animal. Et ce qui est vrai de l'acte de fabriquer, l'est aussi du jeu : nombre d'animaux jouent. En revanche, le terme *Homo ludens*, l'homme qui joue, me semble exprimer une fonction aussi essentielle que celle de fabriquer, et donc mériter sa place auprès du terme *Homo faber*. » ([14], p. 11).

Il montre que le jeu vivifie toutes les manifestations essentielles de la culture humaine y compris la religion :

« Les participants au culte sont persuadés que l'action concrétise une certaine félicité et met en œuvre un ordre de choses plus élevé que celui de leur vie habituelle. Néanmoins cette réalisation par le spectacle garde à tous égards les caractéristique formelles du jeu. Elle est jouée, montée dans les limites d'un espace actuellement circonscrit, comme une fête, ce qui signifie dans la joie et la liberté. » ([14], p. 36).

Beaucoup de prêtres tangraïstes en Yakoutie sont les comédiens des théâtres professionnels ou amateurs.

« Le caractère « ludique » peut demeurer propre aux actions les plus élevées. Est-il permis de prolonger la série jusqu'à l'action sacrée pour prétendre que le prêtre aussi, dans l'accomplissement de son rituel, demeure un homme qui joue ? ... Nous jouerons avec un mot, si nous étendions trop la notion ludique. Il me paraît pourtant que nous ne versons pas dans cet abus en qualifiant de jeu l'action sacrée. Quant à la forme, celle-ci est jeu à tout point de vue, et elle est jeu quant à l'essence, dans la mesure où elle transporte les participants dans un autre univers. » ([14], p. 43).

Huizinga souligne que le caractère ludique des rites sacrés ne contredit pas à leur solennité :

« Il va de soi que l'attitude spirituelle d'une communauté qui éprouve et accomplit ses rites sacrés, est en première instance celle d'une sainte et intense gravité. Mais répétons-le une fois de plus : l'attitude ludique authentique et spontanée peut être celle du profond sérieux. Le joueur peut s'abandonner au jeu de tout son être. » ([14], p. 46).

Мы думаем, что современный тангризм должен улучшать качество повседневной жизни и способствовать духовному, интеллектуальному и творческому развитию личности. Для интеллектуального досуга и стимулирования художественного, литературного и научного творчества личности я изобрел многовариантную игру ЖИПТО и развил связанную с ним педагогическую систему, используемую от детского сада до университета. Базовая версия СОНОР хорошо известна в Якутии, Казахстане и Франции, другой популярной версией является игра-развлечение *Жиптоманси*, имитирующая гадание ([15], с. 122-132).

Лечебная компонента

Христиан Годфруа пишет:

« Во все времена сила слова была признана. Стоит только вспомнить важность молитвы в большинстве религий. А что говорить о восточных религиях, об использовании мантра, повторяемой неустанно, служащей основой для медитации и имеющей удивительные свойства. Самовнушение путем повторения одного слова или фразы является научной формой мантры, используемой во многих формах медицины во всем мире. В магии также используются формулы, о которых говорят, что они действительно магические. » ([16], с. 24).

Заметим, что менее 28 % французов заявляют, что никогда не молятся, а 51 % граждан более 65 лет и 36 % французов 24-34 лет молятся часто, некоторые каждый день. Эффективность молитв связывают с эффектом плацебо. Профессор Эдуард Зарифьян пишет:

« Эффект плацебо (effet placebo) – это не только использование для лечения субстанции, похожей на лекарство; это также отношение, которое возникает между двумя личностями...

Эффект плацебо приводит в 30% случаях к заживлению язвы желудка, нормализует артериальное давление, избавляет от бородавки за одну ночь... Зная, что в случае депрессии эффект плацебо доходит до 50 или 60% даже для глубоких меланхоликов, что эффект плацебо в случае общего беспокойства с хорошим «лекарем-знахарем» может, вероятно, превзойти эти цифры, мы имеем право интересоваться этим явлением. » ([17], с. 162-164).

Эти замечания в значительной мере объясняют эффективность воздействия шаманов и интерес возрождения шаманизма на новой, научной основе с учетом огромных изменений в обществе.

Фредерик Ленуар объясняет:

«Мне кажется, что возрождение религиозно-магических обрядов в нашем обществе должно быть понято как желание *эффективности*. Используются различные техники медитации или определенного типа молитвы, потому что "это работает". Стоит отметить, в этом контексте необычайный успех многих методов "позитивного мышления", в том числе релаксационной терапии. В религиозно-магических рамках используются "мантры" и соответствующие ритуалы, другие формы молитвы или медитации, считающиеся способными облегчить достижения успеха или помочь в исцелении... Прагматизм и поиск эффективности вездесущи в современной религиозной практике.» ([18], с. 62-63).

У большинства людей существует определенная доля естественной религиозности, основанная на идее, что « материя, реальность и мир не исчерпывают всего. Что всегда остается что-то необъяснимое: сила, мощь, энергия, детерминизм, воля. После смерти? Не может быть, чтобы ничего не оставалось, что-то должно остаться... » ([19], с. 72).

Например, во Франции, где две трети населения считают себя католиками:

« Если считать твердыми католиками тех, кто верит в Бога, не менее одного раза в год практикует свою религию, верит в грех и жизнь после смерти ... остается только 21% объявивших себя католиками (14% у лиц 18-29 лет), то есть не более 11% по отношению ко всему населению. Если добавить другие фундаментальные для Католической церкви критерии, такие, как вера в Христа Сына Божьего, девственность Марии и другие, то доля истинных католиков уменьшается как шагреновая кожа... Менее 1% могут процитировать без ошибки кредо. » ([18], с. 44).

Nous pensons que le tangrisme contemporain doit augmenter la qualité de la vie quotidienne et contribuer au développement spirituel, moral et intellectuel de l'individu, stimuler ses capacités créatives. J'ai inventé et développé à cette fin le JIPTO (Jeux Intellectuels de Poursuite pour Tous / Jeux Intellectuels de Poursuite pour Tomski). Le JIPTO présente un thème de la poursuite qui est toujours fascinant et mobilise bien l'esprit. Ce qui inspire la créativité artistique, littéraire et scientifique. Le JIPTO est devenu un sport national intellectuel de la Yakoutie, il est y utilisé comme support pédagogique de la Maternelle à l'Université. Le Jiptomancie, version amusante et divertissante du JIPTO, est utilisé comme un « jeu divinatoire » ([15], c. 122-132).

Composante thérapeutique

Christian H. Godefroy note :

« De tout temps, le pouvoir des mots a été reconnu. Pensez seulement à l'importance de la prière dans la plupart des religions. Et que dire, dans les religions orientales, de l'utilisation d'un mantra, base même de toute méditation, un mot que les disciples répètent inlassablement et dont les propriétés ont des vertus surprenantes. L'autosuggestion, la répétition d'une phrase ou d'une formule, est une forme de prière ou de mantra, mais scientifique, d'ailleurs utilisée, comme nous l'avons dit, par de nombreux médecins à travers le monde. En magie aussi, on utilise des formules dont on dit précisément qu'elles sont magiques. » ([16], p. 24).

Notons que moins de 28 % des Français déclarent ne jamais prier, et 51 % des citoyens de plus de 65 ans et 36 % des 24-34 ans prient souvent, et certains quotidiennement. L'efficacité de la pensée reste sans explication, on parle souvent de l'effet placebo. Le professeur Edouard Zarifian écrit :

« L'effet placebo, ce n'est pas seulement l'administration d'un objet qui ressemble à un médicament et est appelé placebo ; c'est aussi l'effet de la relation qui se tisse entre deux personnes...

L'effet placebo permet la cicatrisation de 30% des ulcères gastriques, normalise la pression artérielle, fait disparaître des verrues en une nuit, que sais-je encore... Lorsqu'on sait que dans la dépression l'effet placebo peut aller jusqu'à 50 ou 60% et à 40% même dans des mélancolies authentiques, ou que l'effet placebo dans l'anxiété généralisée avec un bon « thérapeute-guérisseur », peut probablement dépasser ces chiffres, on est en droit de se poser des questions. » ([17], p. 162-164).

Frédéric Lenoir explique :

« Il me semble plus profondément que le retour en force du magico-religieux dans nos sociétés doit d'abord se comprendre comme un désir d'efficacité des pratiques spirituelles. On va utiliser une technique de méditation ou faire tel type de prière parce que « ça marche ». Il convient de mentionner dans ce contexte le succès extraordinaire des nombreuses méthodes de « pensée positive », dont la sophrologie est l'expression la plus répandue. Dans un cadre plus magico-religieux on fera appel à des « mantras », à des rituels spécifiques, à des formes de prière ou de méditation devant amener succès ou guérison... Le pragmatisme et le souci d'efficacité sont omniprésents dans les pratiques religieuses contemporaines. » ([18], p. 62-63).

La plupart des gens ont une certaine religiosité naturelle fondée sur l'idée que « la matière, le réel et le monde n'épuisent pas la totalité. Que quelque chose demeure en dehors des instances explicatives dignes de ce nom : une force, une puissance, une énergie, un déterminisme, une volonté, un vouloir. Après la mort? Non, sûrement pas rien, mais quelque chose... » ([19], c. 72). Par exemple, dans un pays comme la France, où encore deux tiers de la population se déclare catholique :

« Si on retient comme noyau dur du catholicisme la foi en Dieu, la pratique au moins une fois par an, la croyance au péché et une vie après mort... seulement 21% des catholiques déclarés se reconnaissent dans ces quatre critères (14% chez les 18-29 лет)... Plus on ajoute de critères pourtant reconnus comme essentiels par l'Eglise catholique, comme la foi en Jésus fils de Dieu, en l'Eucharistie, en la virginité de Marie, en l'infailibilité pontificale, etc. plus ce pourcentage diminue pour se réduire à une peau de chagrin... moins de 1% doivent pouvoir réciter l'intégralité du credo. » ([18], c. 44).

Мы не видим возможности отрицать существование Тангра, ибо нельзя отрицать существование еще неизвестных науке сил и полей, способных помочь человеку. Поэтому можно говорить, что все верят в Тангра, в большинстве случаев не зная этого.

С тангризмом совместимы все виды простых молитв и естественных обрядов, повышающих жизненную энергию и поднимающих настроение.

Терис и его единомышленники подчеркивают, что «работа жреца сродни работе психолога и психотерапевта» [11]. По просьбе посетителей жрецы якутского тангризма используют в своих центрах Тангра (Домах Айыы) также методы народной медицины и элементы гипноза.

Они верят на благоприятное воздействие *алгысов* на основные органы человека и советуют при чтении молитв держать правую ладонь (не касаясь):

- Т 1. Возле живота.
- Т 2. Возле пупка.
- Т 3. Возле печени.
- Т 4. Возле солнечного сплетения.
- Т 5. Возле легких.
- Т 6. Возле сердца.
- Т 7. Возле глаз.
- Т 8. Возле лба.
- Т 9. Выше темени.

Мы не знаем, на чем основано такое убеждение. Айынга также считает, что тангрианские обряды способны пробудить 13 чакр человека, при разбалансировке которых возможны нарушения работы различных его органов ([10], с. 202-233). Но мы не поддерживаем таких попыток симбиоза тангризма с индийскими и другими модными теперь восточными религиозными учениями. Человек не должен тратить много времени на выработку индивидуального верования, погружаясь в дебри запутанных учений. Он должен как можно быстрее освободить свой мозг и энергию для позитивной творческой деятельности, если на это способен. Желательно, чтобы он не усложнял жизнь себе и, особенно, другим сложными обрядами и странными для окружающих запретами.

Истолкование снов и парапсихологические явления

Только здесь мы подходим к собственно религиозной компоненте якутского тангризма. Так как тангрианские заповеди требуют честности: 6.1.1. Основывайся на правде и 6.1.2. Придерживайся правды, то вера Териса и его единомышленников в парапсихологические явления является искренней. Об этом говорят написанные Терисом «40 рассказов о моем пути к вере» ([6], текст 562), где приводятся случаи вещих снов (рассказы 12, 14, 15, 16), предчувствий и паранормальных явлений (рассказ 13, 30). Он также пишет о занятиях гипнозом и самогипнозом (18, 19 и др.), овладение техникой нечувствительности к холоду во время сна в малоотапливаемых домах и неотапливаемой солдатской казарме в Сибири (рассказы 21, 22), беседах в детстве с бабушкой о тангрианских заповедях (рассказ 7). В рассказе 16 Тэрис пишет, что он «видел очень большое количество вещих снов и часто руководствовался ими в жизни». Поэтому неудивительно, что в учении Тэриса делается попытка систематизации правил истолкованию сновидений при этом:

«Большая часть данных, относящихся к сновидениям, основывается на научных трудах, этнографических материалах и архивных документах. Интерпретации с общеизвестными, не зафиксированными в письменных источниках данными, не выходят за пределы трансляции традиционных культурных ценностей» [20].

Поэтому истолкование снов и примет в центрах Тангра можно воспринимать как фольклорные и игровые мероприятия.

Nous ne voyons aucun raison de nier l'existence de Tangra, car on ne peut pas nier l'existence des forces et des champs inconnus à la science moderne, capables d'aider l'homme. Par conséquent, nous pouvons affirmer que presque tous les gens croient en Tangra, dans la plupart des cas, sans le savoir.

Toutes les prières et les rites simples et naturels, qui contribuent à la mobilisation des ressources psychologiques et des forces vitales, sont compatibles avec le tangrisme.

Teris et ses collaborateurs soulignent que « le travail du prêtre ressemble au travail du psychologue et du psychothérapeute » [12]. À la demande de visiteurs, les prêtres pratiquent dans leurs centres de Tangra les méthodes de la médecine traditionnelle et des éléments de l'hypnose.

Ils croient aux effets bénéfiques des prières sur les organes principaux et conseillent de tenir en priant sa main droite (sans toucher) :

- T 1. Contre l'estomac.
- T 2. Contre le nombril.
- T 3. Contre le foie.
- T 4. Contre le plexus solaire.
- T 5. Contre les poumons.
- T 6. Contre le cœur.
- T 7. Contre les yeux.
- T 8. Contre le front.
- T 9. Au-dessus de la tête.

Nous ne savons pas quel est le fondement d'une telle croyance. Aïynga croit aussi que les rites tangriens peuvent réveiller les 13 chakras liés avec les différents organes ([10], p. 202-233). Mais nous ne soutenons pas les tentatives de symbiose du tangrisme avec les systèmes religieux orientaux qui sont maintenant à la mode.

Un homme moderne ne doit pas perdre beaucoup du temps pour l'élaboration de ses croyances personnelles et se plonger dans les études de systèmes religieux et philosophique compliqués et archaïques. Il doit libérer son cerveau et son énergie pour les activités créatives positives et utiles pour sa qualité de la vie. Il est souhaitable qu'il ne complique pas sa vie par l'adoption de rites et de coutumes bizarres et gênants pour les autres.

Interprétation des rêves et phénomènes parapsychologiques

Maintenant nous arrivons enfin à la composante religieuse du tangrisme yakoute. Les commandements tangriens exigent l'honnêteté : 6.1.1. Fonde tes actions sur la vérité et 6.1.2. Suis la vérité. Il n'y a donc aucune doute à la sincérité de la foi Teris et de ses collaborateurs aux phénomènes parapsychologiques. Dans son manuscrit « Les 40 histoires sur mon chemin vers la foi » ([6], texte 562) Teris décrit ses rêves prémonitoires (histoires 12, 14, 15, 16), les cas de pressentiment et les phénomènes paranormaux (histoires 13, 30). Il décrit aussi ses séances d'hypnose et l'auto-hypnose (18, 19, etc.), sa maîtrise de la technique d'insensibilité au froid pendant le sommeil dans les maisons mal chauffées et les casernes militaires non chauffées en Sibérie (histoires 21, 22), ses conversations avec sa grand-mère sur les commandements tangriens pendant son enfance (histoire 7). Teris écrit dans l'histoire, 16 qu'il « a vu un très grand nombre de rêves prémonitoires et souvent les suivait dans sa vie ». Ainsi, il n'est pas surprenant que Teris tente dans son enseignement de systématiser les règles d'interprétation des rêves :

« La plupart des données relatives aux rêves sont fondées sur les études scientifiques, les sources ethnographiques et les documents d'archives. Les interprétations fondées sur les sources, qui ne sont pas enregistrées dans les bases de données écrites, ne vont pas au-delà de la transmission des valeurs culturelles traditionnelles. » [20].

C'est pourquoi l'interprétation des rêves et des présages dans les centres de Tangra peuvent être considérées comme les activités folkloriques et ludiques.

Тэрис делит якутскую народную религию на две части: высшую религию - Учение Айыы (якутский тангризм) и народные верования, близкие к язычеству и шаманизму.

Высшая религия зовет к единству и соблюдению высоких моральных норм, тогда как народные верования предназначены для облегчения повседневной жизни, одухотворенного общения с природой, преклонения духам знаменитых предков, а главное назначение шаманизма — это исцеления тела и духа, защита против темных сил. В своем конспекте о суевериях, связанных с темными духами (*абааһы*, абаасы) Тэрис пишет ([6], текст 554):

«У якутов много рассказов об *абаасы*. Можно объяснить 80-90 процентов этих рассказов эмоциональными причинами. А 4 процента необычностью явления. Другими словами, в этом случае любое непонятное явление классифицируется как *абаасы*. При более тщательном наблюдении объяснение могло бы быть найдено. Но человек пугается и удаляется. Еще 3 процента случайные явления. Якуты любое пугающее явление классифицировали как *абаасы*. Остается 2 процента явлений, подчиняющихся неизвестным еще законам. Некоторые из них будут объяснены позже. А некоторые могут остаться необъяснимыми.»

Было также много рассказов об *иччи* (добрых духах). Наибольшим уважением пользовался дух огня, которому до сих пор в дань традиции перед праздниками и в других торжественных случаях дают с короткой молитвой символическую пищу, например, ложку масла или вина.

Тэрис убежден в существовании у некоторых людей способности предвидения и возможности его развития, что отражено в сформулированных им тангрианских заповедях:

7.4. Будь вещим (Биттээх буол).

7.4.1. Замечай предзнаменование (Бити таба көр).

7.4.2. Знай смысл предзнаменований.

7.4.3. Учитывай предзнаменования в своих действиях.

Мой собственный опыт позволяет разделять это убеждение. В противном случае я бы воспринимал это скептически, как это делают многие ученые.

Поэтому уместно привести описание моего личного опыта, опубликованное в нескольких моих воспоминаниях и интервью ([3], с. 81-83):

Я был вещим ребенком (по-якутски "биттээх ого"). Мой отец, окончив речной техникум, был направлен на работу мотористом морского катера в дельту Лены. Зимой он работал мотористом электростанций в отдаленных деревнях. Я только начинал говорить, было мало игрушек и я строил домики из книг и спичек, населял их шахматными фигурами. Мои персонажи начинали жить своей жизнью и при этом иногда происходили с ними невероятные события.

Так, однажды я сказал: "Это А. и К. (жители нашей деревни). Приехала милиция. Они арестованы." Мать и бабушка были удивлены. Через пару дней приехали милиционеры из Тикси и увезли их. Оказалось, что они совершили преступление, но никто об этом в деревне не знал.

Жители этой отдаленной деревни зимой не получали свою зарплату деньгами. Раз в месяц приходила телеграмма о том, кто сколько заработал. После этого можно было отовариваться в пределах этой суммы в единственном магазине деревни. Часто телеграмма задерживалась. Жители деревни начинали спрашивать у меня: "Скажи, когда придет телеграмма?" Я молчал. Потом говорил в один день на детском ломаном языке: "Телеграмма пришла. Будет масло, будет сахар." На следующий день приходила телеграмма.

Однажды я заявил: "Л. приехал. Его мать Анна на радостях выпила водку и опохмелела." Этому не поверили, так как всем было известно, что Л. должен сидеть еще несколько лет в тюрьме, где-то вне Якутии: "Не может быть! В этот раз наш мальчик ошибается!" Но он вскоре, неожиданно для всех, приехал, освобожденный по амнистии.

Эта способность исчезла, когда мы покинули дельту Лены, переехали в Жиганск и я пошел в школу. Что же это было? Телепатия или что-то еще другое? Часто в книгах и в беседах со специалистами ищу ответ.

Teris divise la religion yakoute (sakha) en deux parties : le tangrisme sakha qui est la religion supérieure et les croyances populaires, proches du chamanisme. La religion supérieure appelle à l'unité et au strict respect des normes de morale, tandis que les croyances populaires sont destinées à faciliter la vie quotidienne. Le chamanisme vise la guérison de l'âme et du corps, la protection contre les mauvais esprits. Teris écrit : ([6], texte 554):

« Il y a beaucoup d'histoires chez les Sakhas (Yakoutes) sur les mauvais esprits (*abaasy*). On peut expliquer 80-90 % de ces histoires par des raisons émotionnelles. Encore 4 % sont des phénomènes inhabituels. En d'autres termes, dans ce cas, tout phénomène étrange est classé comme *abaasy*. Une explication a pu être trouvée après une observation plus attentive. Mais l'homme est effrayé et s'éloigne. Encore 3 % sont des phénomènes aléatoires. Les Yakoutes classent comme *abaasy* tout phénomène effrayant. Il ne reste que 2 % de phénomènes obéissant à des lois encore inconnues. Certains d'entre eux seront expliqués plus tard. Et certains peuvent rester inexpliqués. »

Il existait aussi beaucoup d'histoires sur les bons esprits (*itchi*). Avant chaque repas plus ou moins solennel ou le pique-nique près du feu de bois, les Sakhas nourrissent l'esprit du feu comme les Huns (et les Romains) et récitent souvent une brève prière. On y lance des morceaux de pain, des gouttes de boisson. Son rôle vaut au maître du feu une place centrale dans le culte des esprits. Une offrande à lui s'adresse à tous et à chacun : il est porteur d'offrandes à tous les autres esprits protecteurs. Les rites et les coutumes populaires liés à cette conception du monde ont survécu à toutes les épreuves.

Teris est convaincu de l'existence, chez certaines personnes, de la capacité de voyance et de la possibilité du développement de ce don, comme en témoignent les commandements formulés par lui :

7.4. Sois visionnaire.

7.4.1. Remarque les présages.

7.4.2. Connais la signification des présages.

7.4.3. Tiens compte des présages dans tes actions.

Ma propre expérience me permet de partager cette conviction. Sinon, je pourrais être sceptique comme beaucoup de scientifiques. En effet, entre quatre et sept ans, j'étais « enfant-voyant » (*bitteekh ogo* en yakoute) ([3], c. 81-83). Mes parents étaient à l'époque très jeunes (20 ans), mon père faisait ses études dans un collège maritime, ma mère était comptable. Après ses études prises en charge par l'Etat, mon père devait travailler trois ans dans la flotte de pêche dans le delta de la Léna dans le Grand Nord. Un hiver, nous avons habité dans un petit village très isolé (au moins à 150 km des autres villages), dans une île formée par deux bras du fleuve Léna et par l'Océan Arctique.

Je n'avais pas beaucoup de jouets et j'aimais construire des maisons avec des livres et d'autres objets. Ensuite je mettais dans ces "maisons" des "habitants" (pions du jeu d'échecs) qui représentaient nos voisins et les autres habitants de notre village. Ils menaient la vie quotidienne ordinaire et parfois un peu extraordinaire.

Je dis ainsi un jour :

- Voilà, Ammosov et ses amis, la police arrive, les arrête".

Quelques jours après les policiers arrivent de la ville de Tiksi, centre du département, et arrêtent ces messieurs. Ils ont commis un délit et personne n'était au courant.

Les villageois ne touchaient pas leur salaire en espèce (par suite de l'isolement), chaque mois un télégramme de leur société de pêche annonçait le montant de leur salaire et ils pouvaient s'approvisionner dans leur magasin dans la limite de leur salaire. Mais ces télégrammes arrivaient souvent en retard. On commençait alors à me demander :

- Grigori, quand aurons-nous notre télégramme ?

Le plus souvent, je ne répondais pas tout de suite et continuait mes jeux. Puis, un jour, je déclarais dans le langage primitif d'un enfant :

- Le télégramme va arriver. On aura du beurre, on aura du sucre !

Et le télégramme arrivait sans faute.

Encore une prédiction qui semblait impossible pour mes parents :

- Grigori s'est trompé cette fois. Il dit que le fils de Marina est rentré et que Marina boit de la vodka et qu'elle est légèrement ivre.

Некоторые психологи говорят, что я потерял свой интересный дар из-за напряженной учебы и интеллектуальной работы, не исключено, что этот дар вернется, когда на пенсии смогу посвятить много времени медитации. Действительно, я много учился и занимался научной работой: стал доктором физико-математических наук, имею также дипломатическое и юридическое образование.

Разумеется, мои родители не думали об оформлении протоколов наблюдений за необычными предсказаниями своего ребенка и приведенные рассказы не имеют доказательной силы для посторонних.

Я убежден, что в эпоху существования интернета будет достаточно легко произвести поиск вещей детей, например, в якутских деревнях и организовать за ними наблюдение. Но с другой стороны, интернет тонет в потоке недостоверных сообщений, не вызывающих доверия: слишком много поверхностных и легковых людей, шутников и шарлатанов.

Поэтому многие из таких, почти не затронутых научными исследованиями явлений, требуют для своего понимания участия многих людей, не обязательно специалистов, но пытливых умом и безукоризненно честных наблюдателей. Такие люди, движимые бескорыстным желанием понять загадочные явления, могут помочь человеческому разуму идти вперед, возродить или найти полезные методы в медицине и других областях. Научная культура не является уделом элиты, на самом деле она доступна всем желающим и интересующимся творчеством.

Заключение

Каждая личность стремится улучшить качество своей жизни. При этом каждый оценивает уровень своего благополучия по своему, люди вырабатывают свои моральные и интеллектуальные ценности в зависимости от своего образования и воспитания, влияния семьи, друзей и средств массовой информации.

Качество жизни оценивается множеством критериев, среди которых можно перечислить:

- духовное богатство человека;
- уровень материального благосостояния;
- качество окружающей среды;
- состояние здоровья;
- уровень безопасности и т.д.

Духовное богатство включает все, чем человек владеет и дорожит и что не имеет материальной или денежной формы: знание и опыт, творческие способности, культуру поведения и т.д.

Преимущественное внимание к приумножению духовного богатства по сравнению с материальным не является идеализмом в век признания информации как ценного ресурса. На развитие человеческих ресурсов делают ставку все передовые страны.

Духовное богатство и информация не уменьшаются, если им поделиться с другими. Профессиональные знания и полезные навыки не исчезают, если их передать и привить интересующимся и нуждающимся. Позитивные убеждения и культура поведения легко передаются и способствуют улучшению таких важнейших компонентов качества жизни, как качество окружающей среды и уровень безопасности. Информация рассматривается в настоящее время как не менее ценный ресурс, чем энергия и сырье. Но результативная деятельность может быть только при творческом подходе, при всемерном развитии своего потенциала.

Одним из видов творчества современного человека является выбор религии для выработки на его основе своего индивидуального верования. Мы придерживаемся современной концепции религии как совокупности совместимых между собой индивидуальных верований.

CONCORDE, 2014, N 3

- Ce n'est pas possible car il est en prison dans la Sibérie du Sud à 3000 kilomètres d'ici.

- Et il doit rester en prison encore quelques années.

Le lendemain, Marina, joyeuse, vient annoncer la nouvelle :

- Je suis heureuse ! Mon fils est rentré à la maison. C'est une grande surprise pour moi car je n'étais pas au courant de l'amnistie.

- Grigori nous l'a dit mais nous n'étions pas non plus au courant. Il a dit aussi que tu as bu de la vodka et a été légèrement ivre.

Marina rit :

- Evidemment ! J'étais ivre, un peu de vodka et beaucoup de bonheur.

Je cherche parfois dans les livres des explications. Télépathie, transmission de pensée ... Peut-être. J'aimerais bien avoir maintenant ce don très utile. Mais je suis d'accord avec les chercheurs qui écrivent que la voyance ne peut être qu'épisodique, pas pendant toute la vie et pas dans tous les lieux [21].

On dit que, probablement, j'ai perdu mon don d'enfance à cause des mes études. En effet, je suis professeur des Universités, docteur d'Etat en mathématiques, j'ai aussi une formation diplomatique et juridique approfondie. On me dit que, dès que mes activités intellectuels seront moins intenses et que j'aurai beaucoup de temps à méditer tranquillement, mon don d'enfance pourrait revenir.

Bien sûr, mes parents n'avaient aucun carnet d'observations des prédictions inhabituelles de leur enfant et mes récits n'ont pas de valeur scientifique suffisante. Je crois que ces phénomènes ne peuvent être étudiés avec succès qu'avec la participation active des associations et des réseaux des chercheurs passionnés et honnêtes, professionnels et amateurs, qui ne sont pas aveuglés par leurs hypothèses ou croyances. En fait, beaucoup de ces réseaux réuniront des gens avec les religions personnelles compatibles et qui respectent les codes moraux identiques ou proches. On peut rendre ainsi la culture scientifique accessible à tous, capable d'apporter le bonheur intellectuel et créatif à un plus grand nombre.

Conclusion

Chaque individu tente d'améliorer la qualité de sa vie, mais on le comprend de façon bien différente. Sous l'influence de la famille, du système éducatif et des proches, des médias, l'individu définit ses valeurs morales et intellectuelles, élabore une méthode d'évaluation de la qualité de sa vie. Bien sûr, il est impossible de mesurer le bien-être général par un indicateur, par exemple le produit intérieur brut (PIB). En effet, cet indicateur évalue le niveau d'activité économique ce qui ne reflète pas nécessairement le niveau de vie. Pour évaluer la qualité de la vie il faut tenir compte de plusieurs paramètres, en particulier :

- la richesse immatérielle ;
- le bien-être économique ;
- la qualité de l'environnement ;
- l'état de santé et l'espérance de vie ;
- la qualité de la vie sociale ;
- la stabilité politique ;
- le niveau de sécurité, etc.

La protection et l'amélioration de l'environnement, l'augmentation de la richesse immatérielle, la garantie d'un niveau convenable de bien-être économique, la stabilité politique, le niveau suffisant de sécurité sont les composantes importantes de la qualité de la vie pour tous. On peut intégrer tous les droits fondamentaux de l'homme dans le droit à la qualité de la vie.

La richesse immatérielle comprend le savoir-faire et le savoir-vivre personnels, la créativité, etc. Les Sakhas se tiennent à leur religion traditionnelle car elle les aide à améliorer leur qualité de la vie en contribuant à l'augmentation de leur richesse immatérielle, à la qualité de leur vie sociale.

Действительно, подавляющее большинство французов считает, что “в наше время каждый сам должен определить свою религию, независимо от Церквей”, что интерпретируется как проявление *индивидуализации веры* - “одной из наиболее характерных черт” современности ([22], с. 101). Все идет к тому, что каждый будет иметь свою индивидуальную веру. Люди с близкими убеждениями будут группироваться в новые или модернизированные религиозные течения. Но у многих людей нет времени копаться в океане религиозной литературы. Для них могли бы быть интересны методы, использованные при возрождении тангризма. Например, так могут быть реконструированы на современной основе древние религии разных народов (германских, кельтских, славянских, финна-угорских...) для использования любителями старины в качестве основы своих индивидуальных религий в монотеистической форме, более приемлемой для бесконфликтного сосуществования с великими мировыми религиями.

Фредерик Лемуар отмечает, что религия может способствовать улучшению некоторых компонентов качества жизни:

«Священники в своих проповедях почти перестали говорить о рае, аде, чистилище, теперь они говорят о пользе веры и радости для себя и для других, чтобы заслужить любовь Бога для счастливой земной жизни ... В протестантском мире эта старинная тенденция теперь усилилась и многочисленные евангелические и пантеотистские группы, рассеянные по всему миру, рассматривают материальный успех как гарантию и признак духовного прогресса ... Естественно, что это касается и здоровья. Выздоровление воспринимается как признак спасения, протестанте-пантеотисты и католики ставят это в центр своей религиозной жизни.» ([18], с. 58).

Мы видим в учении Тэриса оригинальную и перспективную педагогическую и психотерапевтическую систему, представляющую интерес для всех стран. Более религиозные компоненты этого учения рассматриваются как совокупность методов сохранения и трансляции традиционных культурных ценностей якутского народа. Чтобы не утяжелять изложение схемы Тэриса для международного читателя мы не углублялись в изложение деталей богатой, но специфической якутской компоненты его учения.

Например, Тэрис придерживается народных представлений о душе (*кут*) состоящей из 3-х частей:

- Кут-мать — содержит генную и другую информацию, передаваемую от предков.
- Кут-земля — материальное начало.
- Кут-воздух — интеллектуальное и разумное начало.

Тэрис считает, что тангрианское понятие *сюр* родственно понятию ауры или биополя человека. Чем сильнее *сюр*, тем больше энергии получает *кут* от окружающей среды и тем лучше состояние человека. Существует понятие *анньыы*, которое приблизительно переводится как «грех», но означает также любое нарушение норм морали. Совершение *анньыы* ослабляет связь человека с Тангра и духами-покровителями, что часто приводит к нежелательным для него последствиям. Таким образом, наказание за грех происходит в этой жизни, а не после смерти.

Мы подходим к вопросу о существовании души и духов как к научной проблеме и не спешим принять какую-то точку зрения в этом интересном вопросе.

Цели современного якутского тангризма Тэрис формулирует в следующих терминах ([6], текст 557):

«Есть изведенное человеком и неизведенное. Раньше люди знали существенно меньше, чем теперь... Изведенное будет расширяться и дальше. Но это не означает, что не останется ничего неизведенного. Новые знания добавят больше неизведенного. Наша вера должна помогать нашему развитию. То есть способствовать расширению изведенного.»

Замещение в Учении Тэриса единого Бога Создателя Вселенной и всех ее законов понятием Тангра как совокупности неизученных сил и полей приводит его в форму, полностью совместимую с научным мировоззрением без ущерба для его основного содержания. В этом, вероятно, можно легко убедить и самого Тэриса, ибо большинство его текстов из сайта [6], на которые мы ссылались, являются еще не отредактированными набросками и конспектами.

La priorité accordée à la meilleure façon d'acquérir ou de générer cette ressource précieuse qu'est la richesse immatérielle, ne peut plus être considérée comme un idéalisme à l'époque où le savoir (qui inclut des notions telles que l'imagination, les valeurs, les images, la motivation, autant que les compétences techniques en tant que telles) joue un rôle de plus en plus central dans la vie économique et politique.

Le savoir et l'information ne diminuent pas si on les partage avec les autres. On peut ainsi transmettre le savoir-faire à ceux qui en ont besoin. Les convictions positives et les savoirs de l'ordre de la culture générale se diffusent facilement et contribuent à l'amélioration des composantes essentielles de la qualité de la vie telles que la qualité de l'environnement, la stabilité politique et le niveau de la sécurité de la population. Une activité ne devient efficace qu'avec une approche créative.

Une forme moderne de la créativité est la choix d'une matrice religieuse pour l'élaboration sur cette base d'un système de croyances et de convictions individuelles. Nous percevons une religion comme un ensemble des croyances individuelles qui sont compatibles.

En effet, la grande majorité des Français de 18 ans et plus estiment que « de nos jours, chacun doit définir lui-même sa religion indépendamment des Eglises », seulement 16% d'eux sont d'accord avec la proposition : « Il n'y a qu'une seule religion qui soit vraie » ([22], p. 101-102). Ainsi l'individualisation est un des traits les plus marquants des nouvelles manières de croire.

Chaque personne pensante aura bientôt son propre système de croyance. Les gens avec les systèmes proches se réuniront dans les mouvements religieux, nouveaux ou modernisés. Mais beaucoup de gens n'ont pas le temps de se plonger dans l'océan de la littérature religieuse. Ils pourraient être intéressés par les méthodes utilisées pour la renaissance du tangrisme décrit en utilisant des schémas 1-3 que nous venons de décrire. Par exemple, les amateurs de l'histoire peuvent créer leurs religions individuelles sur la base des anciennes religions paganistes de différents peuples (germanique, celtique, slaves...) sous les formes monothéistes capables à la coexistence sans aucun conflits avec les grandes religions classiques.

Frédéric Lenoir note que la religion peut également contribuer aux autres composantes de la qualité de la vie :

« Le discours sur les fins dernières - le paradis, l'enfer, le purgatoire - s'est quasiment éteint dans la prédication des clercs au profit d'un discours sur les bienfaits de la foi et le bonheur qu'il y a sur cette terre, pour soi-même et pour les autres, à accueillir l'amour de Dieu... Dans le monde protestant, cette tendance n'a fait que s'accroître, et les nombreux groupes évangéliques ou pentecôtistes qui essaient partout à travers le monde évoquent la réussite matérielle comme gage et signe du progrès spirituel... Il en va même pour la santé. La guérison des maux physiques est mise en avant comme un signe du salut, et les pentecôtistes protestants autant que les catholiques mettent les pratiques de guérison au cœur de leur pratiques. » ([18], p. 58).

Nous voyons dans l'enseignement de Teris un système éducatif et psychothérapeutique original qui est intéressant pour tous les pays. Les composantes religieuses de cet enseignement sont destinées principalement à la conservation et à la transmission aux jeunes des valeurs culturelles traditionnelles du peuple yakoute. Afin de ne pas alourdir notre présentation de l'enseignement de Teris pour les lecteurs internationaux, nous n'avons pas exposé les détails de ses composantes nationales yakoutes.

Par exemple, la notion de l'âme (*kut*) provoque des vraies discussions théologiques. L'âme d'après les croyances sakhas est composée de trois parties:

- Kut maternelle : contient d l'information génétique et autres transmises des ancêtres.
- Kut-terre : principe matériel.
- Kut-air : source d'intelligence.

Teris estime qu'une notion tangriste *sur* (« *sür* ») est proche de celle d'aura humaine. Si le *sur* est fort le *kut* plus d'énergie de l'environnement. Il y a aussi une notion *annîyy*, ce qui se traduit approximativement comme «péché», mais signifie également toute violation des normes de la morale. Chaque *annîyy* affaiblit la liaison avec Tangra et les esprits protecteurs ce qui peut entraîner les conséquences graves, interprétées comme une punition.

Nous considérons la question de l'existence de l'âme et des esprits comme un problème scientifique et ne sommes pas pressés d'adopter un point de vue avant l'avancement des recherches dans ce domaine.

Le rituel religieux se présente aujourd'hui le plus souvent, comme un moyen de donner un caractère solennel aux actes importants qui jalonnent l'existence. Ni l'adhésion aux croyances ni une appartenance confessionnelle n'en sont plus la raison nécessaire: c'est bien la cérémonie elle-même qui est porteuse de sens.

Teris formule les objectifs du tangrisme moderne yakout en termes suivants ([6], le texte 557):

« Il y a les choses connues que nous connaissons, les choses inconnues que les hommes ne connaissent pas. Avant les gens savaient beaucoup moins que maintenant... Le domaine connu sera de plus en plus grand. Mais cela ne signifie pas que le domaine inconnu disparaîtra. Les nouvelles connaissances vont ajouter plus de l'inconnu. Notre foi doit aider notre développement et favoriser l'élargissement de nos connaissances ».

Le remplacement dans l'enseignement de Terisa le Dieu-Créateur de l'Univers et toutes ses lois par Tangra (ensemble de toutes les sources, des forces et des champs inconnus à la science moderne, capables d'aider l'homme) le rend compatible avec la vision scientifique du monde sans porter préjudice à son contenu principal.

Voltaire rêvait que la religion naturelle de l'humanité soit « celle qui admettrait très peu de dogmes inventés par la démenche orgueilleuse, éternels sujets de dispute; celle qui enseignerait une morale pure, sur laquelle on ne disputât jamais? » [23]. Il pensait que « la religion doit être conforme à la morale, et universelle comme elle » et que « toute religion qui n'appartient qu'à un peuple, est fausse » [24].

Dans nos versions du tangrisme moderne nous avons l'intention de rassembler des éléments acceptables pour tous les scientifiques et les hommes de bonne volonté qui ne sont pas trop contaminés par un dogmatisme de type médiéval. Nous sommes conscients que « la manière dont évoluera le face-à-face entre religions et science déterminera l'avenir de l'homme. » ([25], p. 221). Par conséquent, les conditions sont favorables pour la diffusion du tangrisme, rationnel et compatible avec la vision scientifique du monde, qui prône des idéaux moraux élevés et peut contribuer à l'amélioration de plusieurs composantes de la qualité de vie humaine.

Вольтер мечтал, чтобы естественная религия человечества «пренебрегла бы догматами, измышленными тщеславным безумием, - вечными темами для дискуссий - и учила бы чистой морали, по поводу которой никто никогда бы не спорил» [23]. Он считал, что религия: «должна соответствовать морали и быть, как она, всеобщей» и что «является неверной любая религия, созданная только для одного народа» [24].

В развиваемых нами версиях современного тангризма мы намерены соединить в простой форме элементы, приемлемые для всех ученых и людей доброй воли, не зараженных догматизмом средневекового типа. Мы осознаем, что «от того, как изменится противостояние между наукой и религиями, будет зависеть будущее человечества» ([25], с. 221). Поэтому существуют благоприятные условия для широкого распространения рационального тангризма, совместимого с научным мировоззрением, популяризирующего высокие нравственные идеалы и способного максимально способствовать улучшению качества жизни человека.

Литература / Références

1. Tomski G. Tangrisme classique (Томский Г.В. Классический тангризм) // CONCORDE, 2014, N 1, p. 3-10.
2. Tomski G. Tangrisme et religion naturelle (Томский Г.В. Тангризм и естественная религия) // CONCORDE, 2014, N1, p. 11-24.
3. Tomski G. Sciences, confiance, foi et religion (Томский Г.В. Наука, доверие, вера и и религия) // CONCORDE, 2014, N 2, p. 75-94.
4. Tomski G. Tangrisme contemporain en Yakoutie (Томский Г.В. Современный тангризм в Якутии) // CONCORDE, 2014, N 2, p. 21-40.
5. Афанасьев Л.А. - Тэрис. Айыы Суола. - Якутск: Бичик, 2002. 160 с.
6. Айыы Үөрэбэ // <http://www.kut-sur.ru/>
7. Афанасьев-Тэрис Л.А. Доктрина Кулаковского. - Якутск:Изд-во ЯГУ, 2005. - 78 с.
8. Пекарский Э.К. Словарь якутского языка. Том 1-3. - Москва: АН СССР, 1958-1959. - 3866 с.
9. Тэрис. Барба алгыстара // <http://uhhan.ru/news/2008-08-01-223>
10. Кривошапкин А.И — Айынга, Наследие предков. - Якутск.: Офсет, 2008. - 294 с.
- 11, Серошевский В.Л. Якуты. Опыт этнографического исследования. - М.: Российская политическая энциклопедия, 1993. - 736 с.
12. Корякин П.И. Особенности религиозно-психологического комплекса последователей Учения Айыы // <http://diaspora.sakhaopenworld.org/51.shtml>
13. Винер Н. Я — математик. М.,: Наука 1967. - 357 с.
14. Huizinga J. Homo ludens. - Gallimard, 1951. - 340 p.
15. Tomski G. Tangra : Quête spirituelle et scientifique. - Éditions du JIPTO, 2005. - 138 p.
16. Godefroy Ch. H. S'aider soi-même par l'auto-hypnose. - La Ferrière sur Risle, 1988.
17. Zarifian E. Des paradis plein la tête. - Odile Jacob, 1994. - 256 p.
18. Lenoir F. Les métamorphose de Dieu : La nouvelle spiritualité occidentale. - Plon, 2003. - 403 p.
19. Michel Onfray. Traité d'athéologie. - P. : Bernard Grasset, 2005. - 282 p.
20. Корякин П.И. Сновидения в Учении Айыы // <http://diaspora.sakhaopenworld.org/5s.html>
21. Lignon Y. L'autre cerveau. - Albin Michel, 1992. - 406 p.
22. Willaime J.-P. Sociologie des Religion. - Paris: PUF, 1995. - 128 p.
23. Voltaire. Dictionnaire philosophique portatif : http://www.lyc-lurcat-perpignan.ac-montpellier.fr/intra/fra/premiere/lumieres/voltaire/dpp_religion.htm
24. Voltaire. Sermon des cinquante : <http://teranga.perso.libertysurf.fr/Textdiv/Sermon.html>
25. Allègre C. Dieu face à la science. - Fayard, 1997. - 312 p.